

设计 DESIGN	黄洁月 2023.10.16	图纸名称 PART NAME				图号/物料编码 PART NO.
校对 CO. BY	蔡宇超	意大利 MK CE-BC190CE-JT 22031010005763 MKRF 122 SD E				16131000A48488
标准化 STANDARD		英法德意西+克罗地亚说明书				材料 MATERIAL 双胶纸 封面封底100g、内页80g
业务 seller	姚 达	图样标记 REL	版本号 REV. NO.	重量(g) WEIGHT	比例 scale	
批准 AUTHORI ZE			3		1:1	美的冰箱事业部 MIDEA REFRIGERATION DIVISION
		共 页 TOTAL SHEETS		第 页 NO. OF SHEETS		

### 技术要求

1. 尺寸: 32K, 176P
2. 印刷颜色: 单色 (灰度印刷)
3. 制件必须符合QMB-J036.1008 产品说明书及其它类似印刷件技术规范;
4. 除客户特别要求外均参照美的冰箱最新版相关企业标准执行;

标记 MARKER	变更内容	修改日期	签名
	即日起更新各语言13页面积单位、换门图、灯图标	2023.12.11	黄洁月
	4月20起加电源线提示	2024.04.20	黄洁月
3	自2024年6月1日开始更新顶挡板	2024.05.20	林芳芳



**Master Kitchen**

**User manual**

**BUILT IN REFRIGERATOR**

**MKRF 122 SD E**

English	<b>EN</b>
---------	-----------

Français	<b>FR</b>
----------	-----------

Deutsch	<b>DE</b>
---------	-----------

Italiano	<b>IT</b>
----------	-----------

Español	<b>ES</b>
---------	-----------

Hrvatski	<b>HR</b>
----------	-----------

# LANGUAGES

# CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS -----	01
DISPOSAL AND RECYCLING -----	08
SPECIFICATIONS -----	09
PRODUCT OVERVIEW -----	10
PRODUCT INSTALLATION -----	11
OPERATION INSTRUCTIONS -----	19
CLEANING AND MAINTENANCE -----	23
TROUBLESHOOTING -----	25
APPENDIX -----	27

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended use







**Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!**

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the appliance is used commercially or for purposes other than cooling food, please note that the manufacturer cannot accept any liability for any damage.

Modifications or alterations to the unit are not permitted for safety reasons.

## Explanation of symbols

	<b>Danger</b> This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	<b>Warning of electrical voltage</b> This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.
	<b>Warning</b> The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	<b>Caution</b> The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>Attention</b> The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.
	<b>Observe instructions</b> This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/ commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!



## **WARNING**

Risk of fire/Flammable material

**This symbol alerts you to flammable materials that can ignite and cause a fire if you do not take care.**

- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



## **WARNING**

- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Please dispose of the product in accordance with local regulations as it contains flammable propellant gas and refrigerant.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



## **WARNING** Electrical safety

### **Incorrect electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shocks!**

- Only connect your fridge-freezer to a properly installed earthed socket if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating label\*.
- Do not use extension cords or ungrounded (two-pin) adapters.
- Make sure that all electrical cables outside the appliance are protected from damage (e.g. by animals or sharp edges). When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Improper power supply may result in fire or electric shocks.
- Avoid electrical overload. Disconnect the mains plug from the mains socket before carrying out care, maintenance and repair work on the unit.
- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the mains socket when you are not using the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the products are equipped with LEDs, do not remove the lighting cover and LED yourself. Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the A/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without a/gfci function.



## **WARNING** Child Safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the product is unpacked.
- Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.

### **Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:**

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



## **CAUTION Risk of injury and damage!**

- Never put frozen food in your mouth immediately after taking it out of the freezer.
- Avoid prolonged skin contact with frozen food, ice and the pipes in the freezer compartment.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. Also do not place flammable products near the product.
- Do not store beer, drinks or other liquids in bottles or tightly closed containers in the freezer compartment!



## **CAUTION Risk of injury!**

**Failure to comply with the safety information and instructions may result in injury.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

EN



## **WARNING**

- Check the compressor label on the rear of the appliance or the rating label inside the fridge to see which refrigerant is used for your appliance. When this product contains flammable gas (Refrigerant R-600a), contact your local authority in regard to safe disposal of this product.
- When transporting and setting up the unit, make sure that no parts of the refrigerant circuit are damaged.
- To prevent the formation of a flammable gas-air mixture in the event of a leak in the refrigerant circuit, the installation room must have a minimum size of 1 m<sup>3</sup> per 8 g of refrigerant according to standard EN378. The amount of refrigerant in your product can be found on the type plate.

**If the refrigerant circuit is damaged:**

- Avoid open flames and sources of ignition at all costs.
- Ventilate the room in which the appliance is located thoroughly.





## CAUTION

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note1)(\*)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)(\*)
- 1-star, 2-star and 3-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)(\*)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)(\*)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- **WARNING:** Fill with potable water only. (Suitable for Water Dispenser)(\*)
- **WARNING:** Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)(\*)



### ATTENTION

(\*): This feature varies depending on the model purchased.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.



## CAUTION

- The appliance is not suitable for the storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar substances and products underlying the Medical Device Directive 2007/47/EC.
- Plastic parts that come into contact with oils/acids (animal or vegetable) over a long period of time or frequently age more quickly and can crack or break.
- When replacing the interior lighting of the product, always unplug the product - otherwise there is a risk of electric shock.
- If the replacement of the interior lighting is too complicated for you, contact your service representative.

## Before The First Use

The packaging must be undamaged. Check the device for transport damage. Do not connect a damaged device under any circumstances. In case of damage, please contact the supplier.

Remove transport cover

The unit and parts of the interior are protected for transport. You can remove all adhesive tapes on the right and left side of the device door as well as any adhesive residues with cleaning solvent. Remove all adhesive tapes and packaging parts from the interior of the device as well.

After transport, the device should stand for 12 hours to allow the coolant to collect in the compressor. Non-observance could damage the compressor and thus lead to failure of the device.



**CAUTION** Risk of damage!

### Set up device

- The ambient temperature affects the power consumption and proper functioning of the device. Therefore, the device should be placed in a well-ventilated and dry room with an ambient temperature corresponding to the climate class for which the device is designed.
- Do not place the device outdoors (e.g. balcony, terrace, garden shed, etc.).

**Do not use sharp knives or pointed objects when opening the device. Please observe the notes when setting up: “Tips for energy saving”**

### Remove the device doors

- If the unit does not fit through the apartment door, the unit doors can be unscrewed.

### ATTENTION

The unscrewing of the unit doors may only be carried out by the customer service.

### CAUTION

#### **Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.**

- Dust behind the product and on the floor must be cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there is no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odors.
- Please turn off the power before cleaning the interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean inside the product (such as narrow places, gaps or corners), we recommend to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, with some tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors inside the product or contaminat food.
- Clean the door tray, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the product with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, scouring pads, wire brushes, abrasives (such as toothpaste), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuit or affect electrical insulation after immersion.

# DISPOSAL AND RECYCLING

## Important instructions for environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product: This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



EN

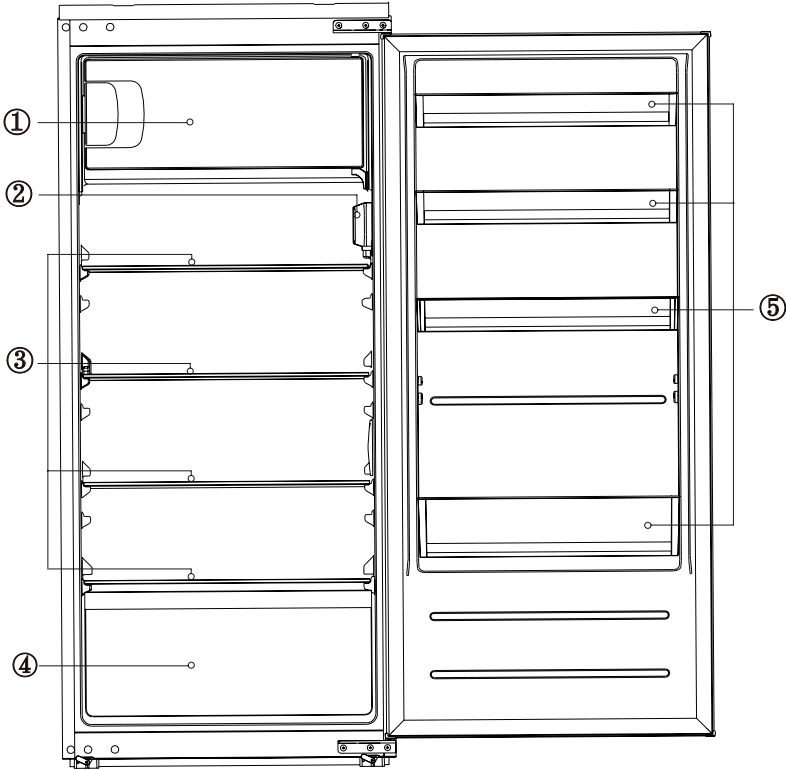
# SPECIFICATIONS

<b>Product model</b>	<b>MKRF 122 SD E</b>
Fresh Food Storage Compartment Volume	174 L
Frozen Food Storage Volume	16 L
Defrosting Type	Manual defrost
Temperature Rise Time	9 h
Freezing Capacity	2.5 kg/24h
Rated Voltage	220-240 V-
Rated Current	0.3 A
Overall Dimension (H x W x D)	1233x540x550 mm

EN

# PRODUCT OVERVIEW

## Names of components



- |   |                     |   |                           |
|---|---------------------|---|---------------------------|
| 1 | Little freezer Door | 4 | Fruits and vegetables box |
| 2 | Control panel       | 5 | Door tray                 |
| 3 | Glass shelf         |   |                           |

### ● ATTENTION

- The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.
- The little freezer door needs to be tightly closed, otherwise it will affect the freezing effect.

# PRODUCT INSTALLATION

## Install Instruction

### For refrigerating appliances with climate class

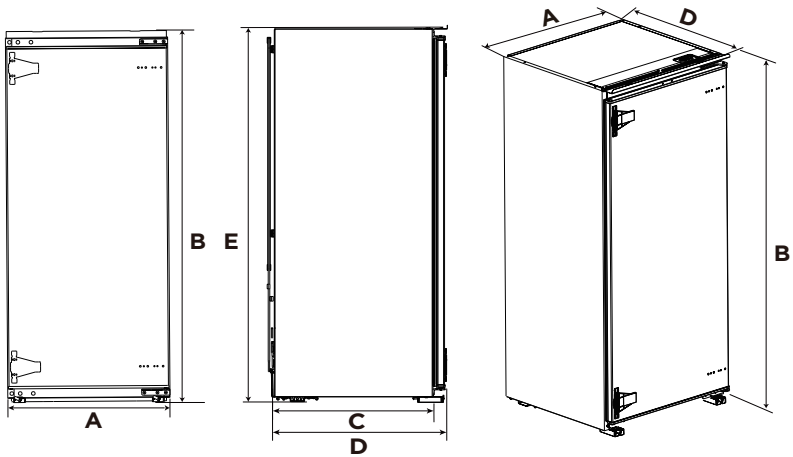
- Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.
- The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
- You can find the climate class on the product label.

### Effective temperature range

- The product is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	Symbol	Ambient temperature range °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38	+ 18 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43	+ 18 to + 43

Space requirement diagram (when the door is open and when the door is closed)



EN

Width	Overall Height	Depth to match the cabinet	Overall Depth	Height to match the cabinet
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

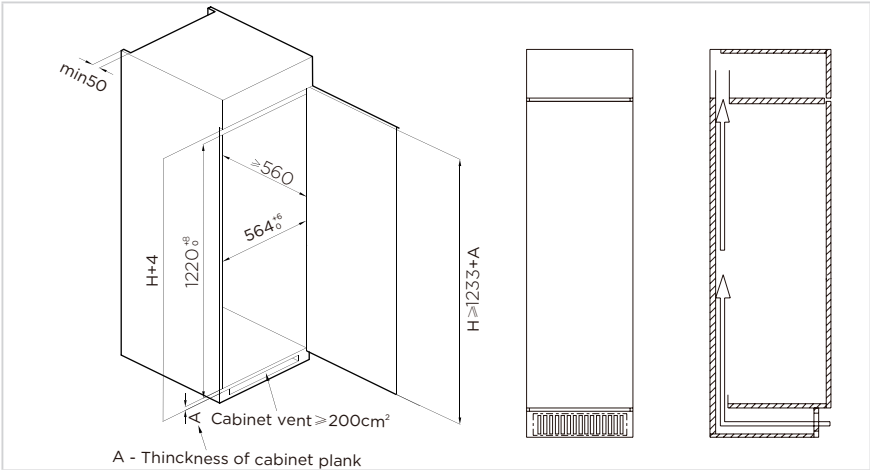
Notice: All dimensions in mm



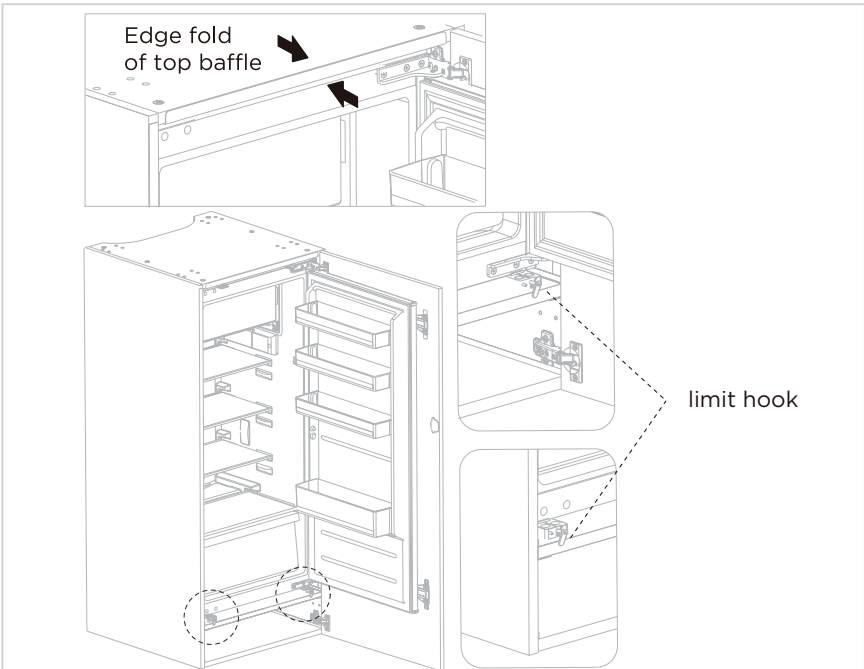
## Installation in cabinet

### Steps:

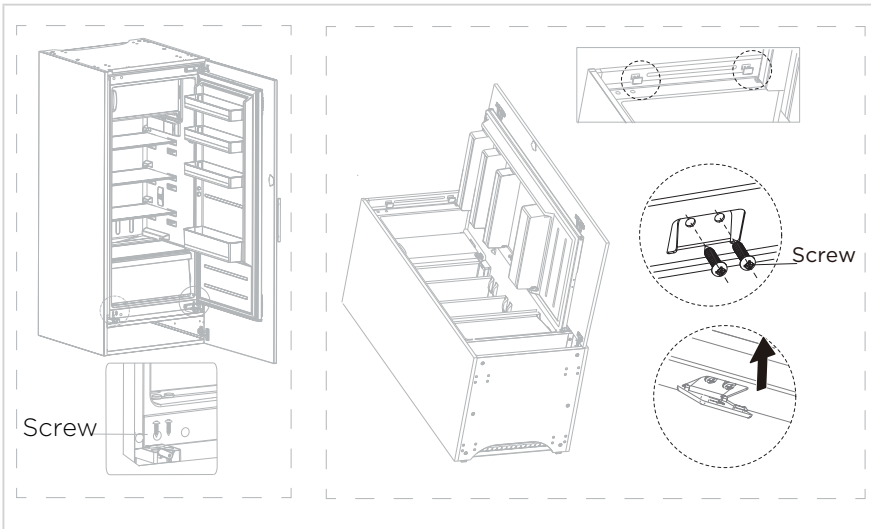
1. Cabinet size requirement.



2. Push the refrigerator into the cabinet and adjust it to make sure the edge fold of top baffle completely touch the top edge of the cabinet, and the limit hook of supporting leg completely touch the bottom edge of the cabinet.

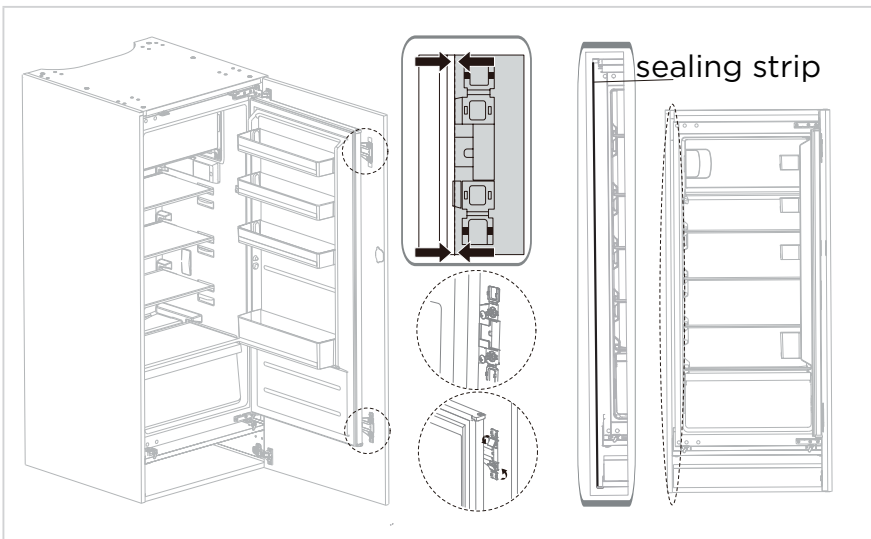


3. Fix the supporting leg with screws, then install the screw caps.
4. Fix the top baffle to the top of the cabinet inner with screws, then install the screw caps.



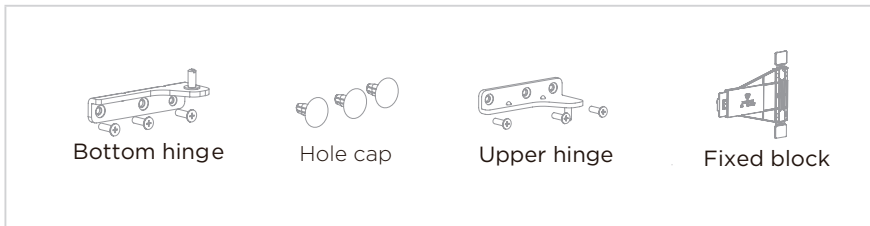
EN

5. Open the door of cabinet the maximum angle, and open the door of the refrigerator to the corresponding position. Sliding the block to make sure inner edge align with the door edge of refrigerator, then fix the blocks to the door of cabinet with screw and install screw caps.
6. Take out the sealing strip from accessory bag, and press it in the gap between the cabinet and the refrigerator. Installation is completed.



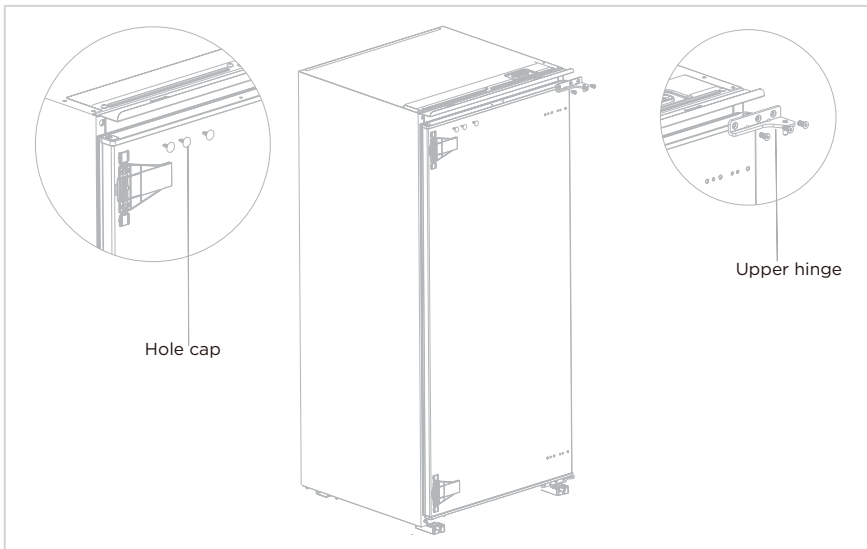
## Doors reversal

Parts already mounted on the refrigerator (as shipped):

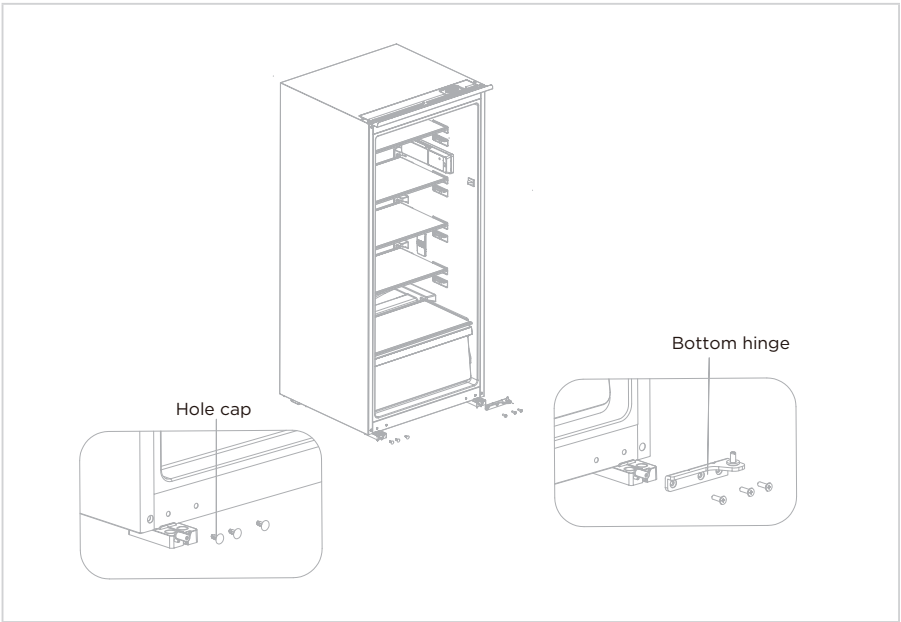


### Steps:

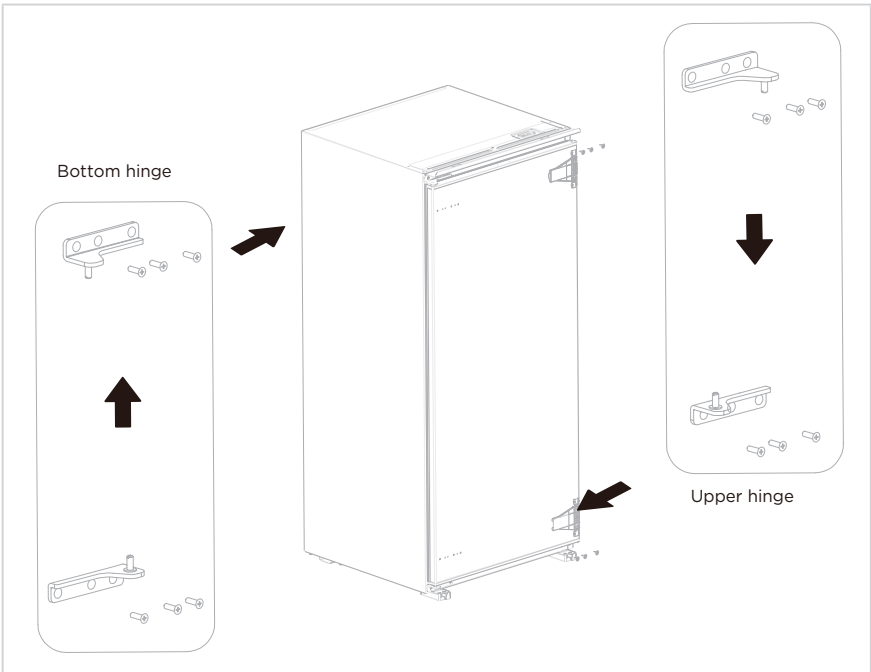
1. Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.
2. Remove the upper hinge and hole caps of refrigerator door.



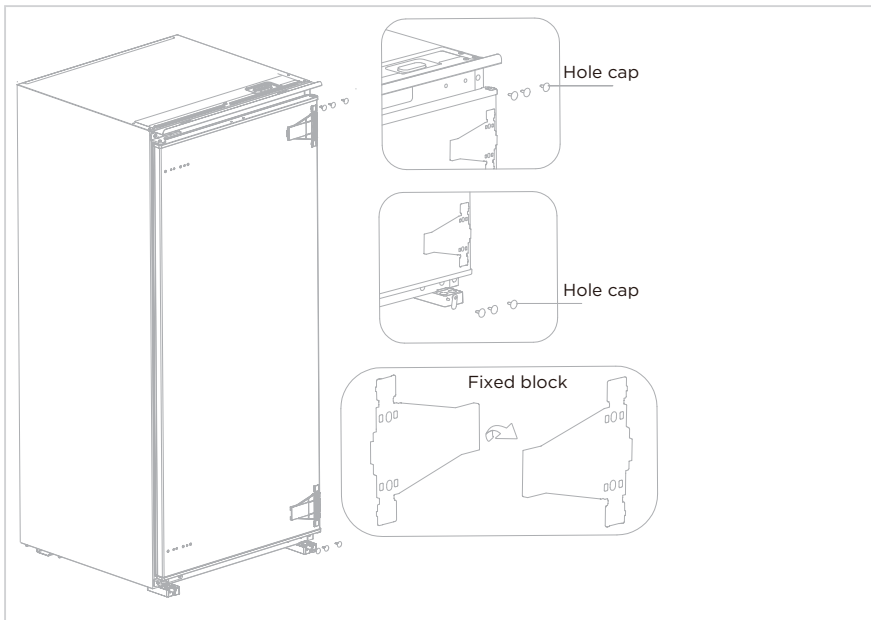
3. Remove the refrigerator door, the bottom hinge and the hole caps. Loosen the screws and replace the door decorative cover, Remove the Little freezer Door. After adjusting the 180 ° direction, fix the Little freezer Door again and install the door decorative cover.



5. Exchange the bottom hinge and upper hinge ,then install them according to below steps, and install the top hole caps.



6. Remove the two fixed blocks of refrigerator door and rotate them for 180°, and install them on other side of refrigerator door.



7. The picture after completion is shown as below.



## Moving the appliance

1. Remove all food from the appliance.
2. Take the power plug off, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Fix parts with tape to prevent shelves and the door handle from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance carefully with more than two person. If move the appliance over a long distance, keep the appliance upright.
5. After installing the appliance, put the power plug on a socket again.

### **ATTENTION**

Precautions before operation:

Before making changes the refrigerator must be disconnected from power.

precautions should be taken to prevent any personal injury.

## Changing the light

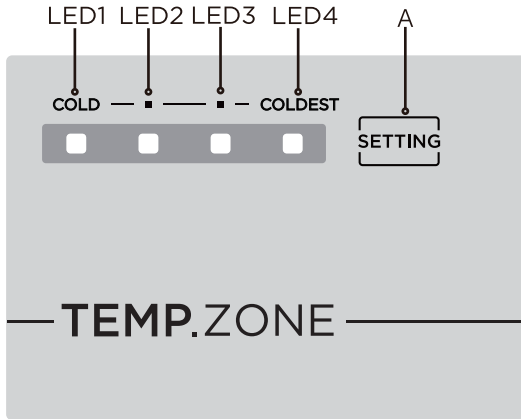
- Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
- This product contains a light source of energy efficiency class (F ).

### **ATTENTION**

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## Control panel



Display	Button	
1 LED 1: 8 °C	A	Temperature setting of refrigerator compartment
2 LED 2: 6°C		
3 LED 3: 4°C		
4 LED 4: 2°C		

### Display

- Once initially powered on, all LED lights turn on for 3 seconds, and then the refrigerator runs at the default setting (LED3 light is on).
- In case of a failure, the corresponding LED blinks.
- In case of no failures, it shows the actual temperature setting of refrigerator.

Fault Code	Fault Description
LED2/LED4 flashing	Refrigerating temperature sensor fault
LED3/LED1 flashing	Ambient temperature sensor fault
LED1/LED2/ LED4flashing	Refrigerating defrost sensor fault

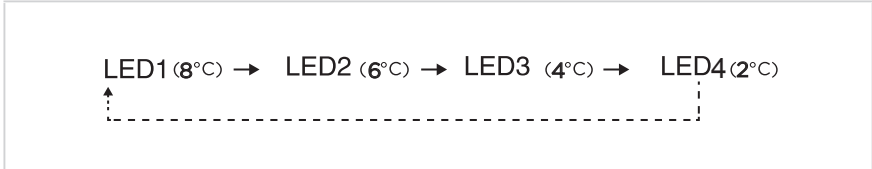
### ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

## Temperature setting

- Each time the temperature setting button A is pressed once, the temperature setting changes one time. After the temperature setting has been completed, the refrigerator will run according to the set value after 15s.

The shift regulation is:



## Super freeze mode



- Long press temperature setting button for 6s, it will enter Super freeze mode after 15s, and LED3 and LED4 turn on at the same time.
- After running for 40 hours at Super freeze mode or the setting button is pressed, it will quit the Super freeze mode, then go back to the previous setting.
- It is suggested to turn on super freeze mode for 12 hours before placing large amount of frozen food in freezer compartment at one time.

EN

## Super cool mode

- Long press temperature setting button for 3s, it will enter Super cool mode after 15s, and LED1 and LED2 turn on at the same time.
- After running for 6 hours at Super cool mode or the setting button is pressed or the temperature reach at 2 C , it will quit the Super cool mode, then go back to the previous setting.

## Standby mode

- Enter: Long press the temperature setting button  for 10s to enter standby mode, all loads are turned off, and the display goes out.
- Exit: Long press the temperature setting button  for 10s again to exit the standby mode.






## Tips on storing food

### Cooling compartment

- To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the refrigerator in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the refrigerator.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the refrigerator, which can be used in 1-2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables.

### ATTENTION

The optimal temperature setting of each compartment depends on the ambient temperature. Above optimal temperature is based on the ambient temperature of 25 °C.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	$+2 \leq x \leq +8$	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods not suitable for freezing.
2	 Four-star rating frozen	$x \leq -18$	With freezing capacity, fast freezing speed, can quickly freeze and store food. Suitable for frozen fresh food such as seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products. Recommended for 3 - 6 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition.
3	 Three-star rating frozen	$x \leq -18$	With freezing capacity. Suitable for frozen fresh food such as seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products. Recommended no more than 3 months.
4	 Two-star rating frozen	$x \leq -12$	Only suitable for medium-term storage of already frozen food, e.g. ice cream. Recommended no more than 1 month.
5	 One-star rating frozen	$x \leq -6$	Only suitable for refrigeration, and short-term storage of small quantities of already frozen food. Recommended no more than 1 week.
6	0-star	$-6 \leq x \leq 0$	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods).
7	Chill	$-2 \leq x \leq +3$	Fresh/ frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0°C and above 0°C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0°C.
8	Fresh food	$0 \leq x \leq +4$	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	$+5 \leq x \leq +20$	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

EN

### ATTENTION

please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased.

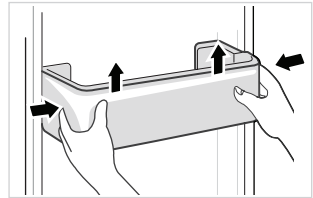
# CLEANING AND MAINTENANCE

## Defrosting

- Refrigerator shall be manually defrosted.
- Disconnect the plug from the wall socket or set the standby mode, open the door and remove all the food to a cool place. It is recommended to remove the frost by a plastic scraper, or let the temperature rise naturally until the frost melts. Then wipe away the remaining ice and water, and plug in socket for switching on the refrigerator.

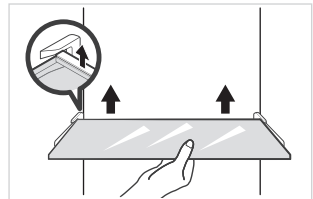
## Cleaning of the door tray

- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.



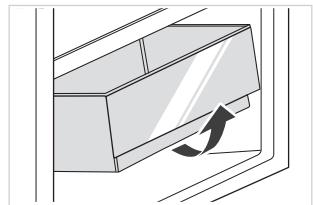
## Cleaning of the glass shelf

- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.



## Cleaning of the Fruits and vegetables box

- Remove the contents of the box. Hold the handle of the box and pull it out completely until it stops.
- Lift the box up and remove it by pulling it out.



**Power failure:**

In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.

**Long-time nonuse:**

The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.

**Moving:**

Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

**CAUTION**

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door.

# TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible reason
Failed operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the voltage is too low</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</li> </ul>
Odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odorous foods shall be tightly wrapped</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether there is any rotten food</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the inside of the refrigerator</li> </ul>
Long-time operation of the compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Long operation of the refrigerator is normal in summer</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• when the ambient temperature is high It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food shall get cool before being put into the appliance</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The doors are opened too frequently</li> </ul>
Light fails to get lit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have the light replaced by a specialist</li> </ul>
Door can not be properly closed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is stuck by food packages Too much food is placed</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The refrigerator is tiltedr.</li> </ul>
Loud noises	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether accessories are placed at proper locations</li> </ul>

Problem	Possible reason
Door seal fails to be tight	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove foreign matters on the door seal</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</li> </ul>
Water pan overflows	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</li> </ul>
Hot housing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</li> </ul>
Surface condensation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</li> </ul>
Abnormal noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</li> </ul>

# APPENDIX

## Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

## Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.

(Remember to bring the purchase invoice)

2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.

### ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.

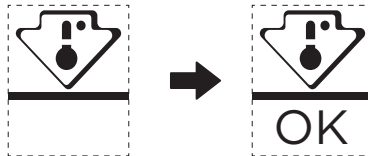
For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.

The model name can be found on the rating label of the appliance.

## Coldest zone in the refrigerator

### OPTIONAL: OK-temperature indicator

- The OK-temperature indicator can be used to determine temperatures below +4°C. Gradually reduce the temperature if the sign does not indicate "OK".



- To ensure the temperature in this area, do not change the positioning of the shelf. In forced air refrigerators (equipped with a fan or No Frost models), the symbol of the coldest zone is not represented because the temperature inside is homogeneous.

### Temperature indicator setting

- To help you set your refrigerator well, it is equipped with a temperature indicator that will monitor the average temperature in the coldest zone.
- **WARNING:** This indicator is intended to work only with your refrigerator, do not use it in another refrigerator (in fact, the coldest zone is not the same), or for any other use.

EN

### Checking the temperature in the coldest zone

- With the temperature indicator, you can check regularly that the temperature of the coldest zone is correct. Indeed, the internal temperature of the refrigerator depends on several factors such as the ambient temperature of the room, the amount of food stored and the frequency of door opening. Take these factors into consideration when setting the device.
- When the indicator shows "OK", this means that your thermostat is well adjusted and the internal temperature correct.
- If the indicator of temperature turns WHITE, this means that the temperature is too high; in this case, increase the refrigerator temperature control setting and wait for 12 hours before performing a new visual inspection of the indicator. When fresh food has been introduced or the door has been left open, it is possible for the indicator of temperature to turn WHITE after a while.



# SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	01
MISE AU REBUT ET RECYCLAGE.....	08
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	09
PRÉSENTATION DU PRODUIT.....	10
INSTALLATION DU PRODUIT.....	11
INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	19
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	23
DÉPANNAGE.....	25
ANNEXE.....	27

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Usage prévu

### Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, lisez les consignes de sécurité suivantes !

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et autres applications similaires, telles que dans les cuisines des magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail, tels que les maisons de ferme et par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences, chambres d'hôtes, restaurants et d'autres lieux similaires.

Si l'appareil est utilisé à des fins commerciales ou à des fins autres que le refroidissement des aliments, veuillez noter que le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage.

Les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.

## Description des symboles

	<b>Danger</b> Ce symbole indique la présence de dangers pour la vie et la santé des personnes en raison de la présence d'un gaz extrêmement inflammable.
	<b>Avertissement relatif à la présence de tension électrique</b> Ce symbole indique la présence d'un danger pour la vie et la santé des personnes en raison de la tension.
	<b>Avertissement</b> Ce symbole indique un danger ayant un niveau de risque moyen susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
	<b>Mise en garde</b> Ce symbole indique un danger ayant un faible niveau de risque susceptible de provoquer des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	<b>Attention</b> Ce symbole indique une information importante (par exemple, un dommage matériel), mais pas un danger.
	<b>Respectez les instructions</b> Ce symbole indique qu'un technicien de service ne doit utiliser et entretenir cet appareil que conformément aux instructions d'utilisation.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'appareil pour une future consultation !



## AVERTISSEMENT

Risque d'incendie/matériaux inflammables

**Ce symbole vous avertit de la présence de matériaux inflammables qui peuvent prendre feu et provoquer un incendie si vous ne faites pas attention.**

- Le réfrigérant et la mousse isolante en cyclopentane utilisés pour la fabrication de l'appareil sont inflammables. Ainsi, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être éloigné de toute source d'incendie et être collecté par une entreprise de récupération spéciale avec une qualification correspondante plutôt qu'éliminé par combustion, afin de prévenir tout dommage surtout à l'environnement.

## AVERTISSEMENT

- Pour les portes et couvercles équipés de serrures et clés, ces derniers doivent être gardés hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, à l'intérieur de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Évitez d'endommager le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Veillez à mettre le produit au rebut conformément aux réglementations locales, car il contient un gaz propulseur et un réfrigérant inflammables.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Pour un appareil en pose libre : ce réfrigérateur n'est pas destiné à être encastrable.



## AVERTISSEMENT Sécurité électrique

**Une installation électrique incorrecte ou une tension secteur trop élevée peut entraîner des électrocutions !**

- Ne branchez votre réfrigérateur-congélateur à une prise électrique correctement installée et reliée à la terre que si la tension du secteur de la prise correspond aux spécifications de l'étiquette signalétique\*.
- N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (deux broches).
- Veillez à ce que tous les câbles électriques situés à l'extérieur de l'appareil soient protégés contre tout dommage (p. ex. par des animaux ou des bords tranchants). Lorsque vous placez l'appareil, assurez - vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Ne placez pas plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Une alimentation électrique incorrecte peut entraîner un incendie ou une électrocution.
- Évitez toute surcharge électrique. Débranchez la fiche de la prise électrique avant d'effectuer des opérations d'entretien, de maintenance et de réparation sur l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Pour éviter tout risque, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent de service ou une personne qualifiée.
- Si les produits sont équipés de voyants lumineux, ne retirez pas vous-même le couvercle de l'éclairage et le voyant lumineux. Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée similaire.

FR

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet appareil avec des prises ou le commutateur principal doté de la fonction A/GFCI. Autrement, cela pourrait provoquer un déclenchement involontaire.

1. Il ne pose pas de risque pour la sécurité en cas de déclenchement.
2. Si le déclenchement persiste, il est recommandé de remplacer les prises ou le commutateur principal dépourvu de la fonction a/gfci.



## AVERTISSEMENT Sécurité des enfants

- Il convient de surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Détruisez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage extérieur immédiatement après le déballage du produit.
- Les enfants ne doivent jamais utiliser ces produits pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, de couvre-lits, de feuilles de plastique ou de film étirable peuvent devenir des chambres hermétiques et provoquer rapidement une suffocation.
- Retirez toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent provoquer de graves coupures et détruire les finitions si elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles.

**Risque de prise au piège des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :**

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.

## **ATTENTION Risque de blessure et de dommage !**

- Ne mettez jamais un aliment congelé dans votre bouche immédiatement après l'avoir sorti du congélateur.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec les aliments congelés, la glace et les conduites du compartiment congélateur.
- Ne stockez pas dans cet appareil de substances explosives telles que les bombes aérosol avec le gaz propulseur inflammable. Ne placez pas non plus de produits inflammables à proximité du produit.
- Ne conservez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients fermés hermétiquement dans le compartiment congélateur !

## **ATTENTION Risque de blessures !**

### **Le non-respect des informations et instructions de sécurité peut entraîner des blessures.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

## **AVERTISSEMENT**

- Vérifiez l'étiquette du compresseur à l'arrière de l'appareil ou l'étiquette de classement à l'intérieur du réfrigérateur pour savoir quel est le fluide réfrigérant utilisé pour votre appareil. Si ce produit contient un gaz inflammable (réfrigérant R-600a), contactez les autorités locales en ce qui concerne la mise au rebut en toute sécurité de ce produit.
- Lors du transport et de la mise en place de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du circuit frigorifique ne soit endommagée.
- Pour éviter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite dans le circuit frigorifique, le local d'installation doit avoir une taille minimale de 1 m<sup>3</sup> pour 8 g de gaz réfrigérant selon la norme EN378. La quantité de réfrigérant contenue dans votre produit est indiquée sur la plaque signalétique.

### **Si le circuit de réfrigérant est endommagé :**

- Évitez absolument les flammes nues et les sources de combustion.
- Aérez bien la pièce dans laquelle l'appareil se trouve.

## MISE EN GARDE

### Il faut respecter les instructions suivantes pour éviter toute contamination des aliments :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures, rincez le système d'eau relié à une source d'approvisionnement si l'eau n'a pas été utilisée pendant 5 jours. (Remarque 1)(\*)
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent au stockage des aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons. (Remarque 2)(\*)
- Les compartiments à 1 étoile, à 2 étoiles ou à 3 étoiles, ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (Remarque 3)(\*)
- Pour les appareils sans compartiment à 4 étoiles : ce réfrigérateur n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires. (Remarque 4)(\*)
- Si l'appareil frigorifique va être laissé vide pendant de longues périodes, il faut l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.
- **AVERTISSEMENT** : ne remplissez qu'avec de l'eau potable. (Adapté au distributeur d'eau)(\*)
- **AVERTISSEMENT** : À connecter uniquement à l'alimentation en eau potable. (Adapté à la machine à glaçons)(\*)

### ATTENTION

(\*) : cette fonction dépend du modèle acheté.

Remarque 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer s'il est applicable selon votre type de compartiment de produit.

## MISE EN GARDE

- L'appareil ne convient pas pour le stockage et le refroidissement de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou de substances et produits similaires visés par la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.
- Les pièces en plastique qui entrent en contact avec des huiles/acides (animaux ou végétaux) pendant une longue période ou fréquemment vieillissent plus rapidement et peuvent se fissurer ou se casser.
- Lorsque vous remplacez l'éclairage intérieur du produit, débranchez toujours le produit, sous peine de risque d'électrocution.
- Si le remplacement de l'éclairage intérieur est trop compliqué pour vous, contactez votre technicien.

## Avant la première utilisation

L'emballage doit être intact. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Ne connectez en aucun cas l'appareil s'il est endommagé. En cas de dommage, veuillez contacter le fournisseur.

Retrait du couvercle de transport

L'appareil et certaines parties de l'intérieur sont protégés pour le transport. Retirez tous les rubans adhésifs sur les côtés droit et gauche de la porte de l'appareil ainsi que tous les résidus de colle avec un solvant de nettoyage. Retirez également tous les rubans adhésifs et les pièces d'emballage de l'intérieur de l'appareil.

Après le transport, l'appareil doit rester au repos pendant 12 heures pour permettre au liquide réfrigérant de s'accumuler dans le compresseur. Le non-respect de cette consigne peut endommager le compresseur et entraîner une panne de l'appareil.



## **ATTENTION** Risque de dommage matériel !

FR

### Mettre en place l'appareil

- La température ambiante affecte la consommation d'énergie et le bon fonctionnement de l'appareil. Par conséquent, l'appareil doit être placé dans une pièce bien ventilée et sèche, avec une température ambiante correspondant à la classe climatique pour laquelle l'appareil est conçu.
- Ne placez pas l'appareil à l'extérieur (p. ex. balcon, terrasse, abri de jardin, etc.).

**N'utilisez pas de couteaux ou d'objets pointus pour ouvrir l'appareil. Veuillez respecter les indications lors de la mise en place : « Conseils d'économie d'énergie »**

### Déposer les portes de l'appareil

- Si l'appareil ne passe pas par la porte de l'appartement, les portes de l'appareil peuvent être dévissées.

### **ATTENTION**

Seul le service après-vente est habilité à démonter les portes de l'appareil.

### MISE EN GARDE

#### **Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.**

- La poussière derrière le produit et sur le sol doit être éliminée pour améliorer la capacité de refroidissement et les économies d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du produit doit être nettoyé régulièrement pour éviter toute odeur.
- Il faut éteindre l'appareil avant de nettoyer l'intérieur, retirer tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du produit, avec une solution de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau puis essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air avant de brancher l'appareil.
- Pour les zones difficiles à nettoyer dans le produit (telles que les espaces étroits, les trous et les angles), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc., et si nécessaire, combiné avec certains outils (tels que des bâtons minces) pour éviter toute contamination ou accumulation bactérienne dans ces zones.
- N'utilisez pas de savon, détergent, poudre à récurer, spray nettoyant, etc., car ils peuvent laisser des odeurs à l'intérieur du produit ou contaminer les aliments.
- Nettoyez les caissons de rangement, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez avec un chiffon doux ou laissez sécher naturellement.
- Nettoyez la surface extérieure du produit avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent, puis l'essuyer.
- N'utilisez pas de brosses dures, de tampons à récurer, de brosses métalliques, d'abrasifs tels que le dentifrice, de solvants organiques tels que l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc., de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins, qui peuvent endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou affecter l'isolation électrique après immersion.



# MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

## Instructions importantes relatives à l'environnement

Conformité à la directive DEEE et mise au rebut de l'appareil utilisé : Cet appareil est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/UE). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que cet appareil, une fois utilisé, ne doit pas être mis au rebut au même titre que les autres déchets ménagers. L'appareil, une fois utilisé, doit être déposé à un point de collecte officiel dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. La mise au rebut appropriée des appareils usés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine.



FR

## Conformité à la directive RoHS

Le produit que vous avez acheté est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65/UE). Il ne contient pas de matériaux nocifs et interdits spécifiés dans la directive.

## Informations sur l'emballage

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos réglementations nationales sur l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets ménagers ou autres. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.



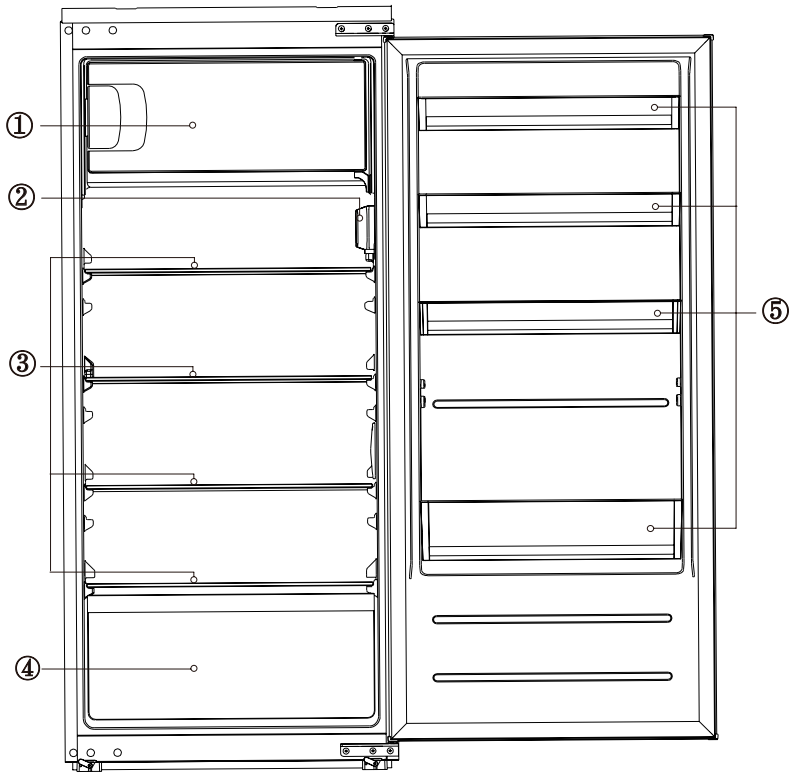
# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle du produit	MKRF 122 SD E
Volume du compartiment de stockage des aliments frais	174 L
Volume de stockage des aliments congelés	16 L
Type de dégivrage	Dégivrage manuel
Temps de montée en température	9 h
Capacité de congélation	2,5 kg/24h
Tension nominale	220-240 V-
Courant nominal	0,3 A
Dimensions globales (H x L x P)	1233 x 540 x 550 mm

FR

# PRÉSENTATION DU PRODUIT

## Noms des composants



1 Petite porte du congélateur

2 Panneau de commande

3 Clayette en verre

4 Bac à fruits et légumes

5 Plateau de porte

### ATTENTION

- L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.
- La petite porte du congélateur doit être bien fermée, sinon cela affectera l'effet de congélation.

# INSTALLATION DU PRODUIT

## Instructions d'installation

### Pour les appareils frigorifiques de classe climatique

- En fonction de la classe climatique, cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé dans les plages de température ambiante indiquées dans le tableau suivant.
- La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique. Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage indiquée.
- Vous pouvez trouver la classe climatique sur l'étiquette du produit.

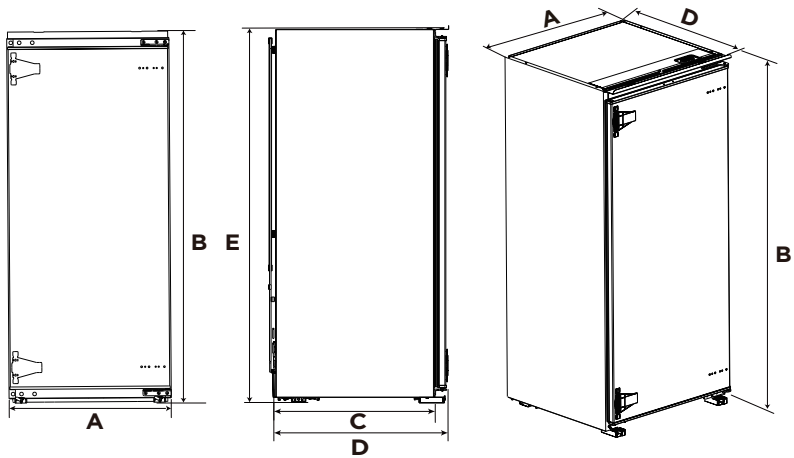
### Plage de température efficace

- Ce produit est conçu pour fonctionner normalement dans la plage de température indiquée par sa qualification de classe.

Classe	Symbole	Plage de température de fonctionnement en °C	
		CEI 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Tempéré étendu	SN	+10 à +32	+10 à +32
Tempéré	N	+16 à +32	+16 à +32
Subtropical	ST	+16 à +38	+18 à +38
Tropical	T	+16 à +43	+18 à +43

FR

Diagramme d'encombrement (porte ouverte et fermée)



FR

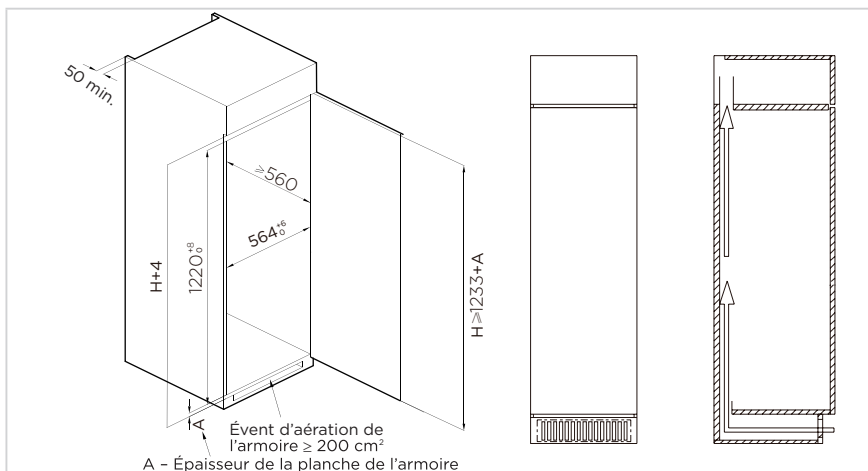
Largeur	Hauteur totale	Profondeur correspondant à l'armoire	Profondeur totale	Hauteur correspondant à l'armoire
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

Remarque : Toutes les dimensions sont en mm

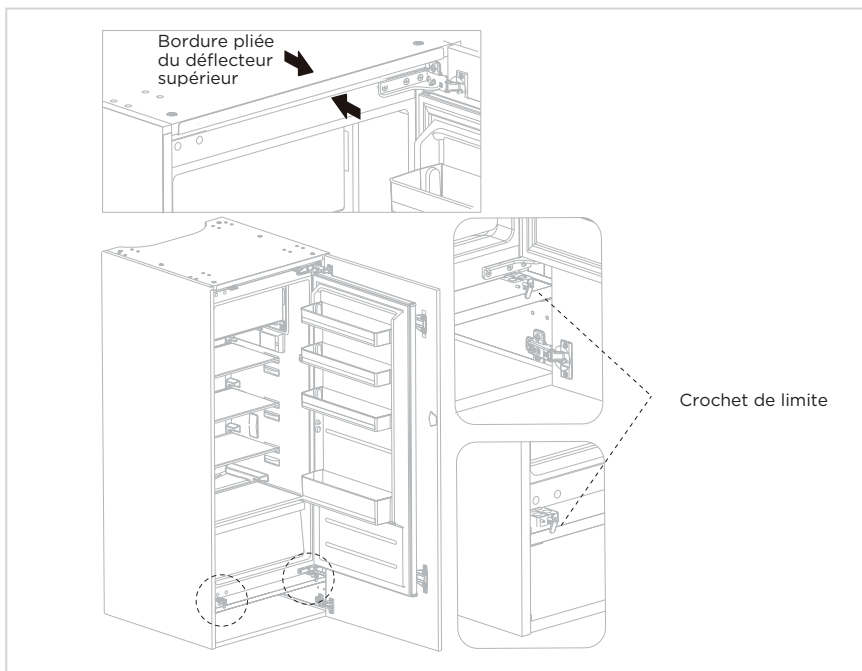
## Installation en armoire

### Étapes :

1. Dimensions de l'armoire.

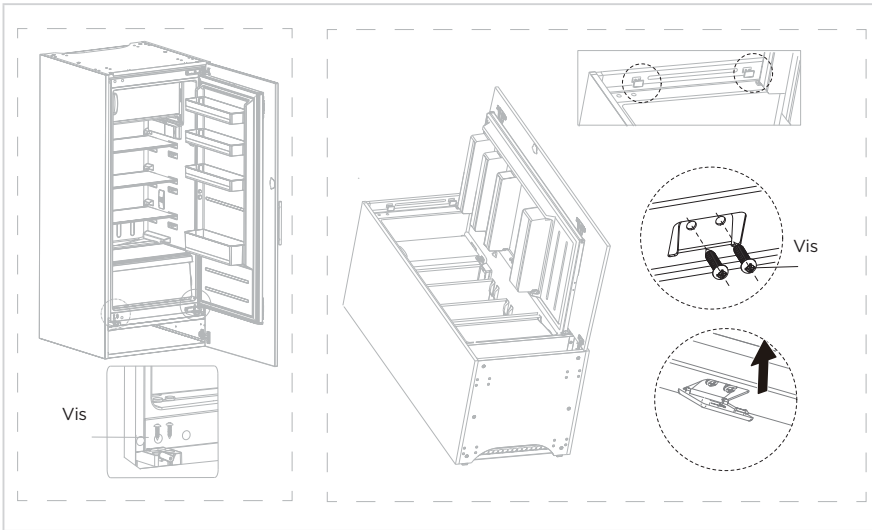


2. Poussez le réfrigérateur dans l'armoire et l'ajuster pour que la lame supérieure touche complètement le bord supérieur de l'armoire et que le crochet de limite du pied touche complètement le bord inférieur de l'armoire.

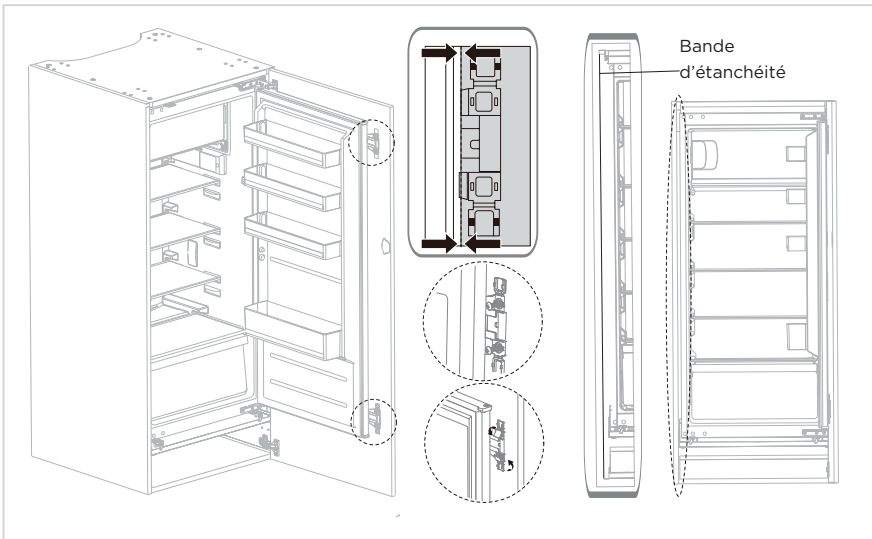


FR

3. Fixez le pied avec des vis, puis installez les cache-vis.
4. Fixez la lame supérieure en haut de l'intérieur de l'armoire avec des vis, puis installez les cache-vis.

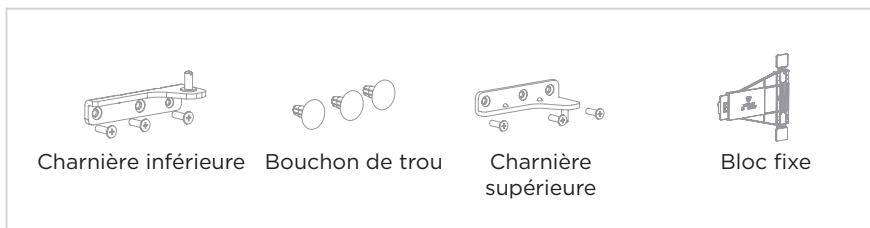


5. Ouvrez la porte de l'armoire au maximum et ouvrez la porte du réfrigérateur à la position correspondante. Faites glisser le bloc pour que le bord intérieur soit aligné avec le bord inférieur de la porte du réfrigérateur, puis fixez le bloc à la porte de l'armoire avec des vis et installez les cache-vis.
6. Retirez la bande d'étanchéité du sac d'accessoires et l'insérez dans l'espace entre l'armoire et le réfrigérateur. L'installation est terminée.



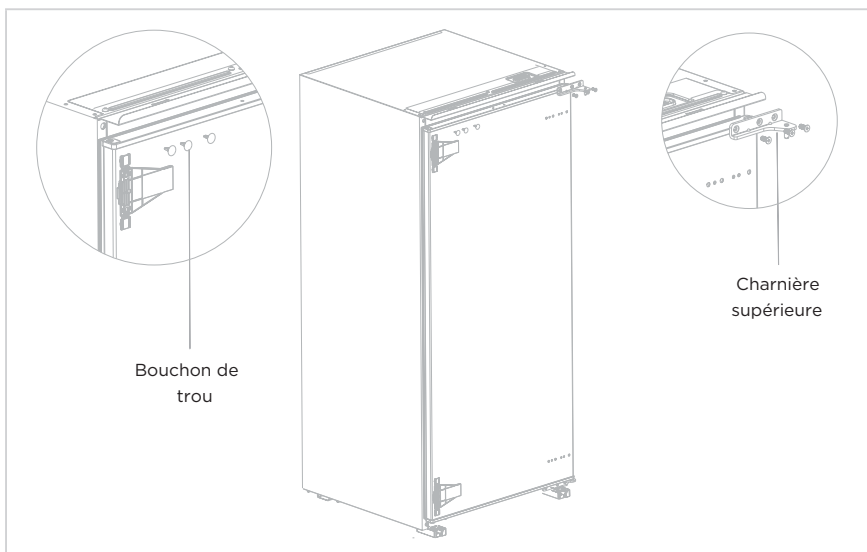
## Inversion des portes

Pièces déjà montées sur la porte (telle qu'elle est expédiée) :



### Étapes :

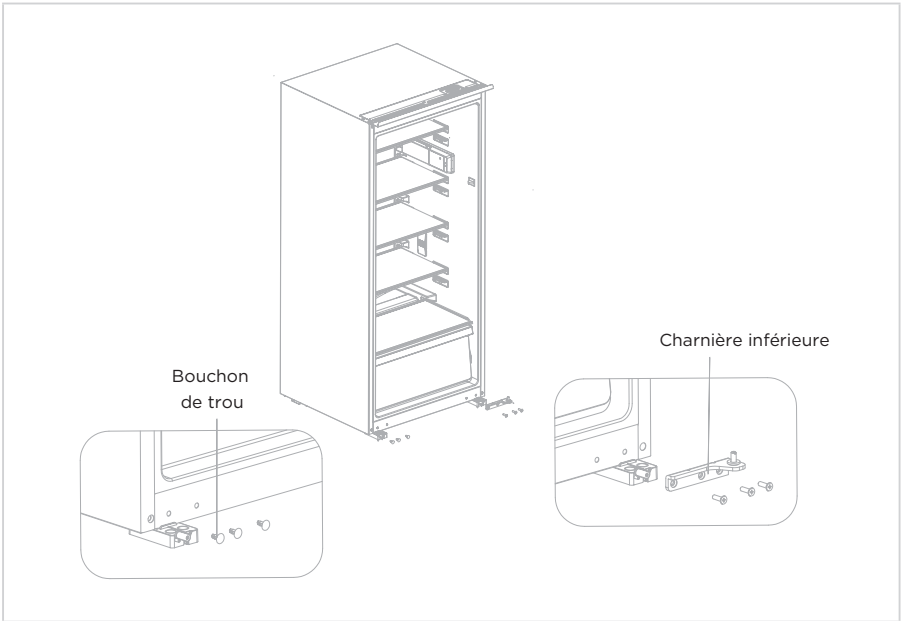
1. Éteignez le réfrigérateur et retirez tous les objets des plateaux de la porte.
2. Retirez la charnière supérieure et les cache-trous de la porte du réfrigérateur.



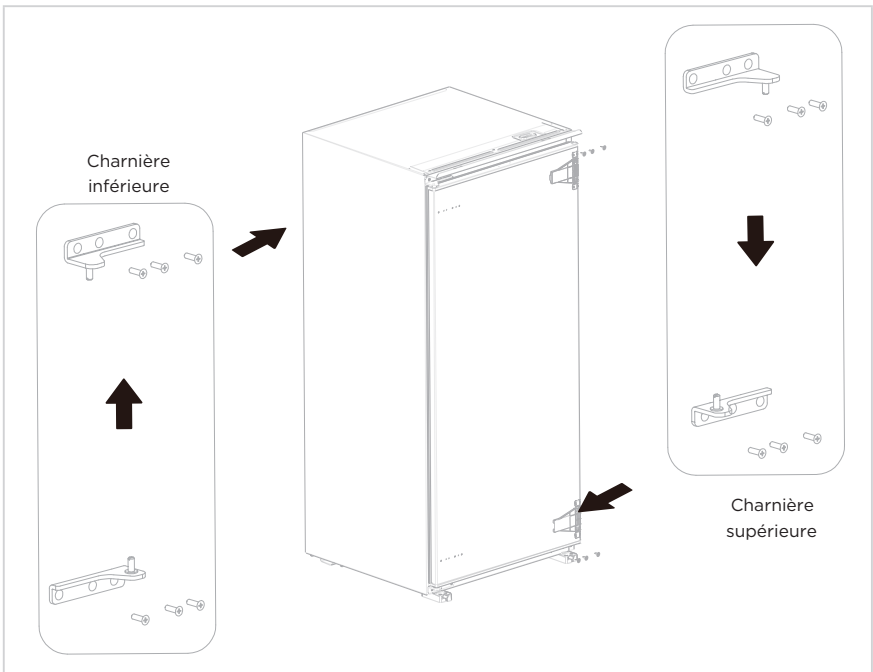
3. Retirez la porte du réfrigérateur, la charnière inférieure et les bouchons de trous. Desserrez les vis et remplacez le couvercle décoratif de la porte, retirez la petite porte du congélateur. Après avoir réglé la direction à 180 °, fixez à nouveau la petite porte du congélateur et installez le couvercle décoratif de la porte.

FR

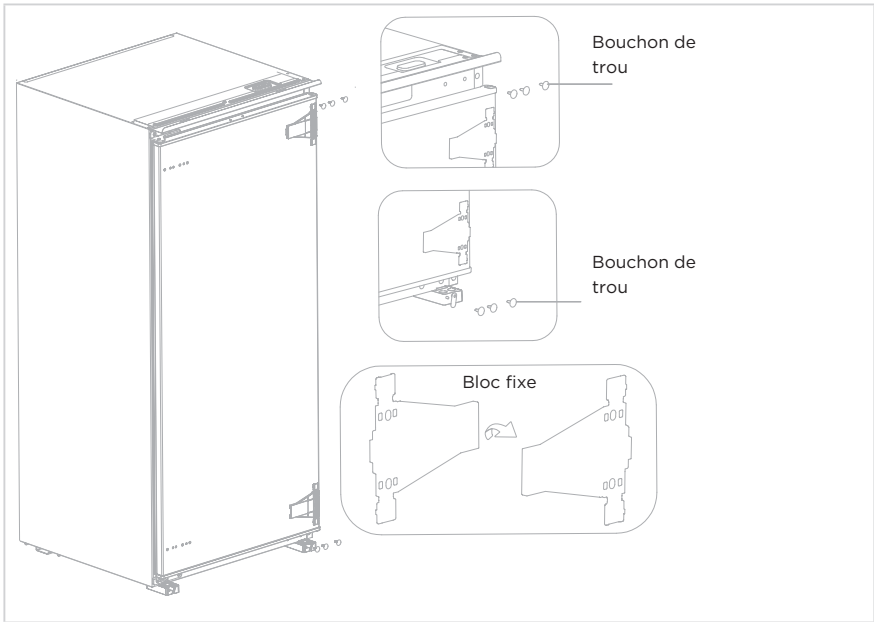




4. Échangez la charnière inférieure et la charnière supérieure, puis installez-les selon les étapes ci-dessous et remettez les cache-trous supérieurs.



5. Retirez les deux blocs fixes de la porte du réfrigérateur et les faire pivoter de 180 °, puis les installer de l'autre côté du frigo.



FR

6. L'image une fois achevée se présente comme ci-dessous.



## Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments de l'appareil.
2. Débranchez la fiche d'alimentation, et fixez-la au crochet de prise située à l'arrière ou placez-la au-dessus de l'appareil.
3. Fixez les pièces avec du ruban adhésif pour empêcher les étagères et la poignée de porte de tomber pendant le déplacement de l'appareil.
4. Avec précaution, déplacez l'appareil avec l'aide de plus de deux personnes. Lors du transport sur une longue distance, l'appareil doit être maintenu en position verticale.
5. Après l'installation de l'appareil, branchez à nouveau la fiche d'alimentation dans une prise de courant.

### ATTENTION

Précautions avant l'utilisation :

Avant d'effectuer tout changement, vous devez débrancher le réfrigérateur de l'alimentation. Des précautions doivent être prises pour éviter toute blessure.

## Changement de l'ampoule

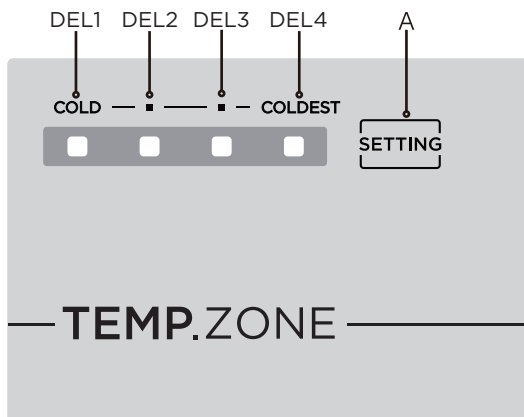
- Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée similaire.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <F>.

### ATTENTION

Après avoir branché la fiche d'alimentation dans une prise, il faut attendre 2 à 3 heures avant de mettre des aliments dans l'appareil. Les aliments risquent de s'abîmer si vous les mettez avant le refroidissement de l'appareil.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Panneau de commande



FR

Écran		Bouton	
1	LED 1 : 8 °C	A	Réglage de la température du compartiment réfrigérateur
2	LED 2 : 6 °C		
3	LED 3 : 4 °C		
4	LED 4 : 2 °C		

## Écran

- Une fois allumé initialement, tous les voyants LED s'allument pendant 3 secondes, puis le réfrigérateur fonctionne au réglage par défaut (le voyant LED 3 est allumé).
- En cas de panne, le voyant LED correspondant clignote.
- Autrement, il indique le réglage de température réel du réfrigérateur.

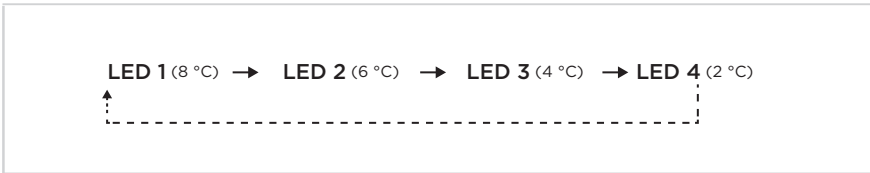
Code d'erreur	Description du défaut
Clignotement de la DEL2/DEL4	Défaut du capteur de température de réfrigération
Clignotement de la LED 3/LED 1	Erreur du capteur de température ambiante
Clignotement de la LED 1/LED 2/ LED 4	Défaut du capteur de dégivrage frigorifique

## ATTENTION

Le panneau de commande réel peut être différent d'un modèle à l'autre.

## Réglage de la température

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de réglage de la température A, la température change. Une fois le réglage de la température terminé, le réfrigérateur se met en marche selon la valeur réglée après 15 secondes.  
Séquence du réglage :





## Mode Super congélation

- Appuyez longuement sur le bouton de réglage de la température pendant 6 s, il entrera en mode Super congélation après 15 s et les LED 3 et LED 4 s'allumeront en même temps.
- Après avoir fonctionné pendant 40 heures en mode Super congélation ou si vous appuyez sur le bouton de réglage, il quittera le mode Super congélation, puis reviendra au réglage précédent.
- Il est conseillé d'activer le mode super congélation pendant 12 heures avant de placer une grande quantité d'aliments congelés dans le compartiment congélateur en même temps.

## Mode super réfrigération

- Appuyez longuement sur le bouton de réglage de la température pendant 3 s, il entrera en mode Super réfrigération après 15 s et les LED 1 et LED 2 s'allumeront en même temps.
- Après avoir fonctionné pendant 6 heures en mode Super réfrigération ou si le bouton de réglage est enfoncé ou si la température atteint 2 °C, il quittera le mode Super réfrigération, puis reviendra au réglage précédent.

## Mode veille

- Entrée : Appuyez longuement sur le bouton de réglage  de la température pendant 10 s pour passer en mode veille, toutes les charges sont désactivées et l'écran s'éteint.
- Quitter : Appuyez longuement sur le bouton de réglage de la température  pendant 10 s pour quitter le mode veille.

## Conseils pour la conservation des aliments





### Compartiment de refroidissement

- Pour réduire l'humidité et l'accumulation de glace qui en résulte, ne mettez jamais de liquide dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés hermétiquement. La gelée a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur. Le stockage de liquides non couverts entraîne une décongélation plus fréquente.
- Ne mettez jamais d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Ceux-ci doivent d'abord être refroidis à température ambiante, puis placés de manière à assurer une circulation d'air adéquate dans le réfrigérateur.
- Les aliments et les récipients ne doivent pas toucher la paroi arrière du réfrigérateur, car ils pourraient congeler. Il ne faut pas ouvrir régulièrement la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson écaillé (placés dans un emballage ou une feuille de plastique) placés au réfrigérateur peuvent être utilisés dans 1 ou 2 jours.
- Les fruits et légumes sans emballage peuvent être placés dans la partie réservée aux fruits et légumes frais.

### ATTENTION

Le réglage optimal de la température de chaque compartiment dépend de la température ambiante. La température optimale ci-dessus est basée sur une température ambiante de 25°C.

FR

Ordre	Type de compartiment	Temp. de stockage cible [°C]	Aliments appropriés
1	Frigo	$+2 \leq x \leq +8$	Œufs, aliments cuits, aliments emballés, fruits et légumes, produits laitiers, gâteaux, boissons et autres aliments ne conviennent pas à la congélation.
2	 Classement quatre étoiles gelé	$x \leq -18$	Avec la capacité de congélation, la vitesse de congélation rapide, peut rapidement congeler et stocker des aliments. Convient aux aliments frais congelés tels que les fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), les produits aquatiques d'eau douce et les produits carnés. Recommandé pendant 3 - 6 mois. Une durée de conservation prolongée entraîne la perte du goût et des éléments nutritifs.
3	 Classement trois étoiles gelé	$x \leq -18$	Avec des capacités de congélation. Convient aux aliments frais congelés tels que les fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), les produits aquatiques d'eau douce et les produits carnés. Recommandé : pas plus de 3 mois.
4	 Classement deux étoiles gelé	$x \leq -12$	Ne convient que pour le stockage à moyen terme d'aliments déjà congelés, par exemple la crème glacée. Recommandé : pas plus de 1 mois.
5	 Classement une étoile gelé	$x \leq -6$	Ne convient que pour la réfrigération et le stockage à court terme de petites quantités d'aliments déjà congelés. Recommandé : pas plus d'une semaine
6	0 étoiles	$-6 \leq x \leq 0$	Porc frais, bœuf, poisson, poulet, certains aliments transformés emballés, etc. (recommandés de manger dans la même journée, de préférence pas plus de 3 jours). Aliments transformés partiellement emballés (aliments non congelables).
7	Froid	$-2 \leq x \leq +3$	Porc frais/congelé, bœuf, poulet, produits aquatiques d'eau douce, etc. (7 jours en dessous de 0 °C et au-dessus de 0 °C recommandés pour une consommation dans la journée, de préférence pas plus de 2 jours). Fruits de mer (moins de 0 pendant 15 jours), il est déconseillé de conserver au-dessus de 0 °C.
8	Aliments frais	$0 \leq x \leq +4$	Porc frais, bœuf, poisson, poulet, aliments cuits, etc. (Il est recommandé de manger dans la même journée, de préférence ne pas conserver plus de 3 jours)
9	Vin	$+5 \leq x \leq +20$	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

### ATTENTION

Il faut stocker différents aliments en fonction des compartiments ou de la température cible.

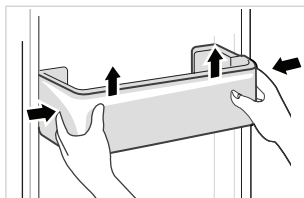
# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## Décongélation

- Le congélateur doit être décongelé manuellement.
- Débranchez la fiche de la prise secteur ou réglez le mode veille, ouvrez la porte et retirez tous les aliments et les mettre dans un endroit frais. Il est recommandé d'éliminer le givre à l'aide d'un grattoir en plastique, ou de laisser la température monter naturellement jusqu'à ce qu'il fonde. Essayez ensuite les résidus de glace et d'eau, et branchez la fiche pour mettre le réfrigérateur en marche.

## Nettoyage du plateau de porte

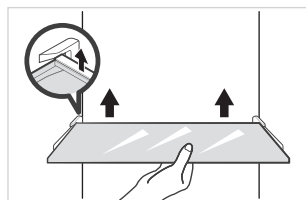
- Selon la flèche de direction dans la figure ci-dessous, utilisez les deux mains pour presser le plateau et poussez-le vers le haut pour pouvoir le sortir par la suite.
- Après avoir lavé le plateau retiré, vous pouvez ajuster sa hauteur en fonction de vos besoins.



FR

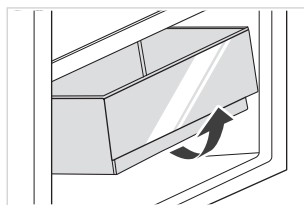
## Nettoyage de la clayette en verre

- Comme la partie la plus interne de la cuve du réfrigérateur, où se trouvent les étagères, est dotée d'une butée arrière, vous devez soulever les étagères vers le haut pour pouvoir les retirer.
- Ajustez ou nettoyez les étagères en fonction de vos besoins.



## Nettoyage du bac à fruits et légumes

- Retirez le contenu du bac. Tenez la poignée du bac et tirez complètement jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Soulevez le bac et retirez-le en le tirant vers l'extérieur.





**Panne de courant :**

En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés plusieurs heures ; pendant la panne de courant, les heures d'ouverture de la porte doivent être réduites et aucun aliment frais ne doit plus être mis dans l'appareil.

**Longue période de non-utilisation :**

L'appareil doit être débranché et nettoyé ; laissez es portes ouvertes pour éviter les odeurs.

**Déplacement :**

Avant de déplacer le réfrigérateur, mettez tous les objets à l'envers, fixez les cloisons en verre, le bac à légumes, les tiroirs de la chambre de congélation, etc. avec du ruban adhésif, et serrez les pieds de nivellement ; fermez les portes et les fixer avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou horizontalement ni être soumis à des vibrations ; l'inclinaison pendant le mouvement ne doit pas dépasser 45°.

**MISE EN GARDE**

Une fois mis en marche, l'appareil doit fonctionner en continu. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu ; autrement sa durée de vie peut être réduite.

Les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures même en été en cas de panne de courant, il est recommandé de réduire la fréquence d'ouverture de la porte.

# DÉPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Appelez le service après-vente si ces problèmes ne sont pas réglés.

Problème	Cause possible
Échec de l'opération	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si l'appareil est branché au secteur ou si la fiche est bien en contact</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si la tension est trop basse</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez s'il y a une panne de courant ou des circuits partiels se sont déclenchés</li></ul>
Odeur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments susceptibles d'émettre des odeurs doivent être bien enveloppés</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez s'il y a des aliments pourris</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur</li></ul>
Compresseur fonctionnant pendant une longue période	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un long fonctionnement du réfrigérateur est normal en été</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la température ambiante est élevée, il n'est pas recommandé d'avoir trop d'aliments dans l'appareil en même temps</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments doivent refroidir avant d'être mis dans l'appareil</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les portes sont ouvertes trop fréquemment</li></ul>
La lumière ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le réfrigérateur est branché à l'alimentation électrique et si la lumière est endommagée</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites remplacer la lumière par un professionnel</li></ul>
La porte ne peut pas être correctement fermée	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte est coincée par des aliments. Trop d'aliments sont placés</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est incliné.</li></ul>

FR

Problème	Cause possible
Bruits forts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le sol est bien horizontal et si le réfrigérateur est placé de manière stable</li> <li>• Vérifiez si les accessoires sont placés aux bons endroits</li> </ul>
Le joint de la porte n'est pas serré	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminez tout corps étranger sur le joint de la porte</li> <li>• Chauffez le joint de la porte, puis refroidissez-le pour le restaurer (ou soufflez dessus avec un séchoir électrique ou utilisez une serviette chaude)</li> </ul>
Débordement du bac à eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop d'aliments dans la chambre ou les aliments stockés contiennent trop d'eau, cela entraîne une forte décongélation</li> <li>• Les portes ne sont pas fermées correctement, cela entraîne un dégivrage dû à l'entrée d'air et une augmentation d'eau</li> </ul>
Boîtier chaud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dissipation de la chaleur du condenseur intégré via le boîtier est normale. Lorsque le boîtier devient chaud en raison d'une température ambiante élevée, du stockage d'une trop grande quantité d'aliments ou de l'arrêt du compresseur, il faut prévoir une bonne ventilation pour faciliter la dissipation de la chaleur</li> </ul>
Condensation de surface	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Il suffit d'essuyer la condensation avec une serviette propre.</li> </ul>
Bruit anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrombissement : Le compresseur peut produire des vrombissements qui sont forts en particulier au démarrage ou à l'arrêt. C'est normal.</li> <li>• Craquements : Le fluide frigorigène qui circule à l'intérieur de l'appareil peut produire des craquements, ce qui est normal.</li> </ul>

FR

# ANNEXE

## Spécial pour les nouvelles normes européennes

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises auprès d'un canal de fournisseur de services.

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la fourniture
Thermostats	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuit imprimé	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sources de lumière	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joint d'étanchéité de la porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

FR

## Chère cliente

1. Pour retourner ou remplacer le produit, il faut d'abord contacter le magasin où vous l'avez acheté.  
(N'oubliez pas de joindre la facture d'achat)
2. Si votre produit tombe en panne et doit être réparé, il faut contacter le service après-vente.

## ATTENTION

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identificateur du modèle, peuvent être obtenues au moyen d'un lien web scanné par code QR, le cas échéant, sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

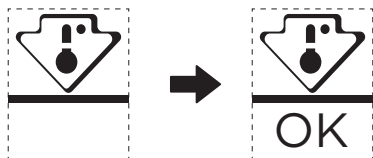
Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique de l'appareil, rendez-vous sur <https://ec.europa.eu> et recherchez par le nom du modèle.

Le nom du modèle se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil.

## Zone la plus froide du réfrigérateur

### EN OPTION : OK-indicateur de température

- L'indicateur de température OK peut être utilisé pour déterminer des températures inférieures à +4 °C. Réduisez progressivement la température si le signe n'indique pas « OK ».



- Pour garantir la température dans cette zone, ne changez pas l'emplacement de l'étagère. Dans les réfrigérateurs à air forcé (équipés d'un ventilateur ou modèles Pas de gel), le symbole de la zone la plus froide n'est pas représenté car la température à l'intérieur est homogène.

### Réglage de l'indicateur de température

- Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, celui-ci est équipé d'un indicateur de température qui surveille la température moyenne dans la zone la plus froide.
- **AVERTISSEMENT** : cet indicateur ne fonctionne qu'avec votre réfrigérateur, ne l'utilisez pas dans un autre réfrigérateur (en effet, la zone la plus froide n'est pas la même), ou pour autre chose.

### Vérification de la température dans la zone la plus froide

- Grâce à l'indicateur de température, vous pouvez vérifier régulièrement que la température de la zone la plus froide est correcte. En effet, la température interne du réfrigérateur dépend de plusieurs facteurs tels que la température ambiante de la pièce, la quantité d'aliments stockés et la fréquence d'ouverture des portes. Il faut tenir compte de ces facteurs lors du réglage du réfrigérateur.
- Lorsque l'indicateur affiche « OK », cela signifie que le thermostat est bien réglé et que la température intérieure est correcte.
- Si l'indicateur de température devient BLANC, cela signifie que la température est trop élevée, dans ce cas, augmentez le réglage de la température et patientez 12 heures avant d'effectuer une nouvelle inspection visuelle de l'indicateur. Lorsque des aliments frais ont été introduits ou que la porte a été laissée ouverte, il est possible que l'indicateur de température devienne BLANC au bout d'un certain temps.

# INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE .....	01
ENTSORGUNG UND RECYCLING .....	08
SPEZIFIKATION .....	09
PRODUKTÜBERSICHT .....	10
PRODUKTINSTALLATION .....	11
BEDIENUNGSANWEISUNGEN .....	19
REINIGUNG UND PFLEGE .....	23
FEHLERSUCHE .....	25
ANHANG .....	27

# SICHERHEITSHINWEISE

## Bestimmungsgemäße Verwendung

**Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, lesen Sie bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise!**







Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen und durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, Frühstückspensionen, Gastronomie und ähnlichen Nicht-Einzelhandelsanwendungen bestimmt.

Wenn das Gerät kommerziell oder für andere Zwecke als die Kühlung von Lebensmitteln verwendet wird, beachten Sie bitte, dass der Hersteller keine Haftung für Schäden übernimmt.

Modifikationen oder Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.

## Erläuterung der Symbole

DE

	<b>Gefahr</b> Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren für das Leben und die Gesundheit von Personen durch hochentzündliches Gas bestehen.
	<b>Warnung vor Stromschlag</b> Dieses Symbol weist auf Gefahren für das Leben und die Gesundheit von Personen aufgrund elektrischer Spannung hin.
	<b>Warnung</b> Dieses Signalwort weist auf Gefährdungen mit einem mittleren Risikograd hin, die bei Nichtvermeidung Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.
	<b>Vorsicht</b> Dieses Signalwort weist auf Gefährdungen mit einem niedrigen Risikograd hin, die bei Nichtvermeidung leichte bis mittelschwere Verletzungen zur Folge haben können.
	<b>Achtung</b> Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen wie beispielsweise Schäden am Eigentum hin, die jedoch keine Gefährdung sind.
	<b>Anweisungen befolgen</b> Dieses Symbol weist darauf hin, dass Servicetechniker dieses Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten sollten.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch in unmittelbarer Nähe Geräts auf!



## WARNUNG

Brandgefahr/Entflammables Material

**Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.**

- Die in diesem Gerät benutzten Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff sind entflammbar. Aus diesem Grund muss bei der Entsorgung des Geräts darauf geachtet werden, dass es von Wärmequellen ferngehalten und die Entsorgung durch eine Fachrecyclingfirma mit den entsprechenden Qualifikationen für eine Entsorgung außer durch Verbrennung vorgenommen wird, um Schäden an der Umwelt sowie weiteren Schäden vorzubeugen.



## WARNUNG

- Es ist notwendig, dass die Schlüssel für Türen oder Deckel mit Schlössern außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufbewahrt werden, um ein Einschließen von Kindern im Kühlgerät zu vermeiden.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder der Einbaustruktur und halten Sie sie von Fremdkörpern frei.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie in den Nahrungsmittelaufbewahrungsbereichen keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden durch den Hersteller empfohlen.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften, da es entflammables Treibgas und Kältemittel enthält.
- Das Gerät muss gemäß den Anleitungen verankert werden, um Unfällen durch Instabilität des Geräts vorzubeugen.
- Für ein freistehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht dafür vorgesehen, als Einbaugerät verwendet zu werden.

DE





## **WARNUNG Elektrische Sicherheit**

### **Eine unsachgemäße Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu Stromschlag führen!**

- Schließen Sie Ihr Kühlgerät nur dann an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild\* übereinstimmt.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder nicht geerdete (zweipolige) Adapter.
- Achten Sie darauf, dass alle Kabel außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere oder scharfe Kanten) geschützt sind. Achten Sie bei der Positionierung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Legen oder hängen Sie keine Mehrfachverteilersteckdosen oder Netzteile hinter das Gerät.
- Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Vermeiden Sie eine elektrische Überlastung. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Pflege-, Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät durchführen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, muss dieses entweder vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Unfällen vorzubeugen.
- Wenn die Produkte mit LEDs ausgestattet sind, dürfen Sie die Beleuchtungsabdeckung und die LED nicht selbst entfernen. Der Austausch oder die Wartung ALLER LED-Lampen muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.

Dieses Produkt wird nicht für Steckdosen oder Netzschalter mit A/GFCI-Funktion empfohlen, weil es durch sie zur ungewollten netzfehlzustandsunabhängigen Ausschaltung kommen kann.

1. Der Kurzschluss stellt kein Sicherheitsrisiko dar.
2. Wir empfehlen, die Steckdose bei wiederholtem Kurzschluss zu ersetzen.



## **WARNUNG Kindersicherheit**

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Entsorgen Sie den Karton, die Plastiktüten und jegliches äußere Verpackungsmaterial sofort nach dem Auspacken des Geräts.
- Kinder dürfen diese Gegenstände niemals zum Spielen verwenden. Kartons, die mit Teppichen, Tagesdecken, Plastikfolien oder Stretchfolie bedeckt sind, können zu luftdichten Kammern werden und schnell zum Ersticken führen.
- Entfernen Sie alle Heftklammern aus dem Karton. Heftklammern können schwere Schnittverletzungen verursachen und die Oberflächen zerstören, wenn sie mit anderen Geräten oder Möbeln in Berührung kommen.

### **Gefahr des Einschließens von Kindern. Bevor Sie Ihr Altgerät entsorgen:**

- Demontieren Sie die Türen.
- Lassen Sie die Ablagefächer im Gerät, damit Kinder nicht so leicht in das Gerät hineinklettern können.



## **VORSICHT Gefahr von Verletzungen und Schäden!**

- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel keinesfalls sofort in den Mund, nachdem Sie sie aus dem Gefriergerät genommen haben.
- Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit gefrorenen Lebensmitteln, Eis und den Leitungen im Gefriergerät.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Sprühdosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät auf. Stellen Sie auch keine brennbaren Produkte in die Nähe des Geräts.
- Lagern Sie kein Bier, andere Getränke oder Flüssigkeiten in Flaschen oder dicht verschlossenen Behältern im Gefriergerät!



## **VORSICHT Verletzungsgefahr!**

### **Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise und Anleitungen kann zu Verletzungen führen.**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder sie in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und die mit der Benutzung verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Nahrungsmittel/Getränke in das Gerät legen/stellen und aus dem Gerät herausnehmen.

DE



## **WARNUNG**

- Prüfen Sie das Kompressorschild auf der Rückseite des Geräts oder das Typenschild im Inneren des Kühlschranks, um festzustellen, welches Kältemittel für Ihr Gerät verwendet wird. Wenn dieses Produkt entflammbares Gas (Kältemittel R-600a) enthält, wenden Sie sich bezüglich der sicheren Entsorgung des Produkts an Ihre örtlichen Behörden.
- Achten Sie beim Transport und der Aufstellung des Geräts darauf, dass keine Teile des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- Um die Bildung eines entflammbaren Gas-Luft-Gemisches im Fall eines Lecks im Kältemittelkreislauf zu verhindern, muss der Aufstellraum eine Mindestgröße von 1 m<sup>3</sup> je 8 g Kältemittel gemäß der Norm EN378 haben. Die Menge des Kältemittels in Ihrem Produkt finden Sie auf dem Typenschild.

### **Wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:**

- Vermeiden Sie auf jeden Fall offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.



## VORSICHT

### Bitte folgen Sie nachfolgenden Anleitungen, um einer Verschmutzung der Nahrungsmittel vorzubeugen:

- Durch eine für längere Zeit geöffnete Gerätetür kann die Temperatur in den Fächern des Geräts merklich ansteigen.
- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln und dem Abtauwasserablaufsystem kommen.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durch, wenn für 5 Tage kein Wasser entnommen wurde. (Hinweis 1)(\*)
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch im Gerät in geeigneten Behältern auf, sodass sie nicht auf andere Nahrungsmittel tropfen oder mit anderen Nahrungsmitteln in Kontakt kommen können.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer sind geeignet, um Gefriergut aufzubewahren, Eiscreme aufzubewahren oder herzustellen und Eiswürfel herzustellen. (Hinweis 2)(\*)
- 1-Stern-, 2-Sterne- und 3-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet. (Hinweis 3)(\*)
- Für Geräte ohne ein 4-Sterne-Fach: Dieses Gerät ist nicht für tiefgefrorene Nahrungsmitteln geeignet. (Hinweis 4)(\*)
- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, dann schalten Sie es aus, tauen Sie es anschließend ab und reinigen Sie es. Trocknen Sie es und lassen Sie die Gerätetür etwas geöffnet, um einer Schimmelbildung im Gerät vorzubeugen.
- **WARNUNG:** Füllen Sie das Gerät nur mit Trinkwasser. (Geeignet für Wasserspender)(\*)
- **WARNUNG:** Schließen Sie das Gerät nur an eine mobile Wasserversorgung an. (Geeignet für Eisbereiter)(\*)

### ACHTUNG

(\*): Diese Funktion variiert je nach gekauftem Modell.

Hinweis 1, 2, 3, 4: Bitte überprüfen Sie, ob dies für den Aufbewahrungsfachtyp Ihres Geräts anwendbar ist.



## VORSICHT

- Das Gerät ist nicht für die Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen Stoffen und Produkten geeignet, die der Medizinprodukterichtlinie 2007/47/EG unterliegen.
- Kunststoffteile, die über einen längeren Zeitraum oder häufig mit Ölen/Säuren (tierisch oder pflanzlich) in Berührung kommen, altern schneller und können reißen oder brechen.
- Ziehen Sie beim Auswechseln der Innenbeleuchtung des Produkts immer den Netzstecker – anderenfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn der Austausch der Innenbeleuchtung für Sie zu kompliziert ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Vor Erstgebrauch

Die Verpackung muss unbeschädigt sein. Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Schließen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät an. Wenden Sie sich im Fall einer Beschädigung an den Lieferanten.

Transportsicherungen entfernen

Das Gerät und Teile des Innenraums sind während des Transports geschützt. Sie können alle Klebestreifen auf der rechten und linken Seite der Gerätetür sowie alle Kleberückstände mit einem Reinigungsmittel entfernen. Entfernen Sie auch alle Klebestreifen und Verpackungsteile aus dem Inneren des Geräts.

Nach dem Transport muss das Gerät 12 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel im Kompressor sammeln kann. Nichtbeachtung kann den Kompressor beschädigen und damit zum Ausfall des Geräts führen.



## **VORSICHT** Beschädigungsgefahr!

DE

### Gerät aufstellen

- Die Umgebungstemperatur wirkt sich auf den Stromverbrauch und das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts aus. Stellen Sie das Gerät daher in einem gut belüfteten und trockenen Raum mit einer Umgebungstemperatur auf, die der Klimaklasse entspricht, für die das Gerät ausgelegt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht im Freien auf (z. B. Balkon, Terrasse, Gartenhaus usw.).

**Verwenden Sie zum Öffnen des Geräts keine scharfen Messer oder spitzen Gegenstände. Bitte beachten Sie beim Aufstellen die Hinweise: „Tipps zum Energiesparen“**

### Gerätetüren entfernen

- Wenn das Gerät nicht durch die Wohnungstür passt, können die Gerätetüren abgeschraubt werden.

### **ACHTUNG**

Das Abschrauben der Gerätetüren darf nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

### VORSICHT

#### Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

- Staub hinter dem Gerät und auf dem Boden muss gereinigt werden, um die Kühlwirkung zu verbessern und Energie zu sparen.
- Die Türdichtung ist regelmäßig zu überprüfen, um zu gewährleisten, dass keine Rückstände vorhanden sind. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen, mit Seifenlauge oder verdünntem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.
- Das Innere des Geräts muss regelmäßig gereinigt werden, um Gerüche zu vermeiden.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie für die Reinigung des Geräteinnenraumes alle Nahrungsmittel, Getränke, Ablagen, Schubfächer usw. herausnehmen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere des Geräts mit zwei Esslöffeln Backsoda und 1 Liter warmem Wasser zu reinigen. Spülen Sie sie dann mit Wasser ab und wischen Sie sie anschließend trocken. Öffnen Sie nach der Reinigung die Gerätetür, damit der Innenraum auf natürliche Weise trocknen kann, bevor Sie das Gerät wieder am Stromnetz anschließen.
- Für Bereiche, die im Inneren des Produkts schwer zu reinigen sind (z. B. enge Stellen, Spalten oder Ecken), empfehlen wir, sie regelmäßig mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste usw. und gegebenenfalls mit anderen Hilfsmitteln (z. B. dünnen Stäbchen) abzuwischen, um zu gewährleisten, dass sich in diesen Bereichen keine Verunreinigungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuerpulver, Reinigungssprays usw., da diese Gerüche im Inneren des Geräts verursachen oder Lebensmittel verunreinigen können.
- Reinigen Sie die Türfächer, Ablagefächer und Einschübe mit einem weichen, mit Seifenlauge oder verdünntem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Wischen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen.
- Wischen Sie das Gerät außen mit einem weichen, mit Seifenwasser oder Spülmittel angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Gefriertruhe keine harten Bürsten, Stahltopfreiniger, Drahtbürsten, Scheuermittel (wie beispielsweise Zahnpasta), organische Reinigungsmittel (wie beispielsweise Alkohol, Aceton, Bananenöl usw.), kochendes Wasser oder saure/basische Mittel, weil diese die Oberfläche und/oder den Innenraum des Kühlschranks beschädigen können. Durch kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie beispielsweise Benzen können sich die Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.
- Spülen Sie während der Reinigung niemals direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um einen Kurzschluss oder eine Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung zu vermeiden.

# ENTSORGUNG UND RECYCLING

## Wichtige Umwelthinweise

Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts: Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie EU (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Das Altgerät muss bei einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Um diese Sammelstellen zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rücknahme und dem Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



DE

## Einhaltung der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt entspricht der EU-Richtlinie RoHS (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie aufgeführt sind.

## Hinweise zur Verpackung

Das Verpackungsmaterial für dieses Produkt ist aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt und entspricht den nationalen Umweltvorschriften. Entsorgen Sie dieses Verpackungsmaterial nicht über den Hausmüll oder andere Abfälle. Bringen Sie es zu den von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstellen für Verpackungsmaterial.



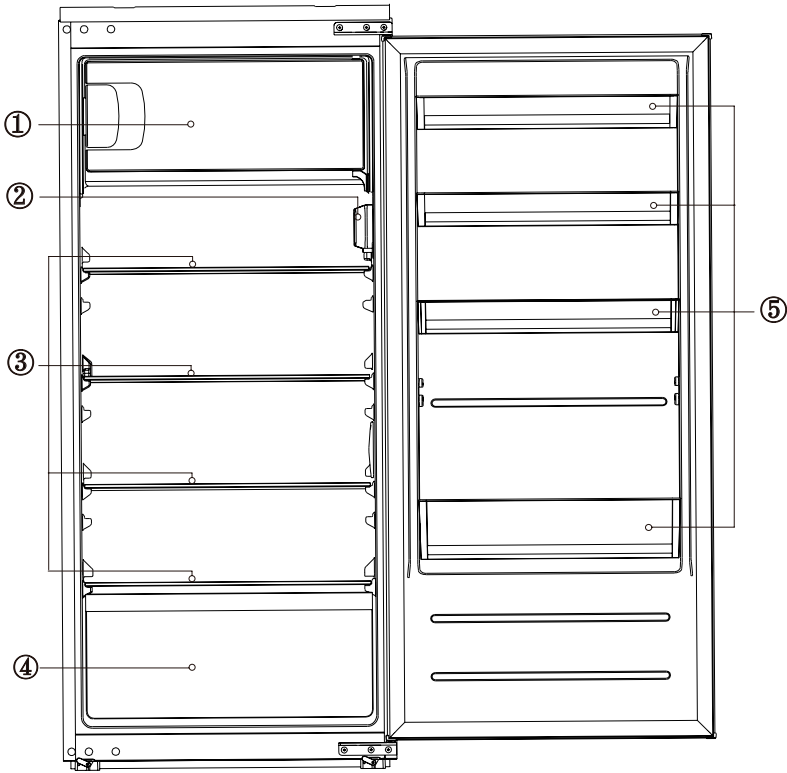
# SPEZIFIKATION

Produktmodell	MKRF 122 SD E
Fassungsvermögen des Frischkostfaches	174 L
Fassungsvermögen des Gefrierkostfaches	16 L
Abtautyp	Manuelles Abtauen
Temperaturanstiegszeit	9 h
Gefrierkapazität	2,5 kg/24h
Nennspannung	220-240 V-
Nennstrom	0,3 A
Gesamtabmessung (H x B x T)	1233 x 540 x 550 mm

DE

# PRODUKTÜBERSICHT

## Komponenten



- 1 Gefrierfachtür
- 2 Bedienfeld
- 3 Glasablage

- 4 Obst- und Gemüsefach
- 5 Türablage

### ● ACHTUNG

- Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.
- Die Tür des Gefrierfachs muss fest verschlossen sein, da anderenfalls die Gefrierwirkung beeinträchtigt ist.

DE



# PRODUKTINSTALLATION

## Installationsanleitung

### Für Kühlgeräte mit Klimaklasse

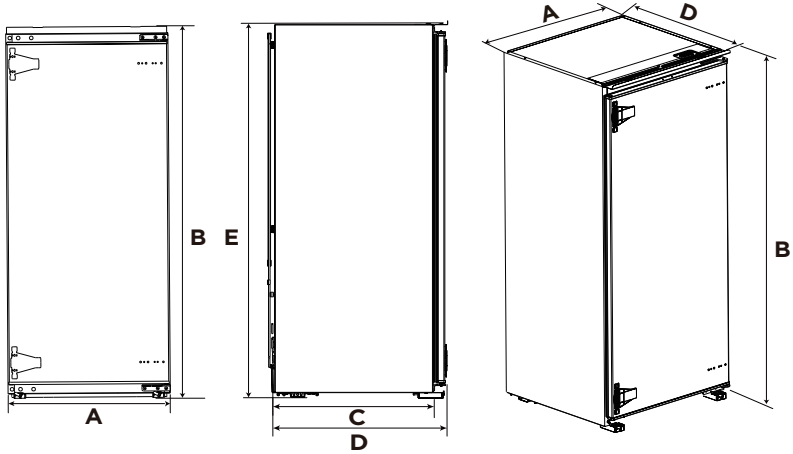
- In Abhängigkeit von der Klimaklasse ist diese Gefriertruhe für den Einsatz in dem Temperaturbereich bestimmt, der in nachstehender Tabelle angegeben ist.
- Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Außerhalb des angegebenen Temperaturbereiches arbeitet das Gerät u. U. nicht ordnungsgemäß.
- Sie können die Klimaklasse am Typenschild des Produkts finden.

### Effektiver Temperaturbereich

- Das Produkt wurde entwickelt, um in dem bei seiner Klimaklasse angegebenen Temperaturbereich normal zu arbeiten.

Klasse	Symbol	Umgebungstemperaturbereich °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Kaltgemäßigt	SN	+10 bis +32	+10 bis +32
Kühlgemäßigt	N	+16 bis +32	+16 bis +32
Subtropisch	ST	+16 bis +38	+18 bis +38
Tropisch	T	+16 bis +43	+18 bis +43

Platzbedarf (bei geöffneter und bei geschlossener Tür)



Breite	Gesamthöhe	Einbautiefe	Gesamttiefe	Einbauhöhe
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

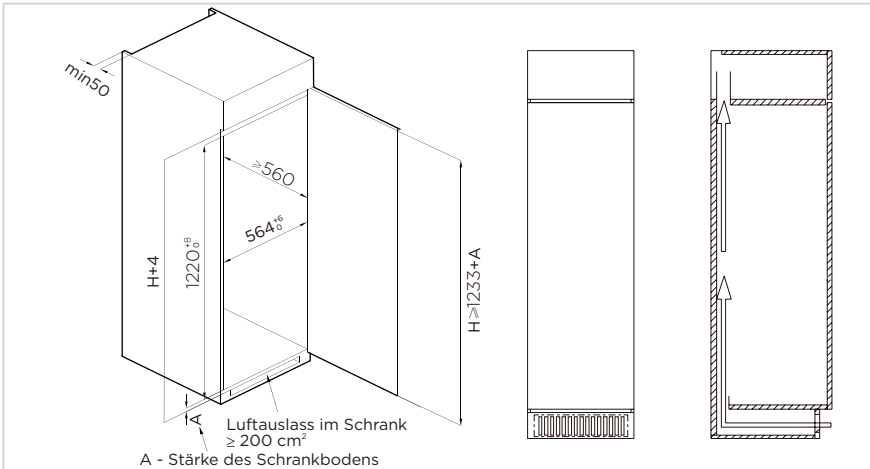
DE

Hinweis: Alle Abmessungen in mm

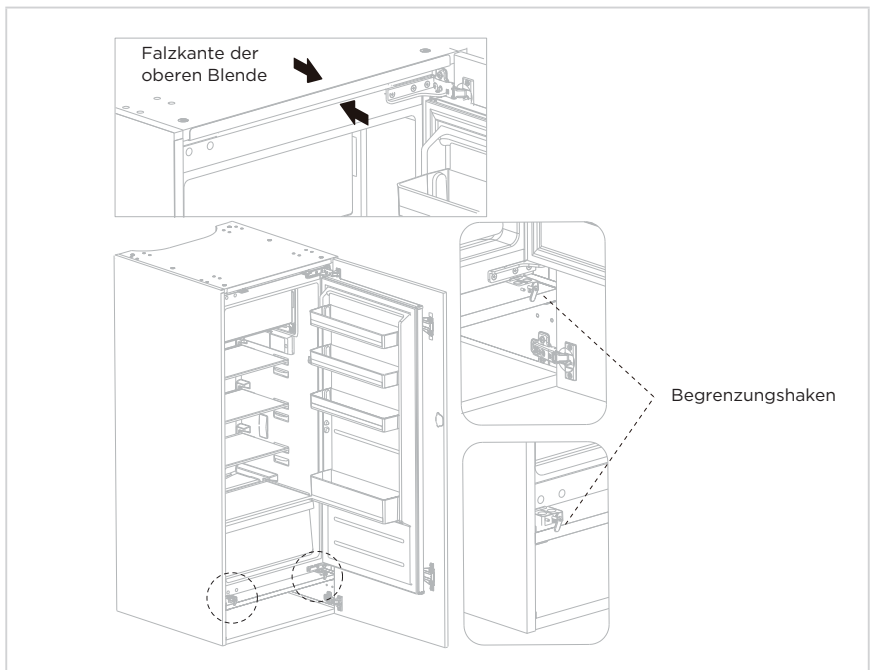
## Einbau in einem Schrank

### Schritte:

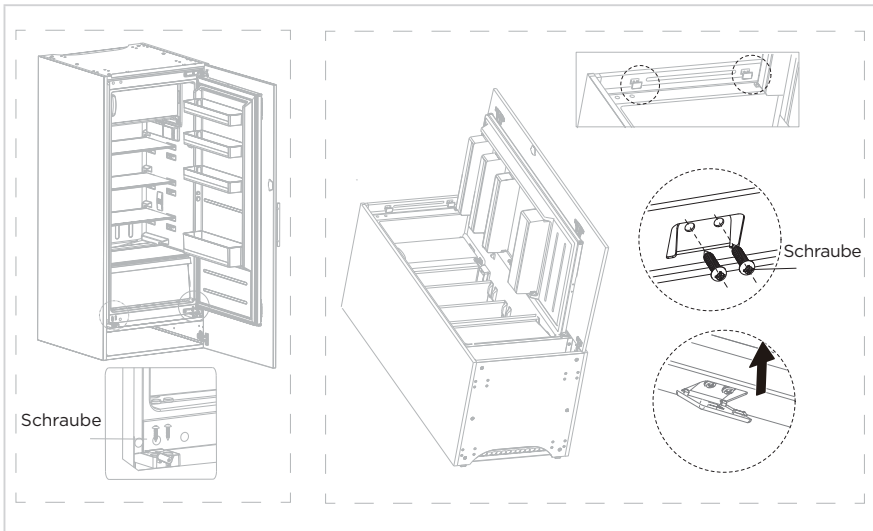
1. Anforderungen an den Schrank.



2. Schieben Sie den Kühlschrank in den Schrank und richten Sie ihn so aus, dass der Falz der oberen Blende die Schrankoberkante und der Abstandshaken des Stützfußes die Schrankunterkante vollständig berührt.

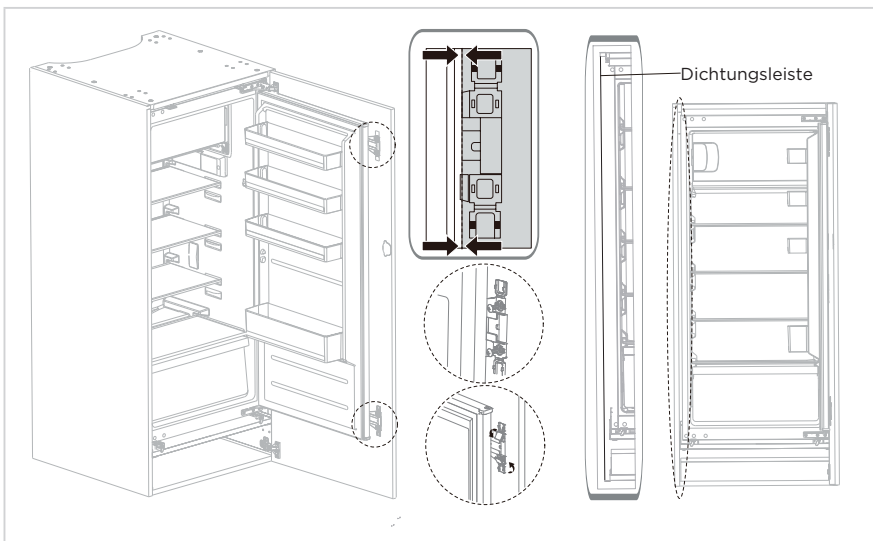


3. Schrauben Sie den Stützfuß mit Schrauben fest und stecken Sie die Schraubenabdeckkappen auf die Schrauben.
4. Schrauben Sie die obere Blende mit Hilfe der Schrauben am Gehäuse innen fest und stecken Sie anschließend die Schraubenabdeckkappen auf die Schrauben.



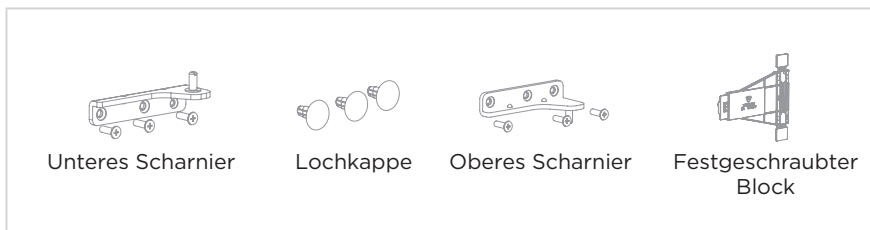
DE

5. Öffnen Sie sowohl die Tür des Einbauschranks wie auch die Kühlschranktür im maximalen Winkel. Verschieben Sie das Führungselement so, dass die innere Kante mit der Kante der unteren Kühlschranktür abschließt und schrauben Sie es anschließend mit Hilfe der Schrauben an der Schranktür fest. Stecken Sie anschließend die Schraubenabdeckkappen auf die Schraube.
6. Nehmen Sie den Dichtstreifen aus dem Zubehörbeutel und drücken Sie ihn in den Zwischenraum zwischen Schrank und Kühlschrank. Hiermit ist der Einbau abgeschlossen.



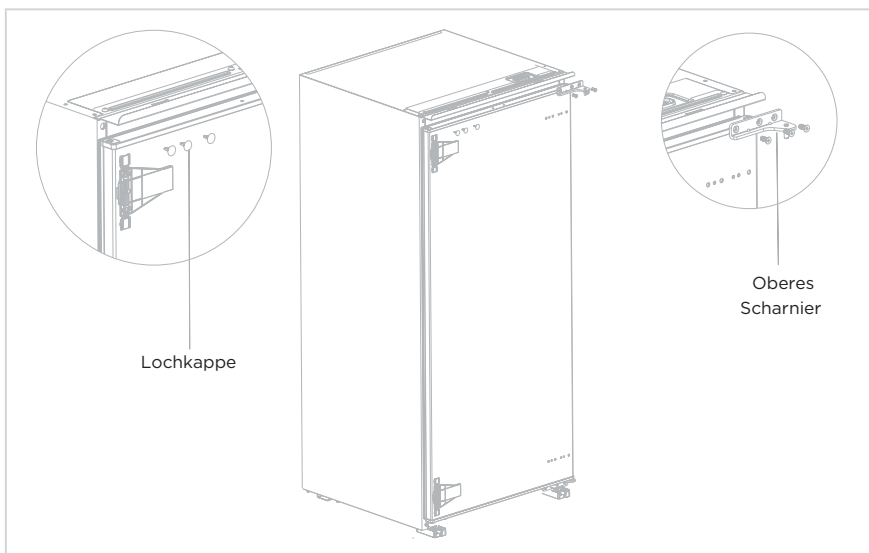
## Türen umsetzen

Die Bauteile sind bereits am Kühlschrank montiert (wie im Lieferumfang enthalten):

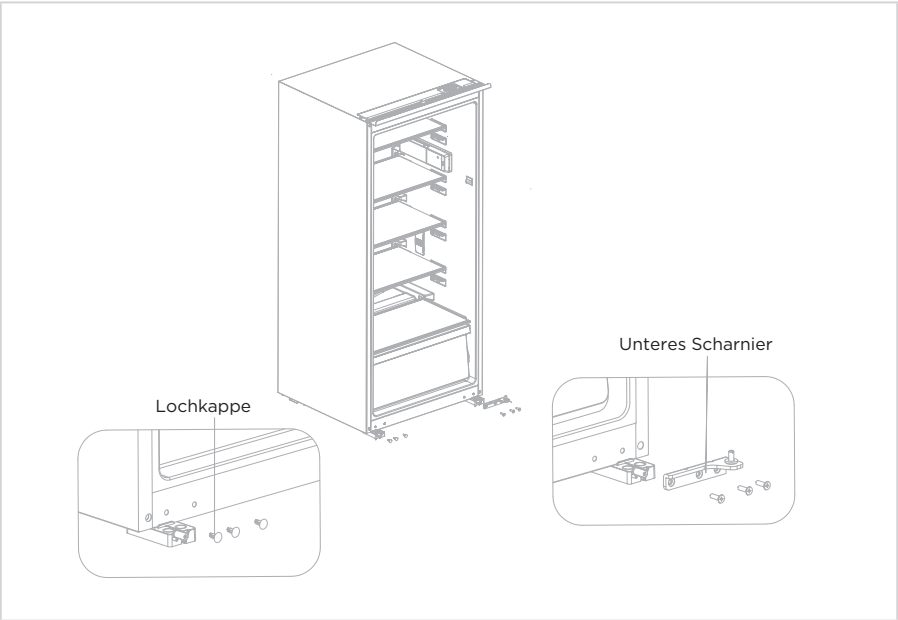


### Schritte:

1. Schalten Sie den Kühlschrank aus und nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Kühlschrank heraus, die sich in den Türfächern befinden.
2. Entfernen Sie das obere Scharnier und die Lochabdeckungen der Kühlschranktür.

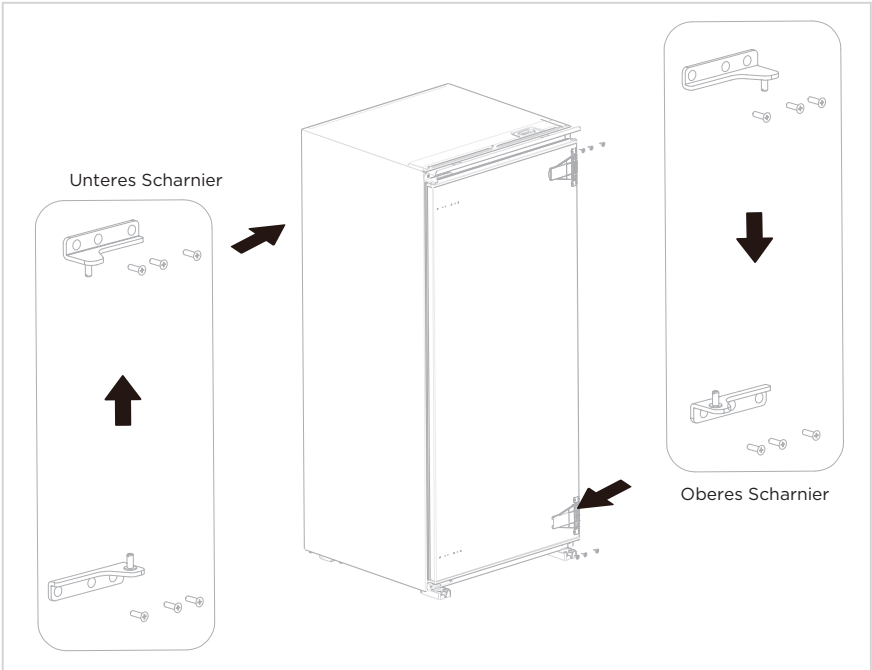


3. Entfernen Sie die Kühlschranktür, das untere Scharnier und die Abdeckkappen der Aussparungen. Lösen Sie die Schrauben und bringen Sie die Zierabdeckung der Tür wieder an. Entfernen Sie die Tür des Gefrierfachs. Befestigen Sie die Tür des Gefrierfachs wieder, nachdem Sie sie um 180° gedreht haben, und bringen Sie die dekorative Türverkleidung wieder an.

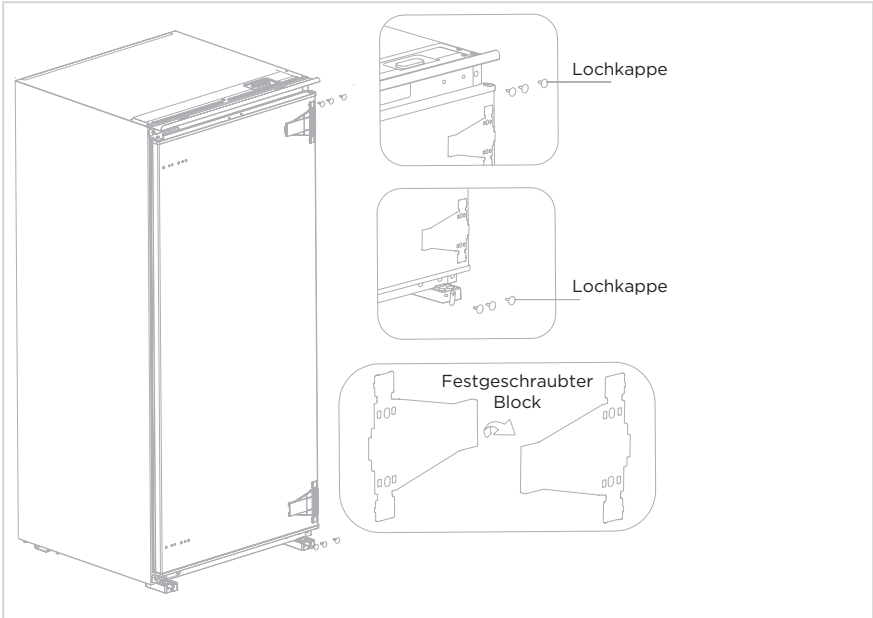


DE

4. Tauschen Sie das untere Scharnier und das obere Scharnier aus, montieren Sie sie wie nachstehend beschrieben, und bringen Sie die oberen Abdeckkappen der Aussparungen an.



5. Entfernen Sie die beiden festgeschraubten Halteschienen der Kühlschranktür, drehen Sie sie um 180° und montieren Sie sie danach auf der anderen Seite der Kühlschranktür.



DE

6. In nachstehender Abbildung wird das fertig montierte Produkt gezeigt.



## Bewegen des Geräts

1. Entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät.
2. Ziehen Sie den Netzstecker und befestigen Sie ihn am Haken an der Rückseite oder oben auf dem Gerät.
3. Fixieren Sie die Teile mit Klebeband, damit die Einlegeböden und der Türgriff beim Bewegen des Geräts nicht herunterfallen.
4. Bewegen Sie das Gerät vorsichtig mit mehr als zwei Personen. Wenn Sie das Gerät über eine längere Strecke transportieren, halten Sie es aufrecht.
5. Stecken Sie den Netzstecker nach dem Aufstellen des Geräts wieder in eine geeignete Steckdose.

### **ACHTUNG**

Sicherheitsmaßnahmen vor der Inbetriebnahme:

Vor der Durchführung von Änderungen muss der Kühlschrank vom Stromnetz getrennt werden. Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um Personenschäden zu vermeiden.

## Leuchtmittel austauschen

- Der Austausch oder die Wartung aller LED-Lampen muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse (F).

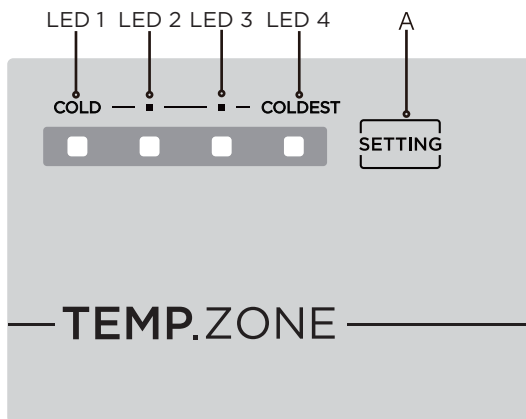
### **ACHTUNG**

Warten Sie nach Anschluss des Netzkabels (oder Steckers) an eine Steckdose 2 oder 3 Stunden, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät geben. Wenn Sie Lebensmittel hineingeben, bevor sich das Gerät vollständig herabgekühlt hat, könnten Ihre Lebensmittel verderben.



# BEDIENUNGSANWEISUNGEN

## Bedienfeld



Display	Taste	
1	A	LED 1: 8 °C
2		LED 2: 6 °C
3		LED 3: 4 °C
4		LED 4: 2 °C

### Display

- Nach dem ersten Einschalten leuchten alle LEDs für 3 Sekunden auf, dann läuft der Kühlschrank mit der Standardeinstellung (LED3 leuchtet).
- Wenn ein Fehler auftritt, dann blinkt die entsprechende LED.
- Wenn keine Störungen vorliegen, zeigt sie die aktuelle Temperatureinstellung des Kühlschranks an.

Fehlercode	Fehlerbeschreibung
LED2/LED4 blinken	Fehler des Kühltemperatursensors
LED3/LED1 blinken	Fehler des Umgebungstemperatursensors
LED1/LED2/LED4 blinken	Fehler des Abtausensors

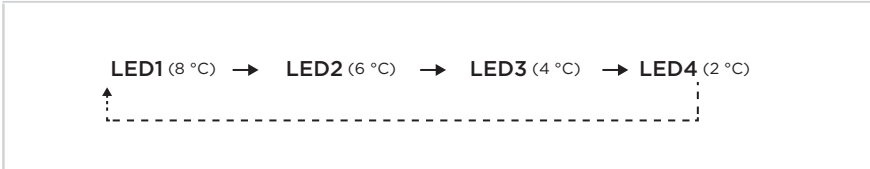
### ⚠ ACHTUNG

Das tatsächliche Bedienfeld kann sich von Modell zu Modell unterscheiden.

## Temperatur einstellen

- Bei jedem Druck auf die Temperatureinstelltaste A springt die Temperatureinstellung zum nächsten Wert. Nach dem Abschluss der Temperatureinstellung läuft der Kühlschrank nach 15 Sekunden entsprechend dem eingestellten Wert.

Einstellung auf:



## Schockfrostmodus



- Halten Sie die Temperatureinstelltaste für 6 Sekunden gedrückt. Nach 15 Sekunden schaltet das Gerät in den Supergefriermodus und LED3 und LED4 leuchten gleichzeitig.
- Nach 40 Stunden im Supergefriermodus oder wenn die Einstelltaste gedrückt wird, verlässt das Gerät diesen Modus und kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.
- Wir empfehlen, den Supergefriermodus für einen Zeitraum von 12 Stunden einzuschalten, bevor Sie eine größere Menge an Gefriergut auf einmal in das Gefrierfach geben.

DE

## Schockkühlmodus

- Halten Sie die Temperatureinstelltaste für 3 Sekunden gedrückt. Nach 15 Sekunden schaltet das Gerät in den Superkühlmodus, und LED1 und LED2 leuchten gleichzeitig.
- Nach 6 Stunden im Superkühlmodus, wenn die Einstelltaste gedrückt wird oder die Temperatur 2 °C erreicht, verlässt es diesen Modus und kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.

## Standby-Modus

- Wechseln in diesen Modus: Halten Sie die Temperatureinstelltaste  für 10 Sekunden gedrückt, um in den Standby-Modus umzuschalten. Damit werden alle Verbraucher ausgeschaltet und die Anzeige erlischt.
- Verlassen: Halten Sie die Temperatureinstelltaste  erneut für 10 Sekunden gedrückt, um den Standby-Modus zu verlassen.





## Tipps zur Einlagerung von Lebensmitteln

### Gefrierfach

- Um Feuchtigkeit und anschließende Eisbildung zu vermeiden, sollten Sie niemals Flüssigkeiten in unverschlossenen Behältern in den Kühlschrank stellen. Frost neigt dazu, sich an den kältesten Stellen des Verdampfers zu sammeln. Wenn Sie Flüssigkeiten unverschlossen aufbewahren, müssen Sie häufiger abtauen.
- Geben Sie niemals warme Lebensmittel in den Kühlschrank. Diese sollten zunächst auf Zimmertemperatur abkühlen und dann so platziert werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation im Kühlschrank gewährleistet ist.
- Lebensmittel oder Lebensmittelbehälter sollten nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da sie an der Wand festfrieren können. Öffnen Sie die Tür des Kühlschranks nicht regelmäßig.
- Fleisch und ausgenommener Fisch (in einem Paket oder in Plastikfolie verpackt) kann im Kühlschrank aufbewahrt und ist muss innerhalb von 1 - 2 Tagen verbraucht werden.
- Obst und Gemüse ohne Verpackung können Sie in das für frisches Obst und Gemüse vorgesehene Fach legen.

### ACHTUNG

Die optimale Temperatureinstellung der einzelnen Fächer hängt von der Umgebungstemperatur ab. Die oben genannte optimale Temperatur basiert auf einer Umgebungstemperatur von 25 °C.

Reihenfolge	Fächer TYP	Zieltemp. [°C]	Geeignete Lebensmittel
1	Kühlschrank	$+2 \leq x \leq +8$	Eier, zubereitete Speisen, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Milchprodukte, Kuchen, Getränke und andere Lebensmittel eignen sich nicht als Gefrierkost.
2	 Vier-Sterne-Gefrierfach	$x \leq -18$	Mit Gefrierkapazität und schneller Gefriergeschwindigkeit. Geeignet zum schnellen Einfrieren und Aufbewahren von Lebensmitteln. Geeignet für gefrorene frische Lebensmittel wie Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasser- und Fleischprodukte. Empfohlen für 3 - 6 Monate, je länger die Lagerzeit, desto schlechter werden Geschmack und Nährwert.
3	 Drei-Sterne-Gefrierfach	$x \leq -18$	Mit Gefrierkapazität. Geeignet für gefrorene frische Lebensmittel wie Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasser- und Fleischprodukte. Empfohlen nicht länger als 3 Monate.
4	 Zwei-Sterne-Gefrierfach	$x \leq -12$	Nur zur mittelfristigen Lagerung von bereits gefrorenen Lebensmitteln geeignet, z. B. Eiscreme. Empfohlen nicht länger als 1 Monat.
5	 Ein-Stern-Gefrierfach	$x \leq -6$	Nur zur Kühlung und die kurzfristige Lagerung kleiner Mengen bereits gefrorener Lebensmittel geeignet. Empfohlen nicht länger als 1 Woche.
6	0 Sterne	$-6 \leq x \leq 0$	Frisches Schweine-, Rind- und Hühnerfleisch, Fisch, einige verpackte verarbeitete Lebensmittel usw. (wir empfehlen, diese am selben Tag zu verzehren, vorzugsweise nicht später als nach 3 Tagen). Teilweise eingekapselte verarbeitete Lebensmittel (nicht gefrierbare Lebensmittel).
7	Kühlen	$-2 \leq x \leq +3$	Frisches / gefrorenes Schweine-, Rind- und Hühnerfleisch, Süßwasserprodukte, usw. (7 Tage unter 0 °C und über 0 °C wird für den Verzehr am selben Tages empfohlen, vorzugsweise nicht später als nach 2 Tagen). Meeresfrüchte (weniger als 0 für 15 Tage, es wird nicht empfohlen, sie über 0 °C zu lagern).
8	Friskost	$0 \leq x \leq +4$	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, gekochte Lebensmittel usw. (empfohlen zum Verzehr innerhalb desselben Tages, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage).
9	Wein	$+5 \leq x \leq +20$	Rotwein, Weißwein, Sekt, usw.

## ACHTUNG

Bitte lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel je nach Bereichen oder der angestrebten Lagertemperatur des gekauften Produkts.

DE

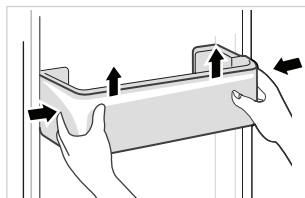
# REINIGUNG UND PFLEGE

## Abtauen

- Der Kühlschrank muss manuell abgetaut werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker oder stellen Sie den Standby-Modus ein, öffnen Sie die Tür und bringen Sie alle Lebensmittel an einen kühlen Ort. Es ist empfehlenswert, Frost mit Hilfe eines Kunststoffeiskratzers zu entfernen. Sie können jedoch auch solange warten, bis sich das Kühlschrannere erwärmt und der Frost auf natürliche Weise abtaut. Wischen Sie das Abtauwasser und abgefallenes Eis weg und stecken Sie anschließend den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose.

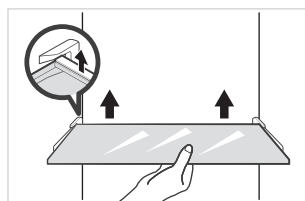
## Türablage reinigen

- Drücken Sie die Ablage mit beiden Händen wie durch die Pfeile in nachstehender Abbildung angegeben zusammen und drücken Sie sie anschließend nach oben. Anschließend können Sie die Ablage herausnehmen.
- Reinigen Sie die Ablage gründlich und setzen Sie sie dann in der gewünschten Höhe wieder ein.



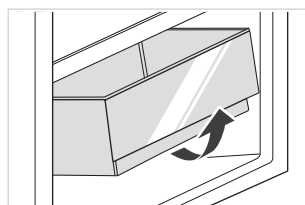
## Glasboden reinigen

- Heben Sie die Ablagen an der hinteren Seite der Glasablage dort an, wo die Sicherung der Glasablage in der Halterung liegt und nehmen Sie anschließend die Glasablage heraus.
- Reinigen Sie die Glasablage und setzen Sie sie anschließend in der gewünschten Höhe wieder ein.



## Obst- und Gemüsefach reinigen

- Nehmen Sie den Inhalt aus der Lade heraus. Halten Sie den Griff fest und ziehen Sie ihn ganz bis zum Anschlag.
- Heben Sie die Lade an und ziehen Sie sie heraus.



**Stromausfall:**

Bei einem Stromausfall können Nahrungsmittel selbst im Sommer im Inneren des Geräts mehrere Stunden lang aufbewahrt werden, wobei die Tür so wenig wie nur möglich geöffnet werden sollte und keine weiteren frischen Nahrungsmittel in den Kühlschrank gelegt/gestellt werden dürfen.

**Nichtbenutzung über längere Zeit:**

Sie müssen das Gerät vom Stromnetz trennen und anschließend reinigen. Lassen Sie danach die Kühlschranktüren geöffnet, um einer Geruchsbildung vorzubeugen.

**Transport:**

Nehmen Sie alle Gegenstände vor einem Transport des Kühlschranks heraus und fixieren Sie alle Glasteile, Gemüsehalter, Gefrierfachschubfächer usw. mit Klebeband. Ziehen Sie zudem die Nivellierfüße fest, schließen Sie die Türen und fixieren Sie sie ebenfalls mit Klebeband. Während des Transports darf das Gerät weder kopfüber stehen noch horizontal liegen oder Vibrationen ausgesetzt werden. Die Neigung während des Transports darf 45° nicht überschreiten.

**VORSICHT**

Das Gerät muss nach der Inbetriebnahme ununterbrochen laufen. Grundsätzlich darf der Betrieb des Geräts nicht unterbrochen werden. Durch Missachtung kann sich die Lebensdauer verkürzen.

Lebensmittel können auch im Sommer bei Stromausfall für einige Stunden konserviert werden. Empfehlenswert ist in diesem Fall, die Häufigkeit des Türöffnens zu reduzieren.

**DE**

# FEHLERSUCHE

Die nachstehenden einfachen Probleme können durch den/die Benutzer/-in selbst behoben werden. Wenn das Problem anschließend immer noch bestehen sollte, dann setzen Sie sich bitte mit der Kundendienstabteilung in Verbindung.

Problem	Mögliche Ursache
Kein Betrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist und der Netzstecker ordnungsgemäß in der Netzsteckdose steckt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Netzspannung zu gering ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt, ein Schutzschalter ausgelöst wurde oder eine Sicherung durchgebrannt ist.</li> </ul>
Gerüche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geruchsintensive Nahrungsmittel müssen gut eingepackt werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob sich verdorbene Nahrungsmittel im Kühlschrank befinden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinigen Sie den Innenbereich des Kühlschranks</li> </ul>
Langes Laufen des Kompressors	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ein langer Betrieb des Kühlschranks ist im Sommer normal.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bei hoher Umgebungstemperatur ist es nicht ratsam, zu viele Lebensmittel gleichzeitig im Gerät zu haben</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nahrungsmittel müssen ausreichend genug abgekühlt sein, bevor sie in den Kühlschrank gelegt/gestellt werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Türen werden zu oft geöffnet.</li> </ul>
Das Licht leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank am Stromnetz angeschlossen ist und ob ein Defekt des Leuchtmittels vorliegt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lassen Sie bei Bedarf das Leuchtmittel durch eine(n) Techniker(in) ersetzen.</li> </ul>
Die Tür kann nicht ordnungsgemäß geschlossen werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Tür klemmt durch Nahrungsmittelverpackungen und/oder im Kühlschrank befinden sich zu viel Nahrungsmittel.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Kühlschrank ist gereinigt.</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursache
Laute Geräusche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank nivelliert ist und stabil steht.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob sich die Zubehörteile an der vorgesehenen Stelle befinden.</li> </ul>
Die Türdichtung dichtet nicht vollständig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie Fremdstoffe, die sich auf der Türdichtung befinden.</li> <li>• Erhitzen Sie die Türdichtung und kühlen Sie sie anschließend zur Wiederherstellung ab (blasen Sie sie zum Erhitzen mit einem elektrischen Haartrockner an oder verwenden Sie ein heißes Handtuch).</li> </ul>
Die Wasserauffangschale läuft über	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Kühlbereich/Gefrierschubfach werden zu viele Nahrungsmittel aufbewahrt oder die aufbewahrten Nahrungsmittel enthalten zu viel Wasser, was zu einem starken Abtauen führt.</li> <li>• Die Türen sind nicht ordnungsgemäß geschlossen, wodurch es zum Gefrieren der Luft im Eingangsbereich kommt und dadurch die Wassermenge während des Abtauens ansteigt.</li> </ul>
Das Gehäuse ist heiß	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Wärmeabführung erfolgt durch den eingebauten Kondensator über das Gehäuse, was normal ist. Wenn das Gehäuse durch hohe Umgebungstemperatur, Lagerung von zu vielen Lebensmitteln oder Abschalten des Kompressors heiß wird, sorgen Sie für eine gute Belüftung, um die Wärmeabführung zu erleichtern</li> </ul>
Kondensation an der Oberfläche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondensationen an der Außenseite des Kühlschranks und an den Kühlschranktürdichtungen sind normal, wenn die Umgebungstemperatur sehr hoch ist. Wischen Sie die Kondensation mit einem sauberen Tuch ab.</li> </ul>
Ungewöhnliche Geräusche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Summen: Während seines Betriebs kann der Kompressor u. U. summen, wobei dieses Summen vor allem beim Starten und Stoppen sehr laut ist. Das ist normal.</li> <li>• Knarren: Das im Inneren des Kühlschranks fließende Kältemittel kann ein Knarren erzeugen, was normal ist.</li> </ul>

DE



# ANHANG

## Speziell für den neuen EU-Standard

Die Ersatzteile in der folgenden Tabelle sind über den Serviceanbieter erhältlich

Ersatzteil	Bereitgestellt für	Mindestens für die Beschaffung benötigte Zeit
Thermostate	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Temperatursensoren	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Platinen	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Lichtquellen	Geschultes Wartungspersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türgriffe	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türscharniere	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Ablagen	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Körbe	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türdichtungen	Fachwerkstätten und Endbenutzer(innen)	Mindestens 10 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

1. Wenn Sie das Produkt zurückgeben oder ersetzen möchten, dann setzen Sie sich bitte mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben. (Bringen Sie bitte auch den Kaufbeleg mit)
2. Wenn Ihr Produkt defekt ist und repariert werden muss, dann setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienstserviceanbieter in Verbindung.

### ACHTUNG

Die Modellinformationen in der Produktdatenbank sowie den Modellidentifikator können Sie über den Weblink durch Scannen des QR-Codes erhalten, wenn das Energieeffizienzschild des Produktes einen QR-Code enthält.

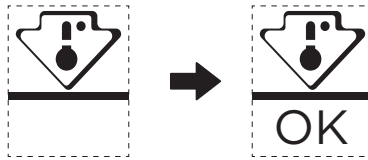
Weitere Informationen über die Energieeffizienz des Geräts finden Sie unter <https://ec.europa.eu>. Suchen Sie dort nach der Modellbezeichnung.

Die Modellbezeichnung finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

## Die kälteste Zone im Kühlschrank

### OPTIONAL: OK-Temperaturanzeige

- Mit der OK-Temperaturanzeige können Temperaturen unter +4 °C ermittelt werden. Reduzieren Sie die Temperatur schrittweise, wenn „OK“ nicht angezeigt wird.



- Ändern Sie die Position der Ablage nicht, um die Temperatur in diesem Bereich sicherzustellen. Bei Kühlschränken mit verbesserter Luftzirkulation (ausgestattet mit einem Gebläse oder frostfreie Modelle) fehlt dieses Symbol, weil bei ihnen die Temperatur im Inneren homogen ist.

### Temperaturindikatoreinstellung

- Der Kühlschrank ist mit einem Temperaturindikator ausgestattet, der die Durchschnittstemperatur im kältesten Bereich anzeigt, um Ihnen bei der Einstellung Ihres Kühlschranks zu helfen.
- **WARNUNG:** Dieser Indikator ist auf Ihren Kühlschrank abgestimmt. Benutzen Sie ihn weder in anderen Kühlschränken (weil dort der kälteste Bereich ein anderer ist) noch für andere Zwecke.

### Überprüfen der Temperatur im kältesten Bereich

- Mit Hilfe des Temperaturindikators können Sie regelmäßig überprüfen, ob die Temperatur im kältesten Bereich richtig ist. Allerdings hängt die Innentemperatur des Kühlschranks von verschiedenen Faktoren wie beispielsweise der Raumtemperatur, der sich im Kühlschrank befindlichen Menge an Nahrungsmitteln und der Häufigkeit des Türöffnens ab. Ziehen Sie diese Faktoren in Ihre Überlegungen mit ein, wenn Sie das Gerät einstellen.
- Wenn der Indikator «OK» anzeigt, dann bedeutet das, dass der Thermostat ordnungsgemäß eingestellt und die Innentemperatur ordnungsgemäß ist.
- Wenn der Temperaturindikator WEISS wird, dann bedeutet das, dass die Temperatur zu hoch ist. Erhöhen Sie in diesem Fall die Einstellung der Kühlschranktemperaturregelung und warten Sie 12 Stunden, bevor Sie die Temperatur über den Temperaturindikator erneut überprüfen. Wenn Sie frische Nahrungsmittel hineingelegt/-gestellt haben oder die Tür eine Zeitlang geöffnet ist, kann es sein, dass der Temperaturindikator WEISS wird.

# INDICE

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA .....	01
SMALTIMENTO E RICICLAGGIO .....	08
SPECIFICHE .....	09
PANORAMICA DEL PRODOTTO .....	10
INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO .....	11
ISTRUZIONI PER L'USO .....	19
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	23
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	25
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE .....	27

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

## Destinazione d'uso







**Prima di accendere l'apparecchio per la prima volta, leggere le seguenti avvertenze di sicurezza!**

Questo apparecchio è pensato unicamente per un uso domestico e altre applicazioni simili, quali cucine e mense in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; in strutture per agriturismo, camere di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale per utilizzo da parte dei clienti; in strutture destinate a bed and breakfast, catering e altre simili applicazioni non rivolte alla vendita al dettaglio.

Se l'apparecchio viene utilizzato per scopi commerciali o diversi dalla refrigerazione di alimenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

Per motivi di sicurezza non è consentito apportare modifiche o alterazioni all'unità.

## Spiegazione dei simboli

	<b>Pericolo</b> Questo simbolo indica la presenza di pericoli per la vita e la salute delle persone causati da gas estremamente infiammabili.
	<b>Avviso di tensione elettrica</b> Questo simbolo indica un pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla tensione.
	<b>Avvertenza</b> Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.
	<b>Cautela</b> Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.
	<b>Attenzione</b> Questo simbolo indica informazioni importanti (ad esempio, danni alle cose), ma non situazioni di pericolo.
	<b>Osservare le istruzioni</b> Questo simbolo indica le attività e le operazioni di manutenzione di questo apparecchio che devono essere effettuate solo da un tecnico dell'assistenza nel rispetto delle istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare/mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni di funzionamento e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'apparecchio per riferimenti futuri!

IT



## AVVERTENZA

Pericolo di incendio/materiale infiammabile

**Questo simbolo segnala la presenza di materiali infiammabili che possono incendiarsi in caso di mancata attenzione.**

- Il fluido refrigerante e la schiuma al ciclopentano usati per l'apparecchio sono materiali infiammabili. Di conseguenza, in caso di demolizione dell'apparecchio, tenere lontano da qualsiasi fonte di calore. L'unità dovrà essere recuperata da un'azienda appositamente specializzata e dotata di certificazione. L'apparecchio, infatti, non può essere trattato attraverso la combustione perché ciò potrebbe causare danni all'ambiente o di altra natura.



## AVVERTENZA

- Per evitare che i bambini possano rimanere chiusi all'interno dell'apparecchio, si raccomanda di tenere le chiavi degli sportelli e dei coperchi fuori dalla portata dei bambini e lontano dal frigorifero.
- Mantenere le feritoie di ventilazione sull'involucro o sulla struttura integrata dell'apparecchio libere da ostacoli.
- Per accelerare il processo di sbrinamento, utilizzare solo i dispositivi meccanici o altri strumenti indicati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare dispositivi elettrici diversi da quelli indicati dal produttore all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio.
- Provvedere allo smaltimento del prodotto in conformità alle normative locali, in quanto contiene gas propellente e refrigerante infiammabile.
- Se l'apparecchio è instabile, potrebbe rappresentare un pericolo. Si raccomanda pertanto di osservare con attenzione le seguenti istruzioni.
- Gli apparecchi a libera installazione non sono destinati ad essere utilizzati come unità da incasso.



## **AVVERTENZA** Sicurezza elettrica

### **Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche!**

- Collegare il frigo-congelatore a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra solo se la tensione di rete della stessa corrisponde a quella indicata sulla targhetta dati\*.
- Evitare l'uso di prolunghe o di adattatori privi di messa a terra (a due poli).
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici all'esterno dell'apparecchio siano protetti da eventuali danni (ad es. da animali o da spigoli vivi). Quando si posiziona il dispositivo, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Un'alimentazione errata, può provocare incendi o scosse elettriche.
- Evitare il sovraccarico elettrico. Prima di eseguire interventi per la cura, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Spegnerne l'unità e scollegare la spina dalla presa di corrente quando la stessa non viene utilizzata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Nel caso in cui i prodotti siano dotati di LED, non rimuovere il coperchio sorgente luminosa e il LED stesso. Tutte le operazioni di sostituzione e manutenzione sulle lampade a LED devono essere svolte dal produttore, dal suo personale di assistenza autorizzato o altro personale qualificato.

Questo prodotto non è pensato per essere utilizzato con prese o con un interruttore principale con funzione A/GFCI, poiché ciò potrebbe causare un falso intervento dell'interruttore.

1. Ciò non costituisce un rischio per la sicurezza.
2. Tuttavia, se il problema di falso intervento persiste, si raccomanda di sostituire le prese o l'interruttore principale senza funzione a/gfci.



## **AVVERTENZA** Sicurezza dei bambini

- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Eliminare il cartone, i sacchetti di plastica e qualsiasi materiale di imballaggio esterno subito dopo il disimballaggio del prodotto.
- I bambini non devono in nessun caso utilizzare tali oggetti per giocare. I cartoni avvolti da tappeti, copriletto, teli di plastica o pellicola elastica possono diventare camere stagne e causare rapidamente il soffocamento.
- Rimuovere tutti i punti metallici dal cartone. I punti metallici possono causare gravi tagli e distruggere le finiture in caso di contatto con altri apparecchi o mobili.

### **Rischio di restare intrappolati per i bambini. Prima di smaltire frigoriferi o congelatori vecchi:**

- Rimuovere le porte.
- Non rimuovere gli scaffali interni, in modo che i bambini non possano infilarsi all'interno dell'apparecchio.

## **CAUTELA** Pericolo di lesioni o danni!

- Evitare in qualsiasi caso di introdurre nella bocca alimenti congelati subito dopo averli tolti dal congelatore.
- Evitare il contatto prolungato della pelle con gli alimenti congelati, il ghiaccio e le tubature del vano congelatore.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive, quali bombolette spray contenenti propellente infiammabile. Evitare inoltre di collocare prodotti infiammabili in prossimità del prodotto.
- Non conservare nel vano congelatore birra, bevande o altri liquidi in bottiglie o contenitori ben chiusi!

## **CAUTELA** Pericolo di lesioni!

**La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare lesioni.**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sono sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non possono caricare e scaricare il contenuto dell'apparecchio di refrigerazione.

## **AVVERTENZA**

- Controllare l'etichetta del compressore sul retro dell'apparecchio o l'etichetta dei valori nominali all'interno del frigorifero per verificare quale refrigerante viene utilizzato per l'apparecchio. Se il prodotto contiene gas infiammabile (refrigerante R-600a), contattare le autorità locali per informazioni sullo smaltimento sicuro del prodotto.
- Durante il trasporto e l'installazione dell'unità, assicurarsi che nessuna parte del circuito del refrigerante venga danneggiata.
- Per prevenire la formazione di una miscela gas-aria infiammabile in caso di perdite nel circuito del refrigerante, il locale di installazione deve avere una dimensione minima di 1 m<sup>3</sup> per 8 g di refrigerante in conformità alla normativa EN378. La quantità di refrigerante contenuta nel prodotto è riportata sulla targhetta identificativa.

**In caso di danneggiamento del circuito del refrigerante:**

- Evitare assolutamente fiamme libere e fonti di accensione.
- Arieggiare accuratamente la stanza in cui si trova l'apparecchio.

## CAUTELA

Per evitare la contaminazione delle vivande rispettare le istruzioni seguenti:

- L'apertura delle porte per periodi di tempo prolungati può causare significativi aumenti della temperatura dei compartimenti del frigorifero.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con le vivande e accessibili ai sistemi di drenaggio.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non vengono utilizzati per 48 ore; scaricare il sistema dell'acqua collegato all'impianto idrico se l'acqua non viene utilizzata per 5 giorni. (Nota1)(\*)
- Conservare carne e pesce crudi in appositi contenitori, in modo che non possano venire in contatto con altre vivande né sgocciolare su di esse.
- I compartimenti dei congelatori a due stelle permettono di conservare cibi precongelati, conservare e preparare gelati o realizzare cubetti di ghiaccio. (Nota 2)(\*)
- Gli scomparti a 1 stella, 2 stelle e 3 stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi. (nota 3)(\*)
- Per apparecchi senza compartimenti a 4 stelle: questo frigorifero non è adatto al congelamento di alimenti. (nota 4)(\*)
- Se l'apparecchio rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno.
- **AVVERTENZA:** riempire solamente con acqua potabile. (Adatto per dispenser dell'acqua)(\*)
- **AVVERTENZA:** Collegare solo all'approvvigionamento di acqua potabile. (Adatto per la macchina dei cubetti di ghiaccio)(\*)

## ATTENZIONE

(\*): questa funzionalità varia a seconda del modello acquistato.

Nota 1, 2, 3, 4: Verificare l'applicabilità delle note in base al tipo di vani dell'apparecchio.

## CAUTELA

- L'apparecchio non è adatto alla conservazione e alla refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti analoghi ai sensi della direttiva sui dispositivi medici 2007/47/CE.
- Le parti in plastica che vengono a contatto con oli/acidi (animali o vegetali) per periodi di tempo prolungati o con frequenza invecchiano più rapidamente e possono rompersi o incrinarsi.
- Quando si sostituisce l'illuminazione interna del prodotto, scollegare sempre la spina, in caso contrario sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- Qualora la sostituzione dell'illuminazione interna risulti troppo complicata, contattate il proprio rappresentante del servizio di assistenza.



## Prima del primo utilizzo

La confezione deve essere integra. Verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.

Evitare in qualsiasi caso di collegare l'apparecchio se danneggiato. In caso di danneggiamento, contattare il rivenditore.

Rimuovere la copertura per il trasporto

L'unità e le parti interne vengono protette per il trasporto. È possibile rimuovere tutti i nastri adesivi sul lato destro e sinistro dello sportello dell'apparecchio ed eventuali residui di adesivo con un solvente per la pulizia. Rimuovere tutti i nastri adesivi e le parti dell'imballaggio anche dall'interno dell'apparecchio.

Dopo il trasporto, l'apparecchio deve rimanere fermo per 12 ore per consentire al refrigerante di raccogliersi nel compressore. L'inosservanza potrebbe danneggiare il compressore e di conseguenza causare il guasto dell'apparecchio.



## CAUTELA Pericolo di danni!

IT

### Installazione dell'apparecchio

- La temperatura ambiente influisce sul consumo di energia e sul corretto funzionamento dell'apparecchio. Pertanto, l'apparecchio deve essere collocato in una stanza ben ventilata e asciutta con una temperatura ambiente corrispondente alla classe climatica per la quale l'apparecchio è stato progettato.
- Non collocare l'apparecchio all'esterno (ad es. su balconi, terrazze, casette da giardino, ecc.).

**Non utilizzare coltelli affilati o oggetti appuntiti per aprire l'apparecchio. Osservare le note per l'installazione: "Suggerimenti per il risparmio energetico"**

### Rimuovere gli sportelli dell'apparecchio

- Nel caso in cui l'unità non passi attraverso la porta dell'appartamento, è possibile svitare gli sportelli dell'unità.

### ATTENZIONE

Lo svitamento degli sportelli dell'unità può essere effettuato solo dal servizio clienti.

### CAUTELA

#### Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima della pulizia.

- La polvere dietro al prodotto e sul pavimento deve essere regolarmente rimossa per migliorare la capacità di raffreddamento e risparmiare energia.
- Controllare periodicamente che non si accumulino detriti sulla guarnizione dello sportello. Pulire la guarnizione dello sportello con un panno morbido imbevuto con acqua e sapone o con un detergente diluito.
- Pulire regolarmente l'interno del prodotto per evitare la formazione di cattivi odori.
- Prima di procedere alla pulizia dell'interno, scollegare l'alimentazione, quindi rimuovere tutti gli alimenti, le bevande, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Pulire l'interno del prodotto con un panno morbido o una spugna, imbevuti in una soluzione di 250 cl di acqua tiepida con due cucchiaini di bicarbonato di sodio. Successivamente, risciacquare con acqua e asciugare accuratamente. Dopo la pulizia, lasciare aperto lo sportello e lasciare asciugare all'aria prima di ricollegare l'alimentazione elettrica.
- Le zone del prodotto più difficili da raggiungere (quali aperture o spazi stretti, o angoli) devono essere pulite regolarmente con uno straccio o un pennello morbido. Se necessario, utilizzare strumenti di pulizia aggiuntivi (ad es. dei bastoncini) per evitare l'accumulo di batteri e residui contaminanti in tali zone.
- Non usare saponi, detersivi, polveri abrasive, detersivi spray e altri prodotti simili, che potrebbero causare la formazione di cattivi odori e la contaminazione degli alimenti all'interno del prodotto.
- Pulire il ripiano dello sportello, i ripiani interni e i cassetti con un panno morbido imbevuto con acqua e sapone o un detergente diluito. Asciugare con un panno morbido o lasciare asciugare all'aria.
- Pulire la superficie esterna del prodotto con un panno morbido imbevuto con acqua e sapone, un detergente, o prodotti simili, quindi asciugare.
- Non usare spazzole rigide o metalliche, spugnette abrasive, sostanze corrosive (ad es. dentifrici), solventi organici (quali alcol, acetone, acetato di isoamile, ecc.), acqua bollente, sostanze acide o alcaline, che potrebbero danneggiare la superficie e l'interno dell'apparecchio. L'acqua bollente e i solventi organici, come il benzene, potrebbero deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Durante la pulizia, non lavare direttamente con acqua o altri liquidi, per evitare il rischio di corto circuito e per non danneggiare l'isolamento elettrico dell'apparecchio.

# SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

## Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità con la direttiva RAEE e con le disposizioni di smaltimento dei prodotti: Questo prodotto è conforme alla Direttiva RAEE dell'UE (2012/19/UE). Questo prodotto reca il simbolo di classificazione della raccolta differenziata dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio usato deve essere riconsegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per sapere quali sono i sistemi di raccolta pertinenti.

Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclo dei vecchi apparecchi. Lo smaltimento adeguato degli apparecchi usati aiuta a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute delle persone.



## Conformità con la Direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla Direttiva RoHS (2011/65/UE). Il prodotto non contiene i materiali nocivi e vietati specificati nella Direttiva.

## Informazioni sull'imballaggio

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili, in conformità con le normative ambientali nazionali. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai normali rifiuti domestici o con i rifiuti indifferenziati. Consegnarli presso uno dei punti di raccolta per materiali da imballaggio predisposti dalle autorità locali.



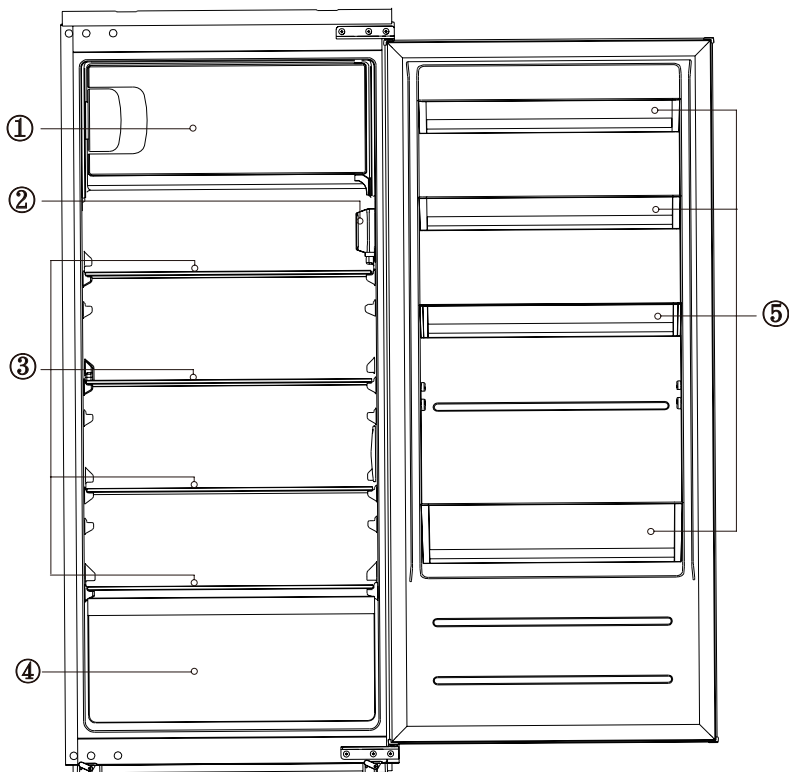
# SPECIFICHE

<b>Modello del prodotto</b>	<b>MKRF 122 SD E</b>
Volume dello scomparto di conservazione degli alimenti freschi	174 L
Volume di conservazione degli alimenti congelati	16 L
Tipo di sbrinamento	Sbrinamento manuale
Tempo di incremento temperatura	9 h
Capacità di congelamento	2,5 kg/24h
Tensione nominale	220-240 V~
Corrente nominale	0,3 A
Dimensioni complessive (A x L x P)	1233 x 540 x 550 mm

IT

# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## Nomi dei componenti



1 Piccolo sportello del frigorifero

2 Pannello di controllo

3 Scaffale in vetro

4 Contenitore per frutta e verdura

5 Ripiano dello sportello

### ● ATTENZIONE

- La figura sopra riportata viene fornita solo a scopo indicativo. La configurazione effettiva dipende dalle caratteristiche fisiche del prodotto e dalle indicazioni del distributore.
- Lo sportello piccolo del congelatore deve essere ben chiuso, per evitare di compromettere l'effetto di congelamento.

# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

## Istruzioni di installazione

### Apparecchi di refrigerazione con classe climatica

- A seconda della classe climatica, gli apparecchi di refrigerazione sono pensati per essere utilizzati alle temperature ambiente indicate nella tabella sottostante.
- La classe climatica è riportata sulla targhetta di identificazione del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato.
- È possibile trovare la classe climatica sull'etichetta del prodotto.

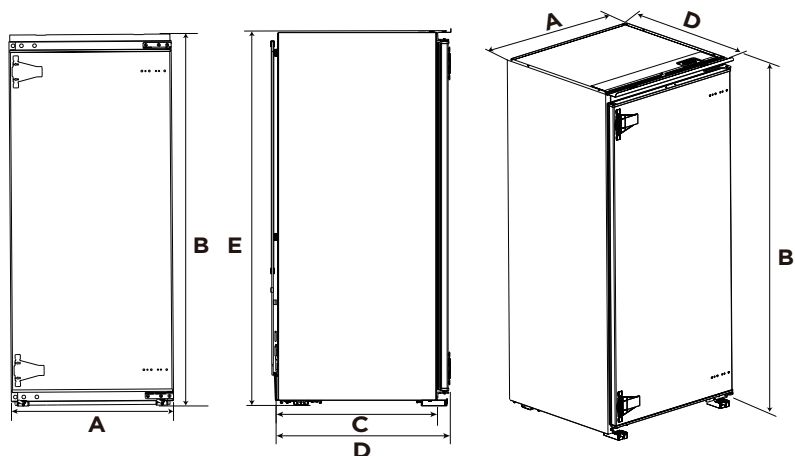
### Intervallo di temperatura effettiva

- L'apparecchio è pensato per funzionare normalmente entro l'intervallo di temperatura specificato a seconda della classe climatica.

Classe	Simbolo	Intervallo di temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Area temperata estesa	SN	da + 10 a + 32	da + 10 a + 32
Area temperata	N	da + 16 a + 32	da + 16 a + 32
Area Subtropicale	ST	da + 16 a + 38	da + 18 a + 38
Area Tropicale	T	da + 16 a + 43	da + 18 a + 43

IT

Disegno sui requisiti di spazio (quando lo sportello è aperto e quando è chiuso)



IT

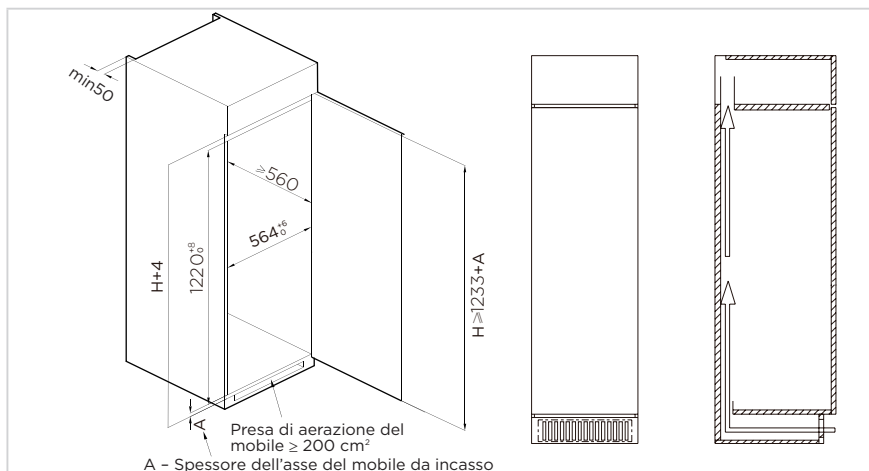
Larghezza	Altezza complessiva	Profondità adatta al mobile	Profondità generale	Altezza adatta al mobile
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

Nota: Tutte le dimensioni in mm

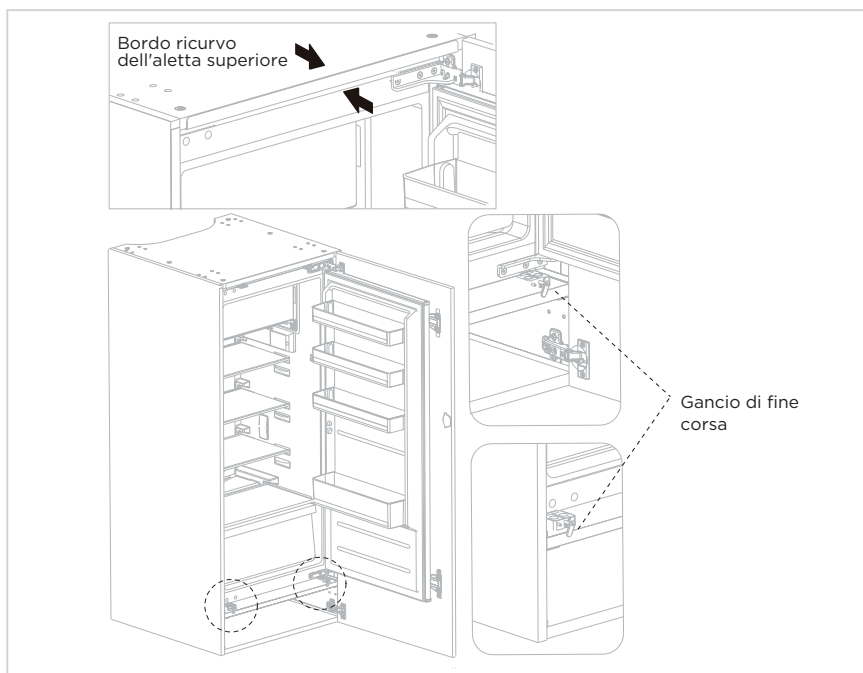
## Installazione in armadio

### Procedura:

1. Dimensioni richieste del mobile da incasso.

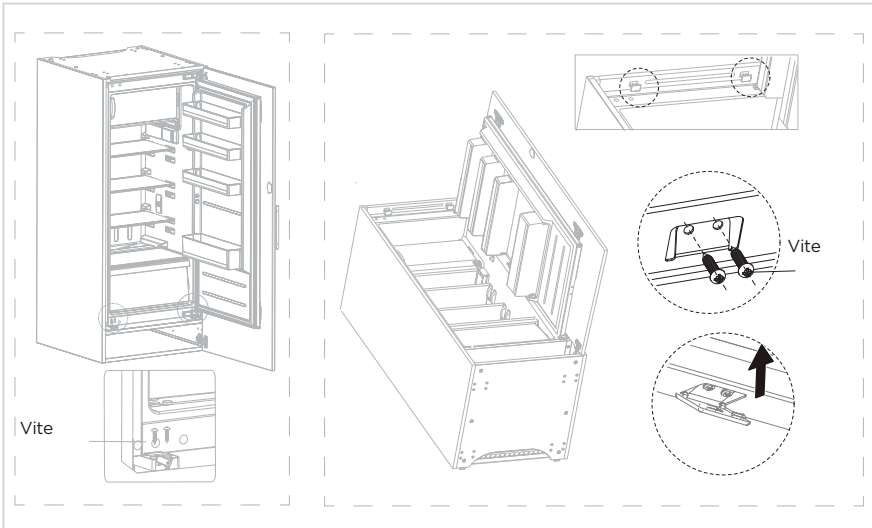


2. Collocare il frigorifero nel mobile da incasso e regolarlo in modo che il bordo ricurvo dell'aletta superiore tocchi completamente il bordo superiore del mobile e il gancio di fine corsa del piede di supporto tocchi completamente il bordo inferiore del mobile da incasso.

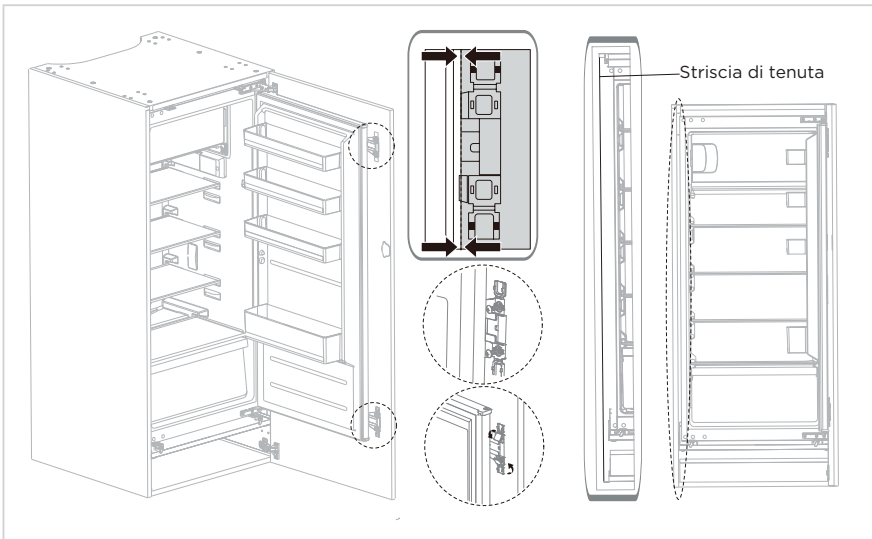




3. Fissare il piede di supporto con le apposite viti e montare i tappi per viti.
4. Fissare l'aletta superiore nella parte superiore del mobile da incasso interno utilizzando le apposite viti, quindi montare i tappi a vite.

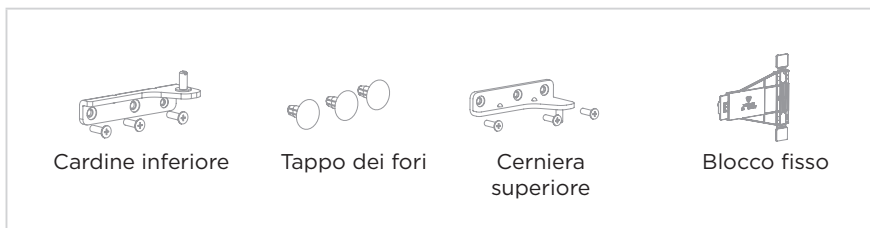


5. Aprire lo sportello del mobile da incasso alla massima angolazione possibile e aprire lo sportello del frigorifero nella posizione corrispondente. Fare scorrere il blocco per assicurarsi che il bordo interno sia allineato con il bordo inferiore dello sportello del frigorifero, quindi fissare i blocchi allo sportello del mobile con le apposite viti e installare i tappi a vite.
6. Estrarre la striscia sigillante dalla busta degli accessori e premerla nello spazio tra l'armadio e il frigorifero. L'installazione è completata.



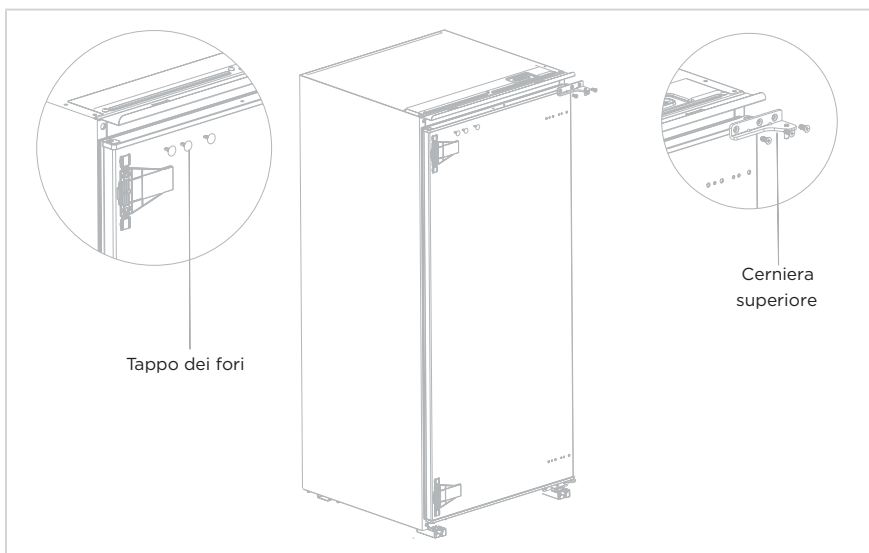
## Inversione degli sportelli

Parti preassemblate sul frigorifero (al momento della spedizione):



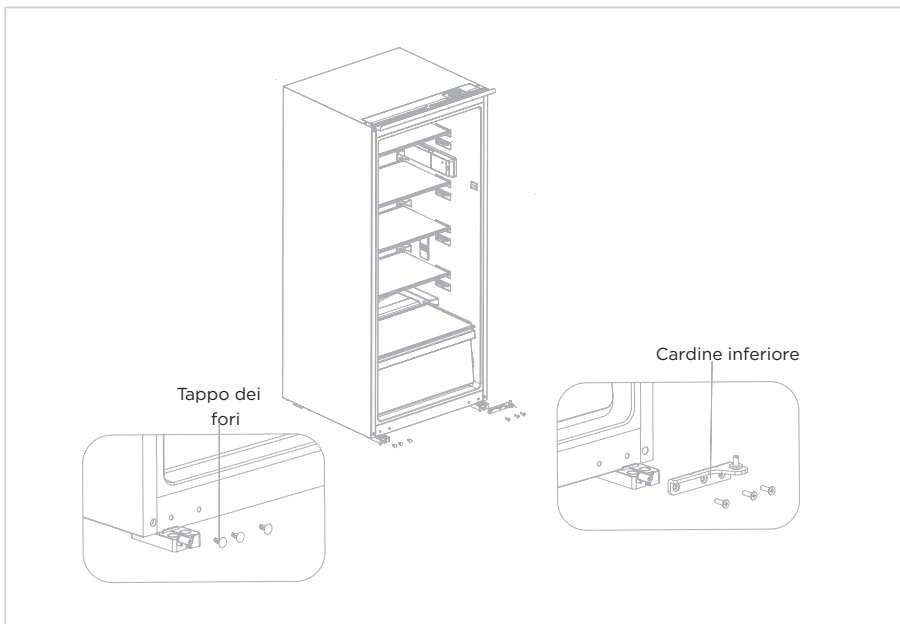
### Procedura:

1. Spegner il frigorifero e rimuovere tutti gli oggetti dai ripiani dello sportello.
2. Rimuovere la cerniera superiore e i tappi dei fori sullo sportello del frigorifero.

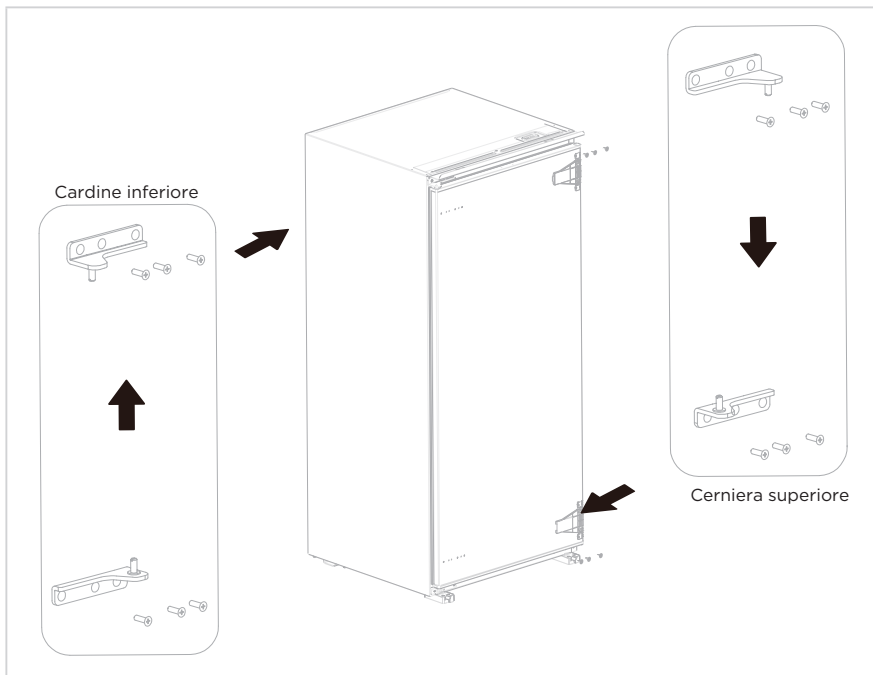


3. Rimuovere lo sportello del frigorifero, la cerniera inferiore e i tappi dei fori. Allentare le viti e riposizionare il coperchio decorativo dello sportello, quindi rimuovere lo sportello piccolo del congelatore. Dopo avere regolato la direzione di apertura a 180°, fissare nuovamente lo sportello del congelatore e installare il coperchio decorativo dello sportello.

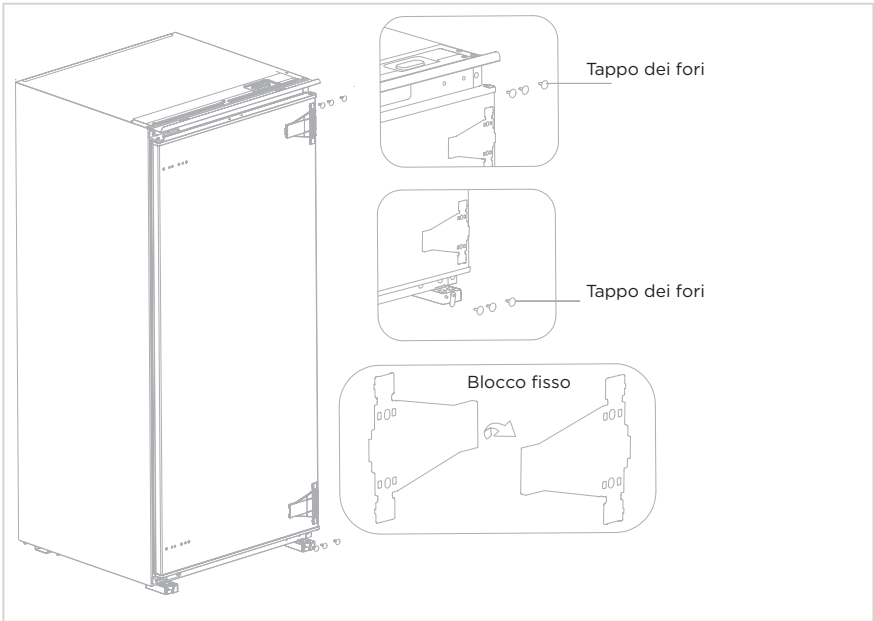
IT



4. Invertire la cerniera superiore e quella inferiore, quindi installarle seguendo la procedura di seguito descritta e installare i tappi dei fori superiori.



5. Rimuovere i due blocchi fissi dello sportello del frigorifero e ruotarli di 180°, quindi installarli sull'altro lato dello sportello del frigorifero.



IT

6. Di seguito è riportata l'immagine dell'installazione al termine della procedura.



## Spostamento dell'apparecchio

1. Rimuovere tutti gli alimenti all'interno dell'apparecchio.
2. Scollegare la spina di alimentazione, inserirla e fissarla nell'apposito gancio posto sul retro o sulla parte superiore dell'apparecchio.
3. Fissare le parti con del nastro adesivo, per evitare che le guaine e la maniglia dello sportello cadano durante lo spostamento dell'apparecchio.
4. L'apparecchio deve essere spostato con cautela da più di due persone. In caso di trasporto dell'apparecchio su lunghe distanze, tenere l'apparecchio in posizione verticale.
5. Al termine dell'installazione dell'apparecchio, collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica.

### **ATTENZIONE**

Precauzioni prima dell'utilizzo:

Prima di apportare qualunque modifica al frigorifero, scollegarlo dall'alimentazione.

Inoltre è necessario prendere le dovute precauzioni per evitare lesioni personali.

## Sostituzione della luce

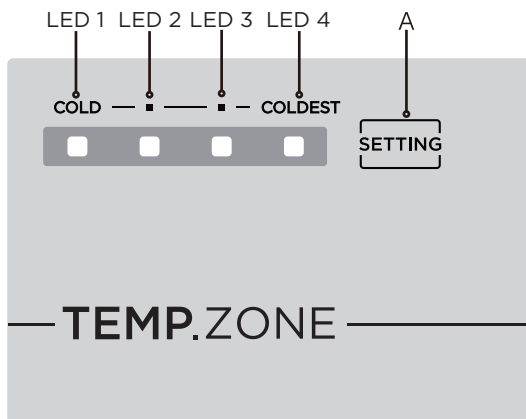
- Tutte le operazioni di sostituzione e manutenzione sulle lampade a LED devono essere svolte dal produttore, dal suo personale di assistenza autorizzato o altro personale qualificato.
- Il prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica (F).

### **ATTENZIONE**

Dopo aver collegato il cavo di alimentazione (o la spina) alla presa elettrica, attendere 2 o 3 ore prima di introdurre gli alimenti nell'apparecchio. In caso di aggiunta di alimenti prima che l'apparecchio si sia completamente raffreddato, gli alimenti potrebbero guastarsi.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Pannello di controllo



Display	Pulsante	
1	A	LED 1: 8 °C
2		LED 2: 6 °C
3		LED 3: 4 °C
4		LED 4: 2 °C

### Display

- All'accensione iniziale, tutte le luci LED si accendono per 3 secondi, quindi il frigorifero si mette in funzione secondo l'impostazione predefinita (la luce LED 3 si accende).
- In caso di anomalia, i LED corrispondenti lampeggeranno.
- In case di normale funzionamento, mostra la temperatura effettiva impostata nel frigorifero.

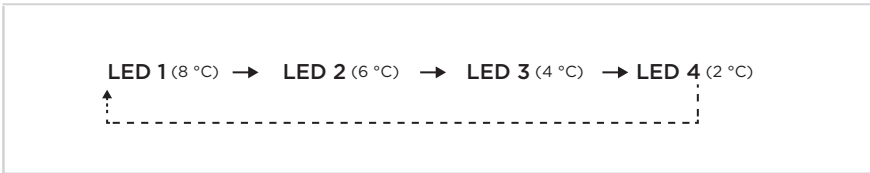
Codice di guasto	Descrizione del guasto
LED 2/LED 4 lampeggianti	Guasto del sensore di temperatura del frigorifero
LED 3/LED 1 lampeggianti	Guasto del sensore della temperatura ambiente
LED 1/LED 2/LED 4 lampeggianti	Guasto del sensore di sbrinamento del frigorifero

### **ATTENZIONE**

Il pannello comandi effettivo può variare da modello a modello.

## Impostazione della temperatura

- Ad ogni pressione del pulsante di impostazione della temperatura A, l'impostazione della temperatura cambia di un valore. Al termine della regolazione, il frigo entrerà in funzione al valore impostato dopo 15 secondi. Le possibili regolazioni sono:





## Modalità congelamento rapido

- Premendo il pulsante di impostazione della temperatura per 6 secondi, dopo 15 secondi l'apparecchio entrerà in modalità congelamento rapido e i LED 3 e 4 si accendono contemporaneamente.
- Dopo 40 ore di funzionamento in modalità congelamento rapido, o dopo avere premuto il pulsante di impostazione, l'apparecchio esce dalla modalità congelamento rapido e torna all'impostazione precedente.
- Si raccomanda di attivare la modalità congelamento rapido per 12 ore prima di riporre nel vano congelatore una grande quantità di alimenti congelati in una sola volta.

## Modalità raffreddamento rapido

- Premendo il pulsante di impostazione della temperatura per 3 secondi, dopo 15 secondi l'apparecchio entrerà in modalità raffreddamento rapido e i LED 1 e 2 si accendono contemporaneamente.
- Dopo 6 ore di funzionamento in modalità raffreddamento rapido, o dopo avere premuto il pulsante di impostazione, o quando la temperatura raggiunge i 2 °C, l'apparecchio esce dalla modalità raffreddamento rapido e torna all'impostazione precedente.

## Modalità stand-by

- Accedere all'impostazione della modalità: Premendo il pulsante di impostazione della temperatura  per 10 secondi, l'apparecchio entra in modalità stand-by e tutte le spie e il display si spengono.
- Esci: Premere il pulsante di impostazione della temperatura  per altri 10 secondi per uscire dalla modalità stand-by.

## Consigli per la conservazione degli alimenti





### Vano frigorifero

- Per ridurre l'umidità e la conseguente formazione di ghiaccio, non introdurre mai nel frigorifero liquidi in contenitori non sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore. La conservazione di liquidi non coperti comporta una maggiore frequenza di sbrinamento.
- Non collocare mai alimenti caldi nel frigorifero. Questi alimenti devono prima raffreddarsi a temperatura ambiente e poi essere posizionati in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria nel frigorifero.
- Gli alimenti o i contenitori non devono toccare la parete posteriore del frigorifero, poiché potrebbero congelarsi. Non aprire lo sportello del frigorifero troppo di frequente.
- La carne e il pesce pulito (con confezione o in un foglio di plastica) possono essere riposti nel frigorifero e consumati entro 1-2 giorni.
- La frutta e la verdura senza confezione possono essere riposte nel vano designato alla frutta e alla verdura fresca.

### ATTENZIONE

L'impostazione della temperatura ottimale di ogni scomparto dipende dalla temperatura ambiente. La temperatura ottimale si basa su una temperatura ambiente di 25 °C.



Ordine	TIPOLOGIA scomparto	Temp. di conservazione nominale [°C]	Alimenti adatti
1	Frigorifero	$+2 \leq x \leq +8$	Uova, cibi cotti, cibi confezionati, frutta e verdura, latticini, dolci, bevande e altri alimenti non sono adatti per essere congelati.
2	 Vano congelatore a 4 stelle	$x \leq -18$	Grazie alla straordinaria capacità di congelamento e alla funzione di congelamento rapido, è adatto per congelare e conservare rapidamente gli alimenti. Adatto per conservare alimenti freschi congelati, come frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), prodotti ittici freschi e prodotti a base di carne. Adatto per conservare gli alimenti per 3 - 6 mesi; un tempo di conservazione più lungo inciderà sul sapore e il valore nutrizionale degli alimenti.
3	 Vano congelatore a 3 stelle	$x \leq -18$	Con straordinaria capacità di congelamento. Adatto per conservare alimenti freschi congelati, come frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), prodotti ittici freschi e prodotti a base di carne. Adatto per conservare gli alimenti per non più di 3 mesi.
4	 Vano congelatore a 2 stelle	$x \leq -12$	Adatto solo per la conservazione a medio termine di alimenti già congelati, ad esempio il gelato. Adatto per conservare gli alimenti per non più di 1 mese.
5	 Vano congelatore a 1 stella	$x \leq -6$	Adatto solo per la refrigerazione e la conservazione a breve termine di piccole quantità di alimenti già congelati. Adatto per conservare gli alimenti per non più di 1 settimana.
6	0 stelle	$-6 \leq x \leq 0$	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, alcuni cibi trattati e confezionati, ecc. (Si raccomanda di consumare questi alimenti lo stesso giorno, o al più tardi entro 3 giorni). Alimenti parzialmente trasformati e incapsulati (alimenti che non possono essere congelati).
7	Conservazione a breve termine	$-2 \leq x \leq +3$	Carne fresca/congelata di maiale, manzo, pollo, prodotti ittici freschi, ecc. (Si raccomanda di consumare questi alimenti entro 7 giorni se conservati ad una temperatura inferiore a 0 °C, oppure lo stesso giorno, o al massimo entro 2 giorni, se conservati ad una temperatura superiore a 0 °C). Frutti di mare (si raccomanda di consumare questi alimenti entro 15 giorni e di conservarli ad una temperatura superiore a 0 °C).
8	Alimenti freschi	$0 \leq x \leq +4$	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, cibi cotti, ecc. (Si raccomanda di consumarli lo stesso giorno, o al più tardi entro 3 giorni)
9	Vino	$+5 \leq x \leq +20$	Vino rosso, vino bianco, spumante, ecc.

## ATTENZIONE

conservare gli alimenti in base agli scomparti o alla temperatura di conservazione desiderata.

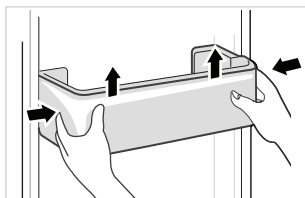
# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Sbrinamento

- Il frigorifero va sbrinato manualmente.
- Staccare la spina dalla presa a muro, o impostare la modalità stand-by, quindi aprire lo sportello e rimuovere tutti gli alimenti all'interno, conservandoli al fresco. Si suggerisce di rimuovere il ghiaccio con un raschietto di plastica o attendere che il naturale aumento di temperatura favorisca lo scioglimento del ghiaccio. Quindi, pulire i residui di acqua e ghiaccio e ricollegare la spina per rimettere in funzione il frigorifero.

## Pulizia dei ripiani degli sportelli

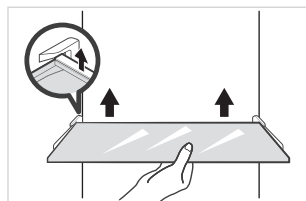
- Seguendo la freccia direzionale indicata nella figura seguente, afferrare il vassoio con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto per poi estrarlo.
- Dopo aver lavato il vassoio estratto, risistemarlo all'altezza di installazione richiesta.



IT

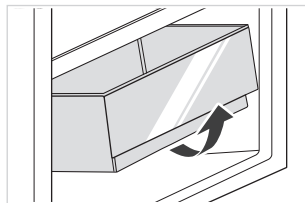
## Pulizia degli scaffali in vetro

- Poiché la parte interna del frigo viene a contatto con i ripiani e funge da arresto, è possibile sollevare i ripiani per estrarli.
- Pulire e sistemare i ripiani come richiesto.



## Pulizia del cassetto per frutta e verdura

- Rimuovere il contenuto dal cassetto. Afferrare la maniglia del cassetto per frutta e verdura ed estrarlo completamente fino a fine corsa.
- Sollevare il cassetto per frutta e verdura e rimuoverlo estraendolo completamente.



**Interruzione di corrente:**

In caso di interruzioni di corrente, l'apparecchio è in grado di conservare gli alimenti contenuti al suo interno per diverse ore, anche in estate. Durante il periodo di interruzione di corrente, ridurre le aperture del frigo ed evitare di introdurre altri alimenti freschi.

**Periodo prolungato di inutilizzo:**

L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica e pulito, lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di cattivi odori.

**Spostamenti:**

Prima di spostare il frigorifero, svuotarlo completamente, fissare con del nastro adesivo le divisioni in vetro, il contenitore delle verdure, il vano congelatore, i cassetti ecc. Inoltre stringere i piedini di livellamento, chiudere le porte e fissarle con del nastro adesivo. Durante lo spostamento, non capovolgere l'apparecchio, né muoverlo orizzontalmente, evitando di sottoporlo a urti e vibrazioni. L'inclinazione durante il trasporto non deve superare i 45°.

**CAUTELA**

Una volta avviato, l'apparecchio deve funzionare ininterrottamente. In generale, l'utilizzo dell'apparecchio non deve essere interrotto, per evitare di comprometterne il corretto funzionamento.

In caso di mancanza di corrente, gli alimenti si conservano per un paio d'ore anche in estate; è consigliabile ridurre al minimo l'apertura dello sportello.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti problemi semplici possono essere risolti dall'utente. Contattare il servizio di assistenza post-vendita se non è possibile risolvere questi problemi.

Problema	Possibile causa
Mancato funzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione elettrica e che la spina sia inserita correttamente nella presa.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la tensione non sia troppo bassa.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che non ci siano interruzioni di corrente o cortocircuiti anche parziali</li></ul>
Cattivi odori	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le vivande che emanano forte odore devono essere accuratamente protette</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che non ci siano alimenti andati a male.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire l'interno del frigorifero</li></ul>
Usura del compressore per funzionamento prolungato	<ul style="list-style-type: none"><li>• È normale che il compressore del frigorifero funzioni più a lungo in estate.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando la temperatura ambiente è elevata in estate, si raccomanda di non sovraccaricare mai l'apparecchio introducendo troppi alimenti contemporaneamente.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le vivande calde devono essere fatte raffreddare prima di essere messe in frigo</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gli sportelli vengono aperti troppo di frequente</li></ul>
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che il frigorifero sia collegato correttamente all'alimentazione e che la lampadina non sia danneggiata.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La luce deve essere sostituita da un tecnico esperto</li></ul>
Lo sportello non si chiude correttamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lo sportello è ostruito da confezioni di alimenti o l'apparecchio è troppo pieno</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il frigorifero è inclinato.</li></ul>

Problema	Possibile causa
Rumori forti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il pavimento sia livellato e che il frigorifero vi sia poggiato in modo stabile</li> <li>Controllare che gli accessori siano posizionati correttamente.</li> </ul>
La guarnizione dello sportello non garantisce una chiusura ermetica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rimuovere eventuali corpi estranei dalla guarnizione dello sportello</li> <li>Riscaldare e raffreddare la guarnizione dello sportello per ripristinarla (oppure servirsi di un asciugatore elettrico o di una tovaglia bollente per riscaldarla)</li> </ul>
Fuoriuscita dell'acqua dalla vaschetta di raccolta	<ul style="list-style-type: none"> <li>C'è troppo cibo nel vano refrigerante oppure le vivande conservate contengono troppa acqua, che causa un eccessivo sbrinamento.</li> <li>Gli sportelli non si chiudono correttamente, causando la formazione di ghiaccio a causa dell'ingresso di aria e un aumento dell'acqua di sbrinamento.</li> </ul>
L'involucro esterno dell'apparecchio è caldo	<ul style="list-style-type: none"> <li>La dissipazione di calore del condensatore integrato avviene normalmente tramite l'alloggiamento del frigo. Se l'alloggiamento diventa troppo caldo a causa dell'elevata temperatura ambientale o per la conservazione di troppe vivande, si suggerisce di garantire un'adeguata ventilazione per facilitare la dissipazione del calore</li> </ul>
Condensa sulla superficie	<ul style="list-style-type: none"> <li>La formazione di condensa sulla superficie esterna e sulle guarnizioni degli sportelli del frigorifero è normale quando l'umidità dell'ambiente è elevata. È sufficiente asciugare la condensa con un panno pulito.</li> </ul>
Rumori anomali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ronzio: il compressore può produrre dei ronzii, in particolare in fase di accensione e spegnimento. Ciò è perfettamente normale.</li> <li>Cigolii: Il flusso del refrigerante all'interno dell'apparecchio può produrre cigolii, ma ciò è normale.</li> </ul>

# INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

## Disposizioni speciali dei nuovi standard europei

I pezzi di ricambio indicati nella tabella che segue possono essere acquistati tramite il servizio di assistenza

Parte da ordinare	Fornita da	Tempo minimo di messa a disposizione
Termostati	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Sensori di temperatura	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Circuiti stampati	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Sorgente luminosa	Personale di manutenzione professionale	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Maniglie degli sportelli	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Cerniere dello sportello	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Vassoi	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Cestelli	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello
Guarnizioni dello sportello	Riparatori professionisti e utenti finali	Almeno 10 anni dopo il lancio sul mercato dell'ultimo modello

## Gentile cliente

1. Per restituire o sostituire il prodotto, rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato.  
(Ricordarsi di portare la ricevuta dell'acquisto)
2. In caso il prodotto necessiti di riparazione, occorre contattare il centro di assistenza post-vendita.

## ATTENZIONE

Le informazioni sul modello contenute nel database e l'identificativo del modello possono essere ottenuti attraverso un link ed eseguendo la scansione del codice QR, se presente, riportato sull'etichetta energetica del prodotto.

Per ulteriori informazioni sull'efficienza energetica dell'apparecchio, visitare il sito <https://ec.europa.eu> e cercare il nome del modello.

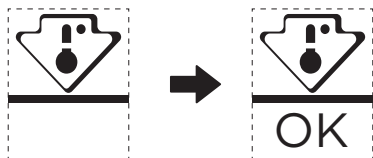
Il nome del modello è riportato sull'etichetta dati dell'apparecchio.

IT

## Zona più fredda del frigorifero

### OPZIONALE: indicatore temperatura OK

- L'indicatore temperatura OK può essere utilizzato per determinare le temperature inferiori a +4 °C. Ridurre gradualmente la temperatura qualora l'indicatore non indichi "OK".



- Per mantenere la temperatura di quest'area, non cambiare la posizione dello scaffale. Nei frigoriferi ad aria compressa (dotati di ventola o nei modelli No Frost), il simbolo della zona più fredda è assente, perché la temperatura interna è omogenea.

### Impostazione della temperatura

- Per configurare al meglio il frigorifero, esso è dotato di un indicatore di temperatura che controlla la temperatura media nella zona più fredda.
- **AVVERTENZA:** Questo indicatore funziona solo in questo modello, non tentare di usarlo in altri frigoriferi (nei quali la zona più fredda è diversa), né per nessun altro scopo.

### Controllo della temperatura nella zona più fredda

- L'indicatore di temperatura permette di controllare con regolarità la corretta temperatura della zona più fredda. In realtà, la temperatura interna del frigo dipende da vari fattori, quali la temperatura ambientale esterna, la quantità di cibo conservata e la frequenza di apertura della porta. Tenere conto di questi fattori per configurare il dispositivo.
- Quando l'indicatore mostra «OK», il termostato è ben regolato e la temperatura interna è corretta.
- Se l'indicatore di temperatura diventa BIANCO, vuol dire che la temperatura è troppo alta; in tal caso, incrementare l'impostazione del controllo di temperatura del frigo e attendere 12 ore prima di controllare di nuovo l'indicatore. Dopo aver inserito cibo fresco in frigo o dopo l'apertura della porta, è possibile che l'indicatore di temperatura diventi BIANCO dopo un po' di tempo.

# ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	01
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE.....	08
ESPECIFICACIONES.....	09
VISTA GENERAL DEL PRODUCTO .....	10
INSTALACIÓN DEL PRODUCTO .....	11
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	23
PROBLEMAS Y SOLUCIONES .....	25
APÉNDICE .....	27



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Uso previsto






**¡Antes de encender el aparato por primera vez, lea los siguientes consejos de seguridad!**

Este aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares como áreas con personal de cocina, oficinas y otros entornos laborales, casas de labranza y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, entornos de hostales, catering y aplicaciones similares no relacionadas con la venta al por menor.

Si el aparato se usa comercialmente o para unos fines diferentes a la refrigeración de alimentos, tenga en cuenta que el fabricante no puede asumir ninguna responsabilidad por cualesquiera daños.

Por motivos de seguridad, no se permiten modificaciones o alteraciones de la unidad.

## Explicación de los símbolos

	<b>Peligro</b> Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a los gases extremadamente inflamables.
	<b>Advertencia de tensión eléctrica</b> Este símbolo indica que existe un peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.
	<b>Advertencia</b> La señal indica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.
	<b>Precaución</b> La señal indica un riesgo de nivel bajo, que si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.
	<b>Atención</b> La señal indica información importante (por ejemplo, daños a la propiedad), pero no peligro.
	<b>Cumplir con las instrucciones</b> Este símbolo indica que únicamente un técnico de mantenimiento debe operar y realizar el mantenimiento de este aparato conforme a las instrucciones de funcionamiento.

Lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento antes de usar/poner en funcionamiento la unidad y guárdelas cerca del lugar de la instalación o de la unidad para consultas futuras.



## ADVERTENCIA

Riesgo de incendio/material inflamable

**Este símbolo le alerta de materiales inflamables que pueden prenderse y provocar un incendio si no se tiene cuidado.**

- El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano usados en el aparato son inflamables. Por lo tanto, cuando se raya el aparato, se debe mantener alejado de cualquier fuente de calor y lo debe llevar a una empresa especial de recubrimientos para restaurar la superficie dañada en lugar de incinerar el aparato, para evitar daños al medioambiente o cualquier otro daño.



## ADVERTENCIA

- En el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, éstas llaves deberán mantenerse fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato frigorífico, para impedir que los niños queden encerrados en su interior.
- Mantenga las ranuras de ventilación, en la carcasa del aparato o en la estructura integrada, libres de cualquier obstrucción.
- No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Deshágase del producto conforme a la normativa local ya que contiene gas propelente inflamable y refrigerante.
- Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse conforme a las instrucciones.
- Para un aparato independiente: este aparato refrigerador no está diseñado para usarse como un aparato empotrado.

ES



## **ADVERTENCIA Seguridad eléctrica**

**Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión excesiva puede provocar descargas eléctricas.**

- Conecte únicamente el frigorífico / congelador a una toma de tierra debidamente instalada si la tensión de la toma se corresponde con la especificación de la etiqueta identificativa\*
- No use cables de extensión o adaptadores sin toma a tierra (de dos patillas)
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos del exterior del aparato están protegidos de daños (por ejemplo, animales o bordes afilados). Asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado al colocar el aparato.
- No coloque múltiples salidas de tomas portátiles o alimentaciones portátiles en la parte posterior del aparato
- Una alimentación inadecuada puede provocar un incendio o descargas eléctricas
- Evite la sobrecarga eléctrica. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar trabajos de cuidados, mantenimiento y reparación de la unidad
- Apague la unidad y desconecte la corriente eléctrica de la toma de corriente cuando no esté usando la unidad
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, sólo el fabricante, su agente de servicio o un técnico certificado deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo
- Si los productos están equipados con LED, no retire la cubierta de iluminación ni el LED usted mismo. Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar

Este producto no está recomendado para su uso con enchufes o interruptores generales con función A/ICFT; en caso contrario, puede causar falsos disparos del disyuntor.

1. Cuando se produce un disparo del disyuntor, no supone un riesgo.
2. Si persiste el fallo, se recomienda sustituir los enchufes o el interruptor general por uno sin función a/icft.



## **ADVERTENCIA Seguridad infantil**

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Destruya el cartón, las bolsas de plástico y cualquier material de embalaje inmediatamente después de desembalar el producto.
- Los niños nunca deben usar estos elementos para jugar. Los cartones cubiertos con alfombrillas, colchas, hojas de plástico o material de embalaje pueden convertirse en cámaras estancas y pueden causar un ahogamiento rápidamente.
- Retire todas las grapas del cartón. Las grapas pueden causar cortes graves y destrozarse acabados si entran en contacto con otros aparatos o mobiliario.

**Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de que retire su viejo refrigerador o frigorífico:**

- Quite las puertas.
- Deje las baldas en su lugar de forma que no niños no puedan subirse el interior con facilidad.



## **PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones y daños!**

- Nunca coloque alimentos congelados en la boca inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- Evite un contacto prolongado con la piel de los alimentos congelados, hielo y tubos en el compartimento del congelador.
- No guarde sustancias explosivas como latas de aerosoles con propulsores inflamables en este aparato. Asimismo, no coloque productos inflamables cerca del producto.
- No guarde cerveza, bebidas u otros líquidos en botellas o recipientes completamente cerrados en el compartimento del congelador.



## **PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones!**

**En caso de no cumplir con esta información e instrucciones de seguridad, se puede ocasionar lesiones.**

- Este aparato pueden usarlo niños con una edad de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos siempre y cuando se les haya supervisado o hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato de forma segura y entendiend los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Se permite que los niños con edades entre 3 y 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.

ES



## **ADVERTENCIA**

- Compruebe la etiqueta del compresor situada en la parte posterior del aparato o la etiqueta identificativa del interior del frigorífico para ver qué refrigerante se usa en su aparato. Cuando este producto contenga gas inflamable (Refrigerante R-600a), póngase en contacto con las autoridades locales respecto a la eliminación segura de este producto.
- Cuando transporte y configure la unidad, asegúrese de que ninguna parte del circuito del refrigerante presente daños.
- Para evitar la formación de una mezcla de gas inflamable y aire en caso de una fuga en el circuito del refrigerante, la sala de instalación debe disponer de un tamaño mínimo de 1 m<sup>3</sup> por cada 8 g de refrigerante conforme al estándar EN378. La cantidad de refrigerante en el producto puede encontrarse en la placa del tipo de refrigerante.

**Si el circuito del refrigerante presenta daños:**

- evite las llamas vivas y las fuentes de ignición por todos los medios.
- Ventile bien la habitación en la que el aparato está ubicado.

## PRECAUCIÓN

Para evitar la contaminación de alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante periodos prolongados de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas; haga circular el agua en el sistema conectado a una toma de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)(\*)
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico de forma que no entren en contacto o goteen en otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son aptos para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)(\*)
- Los compartimentos de 1, 2 y 3 estrellas no son aptos para la congelación de alimentos frescos. (Nota 3)(\*)
- Para aparatos sin un compartimento de 4 estrellas este aparato no es apto para congelar alimentos. (Nota 4)(\*)
- Si el aparato refrigerador se deja vacío durante periodos prolongados de tiempo, apague, descongele, limpie seque y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Llénelo únicamente con agua potable. (Apto para dispensador de agua)(\*)
- **ADVERTENCIA:** Conéctelo únicamente a agua potable. (Apto para máquina para hacer hielo)(\*)

### ATENCIÓN

(\*): Esta propiedad varía dependiendo del modelo adquirido.

Nota 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento del producto.

## PRECAUCIÓN

- El aparato no es apto para el almacenamiento y refrigeración de fármacos, plasma sanguíneo, preparaciones de laboratorio o sustancia y productos similares bajo la Directiva de Dispositivos Médicos 2007/47/EC.
- Los componentes de plástico que entren en contacto con aceites / ácidos (animales o vegetales) durante un periodo prolongado de tiempo con frecuencia envejecen más rápidamente y pueden agrietarse o romperse.
- Cuando sustituya la iluminación interior del producto, desenchufe siempre el producto; en caso contrario, existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la sustitución de la luz interior es demasiado complicada para usted, póngase en contacto con su representante de ventas.

## Antes de usarlo por primera vez

El envase no debe presentar daños. Compruebe el aparato en busca de daños durante el transporte.

Bajo ninguna circunstancia conecte un aparato que presente daños. En caso de daños, póngase en contacto con el proveedor.

Retire la tapa de transporte

La unidad y los componentes del interior están protegidos para su transporte. Puede retirar todas las cintas adhesivas del lateral derecho e izquierdo de la puerta del aparato así como cualquier residuo adhesivo con disolvente de limpieza. También retire todas las cintas adhesivas y piezas del embalaje del aparato.

Tras el transporte, el dispositivo debe permanecer sin movimiento 12 horas para permitir que el refrigerante se recoja en el compresor. No cumplir con esto puede dañar el compresor y provocar así el fallo del aparato.



## PRECAUCIÓN ¡Riesgo de daños!

ES

### Configuración del aparato

- La temperatura ambiente afecta el consumo energético y el funcionamiento adecuado del aparato. Por lo tanto, el aparato debe colocarse en una habitación seca y bien ventilada con una temperatura ambiente que se corresponda con la clase de clima para el que está diseñado el aparato.
- No coloque el aparato en el exterior (por ejemplo, balcón, terraza, cobertizo, etc.).

**No use cuchillos afilados u objetos punzantes cuando abra el aparato. Cumpla con las notas cuando lo configure: “Consejos para ahorrar energía”**

### Retire las puertas del aparato

- Si la unidad no pasa por la puerta del apartamento, se pueden desatornillar las puertas de la unidad.

### ATENCIÓN

El desatornillado de las puertas de la unidad solo puede realizarlo el personal del servicio de atención al cliente.

### PRECAUCIÓN

#### Desconecte el aparato de la alimentación antes de limpiarlo.

- Se debe limpiar el polvo detrás del producto y del suelo para mejorar el efecto refrigerante y el ahorro energético.
- Compruebe las juntas de la puerta regularmente para asegurarse de que no hay residuos. Limpie la cesta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- Se debe limpiar regularmente el interior del producto para evitar malos olores.
- Apague la alimentación antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Use un paño suave o esponja para limpiar el interior del producto, con dos cucharadas de bicarbonato sódico y un cuarto de agua caliente. Posteriormente aclárelo con agua y séquelo. Tras la limpieza, abra la puerta y déjelo secar de forma natural antes de conectar la alimentación.
- Para aquellas zonas que sean difíciles de limpiar (como espacios, estrechos, huecos o esquinas), recomendamos que los limpie regularmente con un paño suave, un cepillo suave, etc. y cuando sea necesario, con algunas herramientas (como con palillos finos) para asegurarse de que no hay contaminante o acumulación bacteriana en estas zonas.
- No use jabón, detergente, estropajos, limpiadores en spray, etc., ya que pueden provocar malos olores en el interior del producto o contaminar los alimentos.
- Limpie la bandeja de la puerta, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Séquelo con un paño suave o deje que se seque de forma natural.
- Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc. y después, séquelo.
- No utilice cepillos duros, estropajos metálicos, cepillos metálicos, productos abrasivos (como dentífrico), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, elementos ácidos o alcalinos, que puedan dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- No enjuague directamente el aparato con agua ni otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o que el aislamiento eléctrico se vea afectado tras la inmersión.

# ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

## Instrucciones importantes para el medioambiente

Cumplimiento con la Directiva WEEE y Eliminación de los Productos de Desecho: Este producto cumple con la Directiva EU WEEE (2012/19/EU). Este producto porta el símbolo de clasificación de equipos eléctricos y electrónicos para su eliminación (WEEE).

Este símbolo indica que este producto no puede eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe devolverse al punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o distribuidor minorista donde se adquirió el producto.

Cada hogar juega un papel importante en la recuperación y reciclado de aparatos antiguos. La eliminación adecuada de aparatos usados ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



## Cumplimiento con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva EU RoHS (2011/65/EU). No contiene materiales nocivos o prohibidos especificados en la Directiva.

## Información del embalaje

Los materiales de embalaje están fabricados a partir de materiales reciclados conforme a nuestras Normativas Medioambientales Nacionales. No elimine los materiales del embalaje conjuntamente con los residuos domésticos u otros residuos. Llévelos a puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.



ES

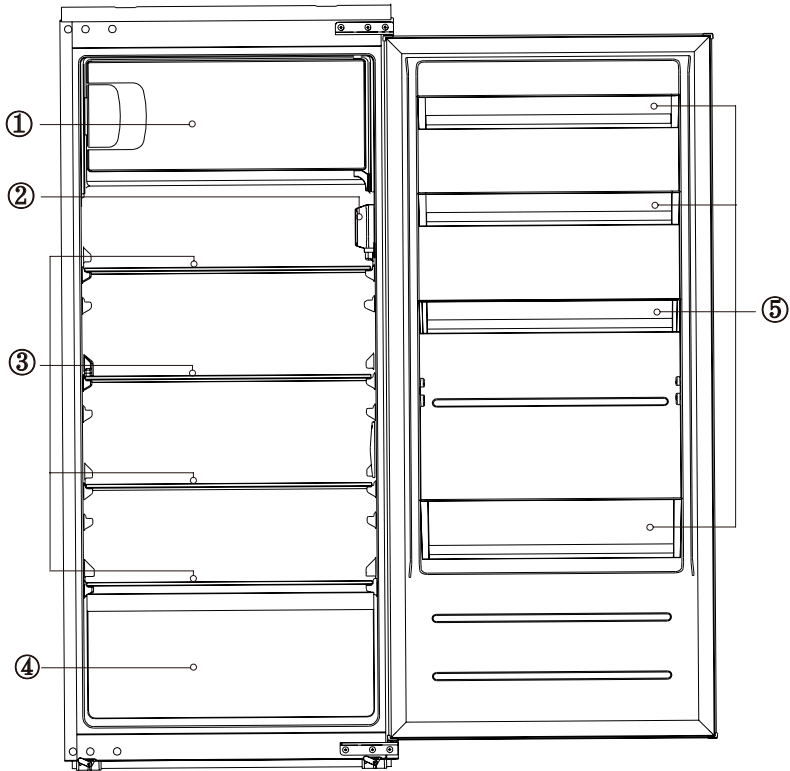


# ESPECIFICACIONES

Modelo del producto	MKRF 122 SD E
Volumen del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos	174 L
Volumen de almacenamiento de alimentos congelados	16 L
Tipo de descongelación	Descongelación manual
Tiempo de aumento de temperatura	9 h
Capacidad de congelación	2,5 kg/24h
Tensión nominal	220-240 V~
Corriente nominal	0,3 A
Dimensiones generales (A × A × D)	1233 × 540 × 550 mm

# VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

## Nombres de los componentes



1 Puerta pequeña del congelador

2 Panel de control

3 Estante de cristal

4 Receptáculo de frutas y verduras

5 Bandeja de la puerta

### ● ATENCIÓN

- La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.
- La pequeña puerta del congelador debe estar bien cerrada, de lo contrario afectará al efecto de congelación.

ES

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

## Instrucciones de instalación

### Para aparatos frigoríficos con clase climática

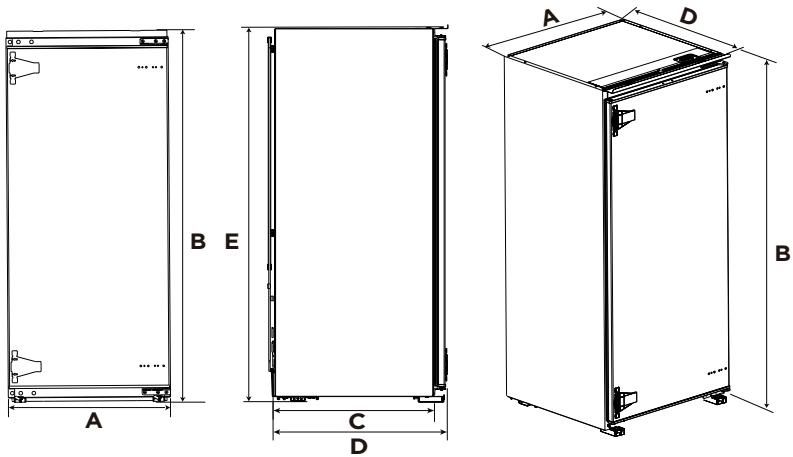
- Dependiendo de la clase climática, este aparato de refrigeración está diseñado para usarse dentro de los rangos de temperatura ambiente especificados en la siguiente tabla.
- La clase climática se puede encontrar en la placa de características. El producto podría no funcionar adecuadamente a temperaturas que no estén comprendidas en el rango especificado.
- Puede encontrar la clase de clima en la etiqueta del producto.

### Rango de temperatura efectiva

- La nevera está diseñada para funcionar con normalidad dentro del rango de temperaturas especificado en su clasificación.

Clase	Símbolo	Rango de la temperatura ambiente °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Templado prolongado	SN	+ 10 hasta + 32	+ 10 hasta + 32
Templado	N	+ 16 hasta + 32	+ 16 hasta + 32
Subtropical	ST	+ 16 hasta + 38	+ 18 hasta + 38
Tropical	T	+ 16 hasta + 43	+ 18 hasta + 43

Diagrama de requerimientos de espacio (cuando la puerta esté abierta y cuando la puerta esté cerrada)



ES

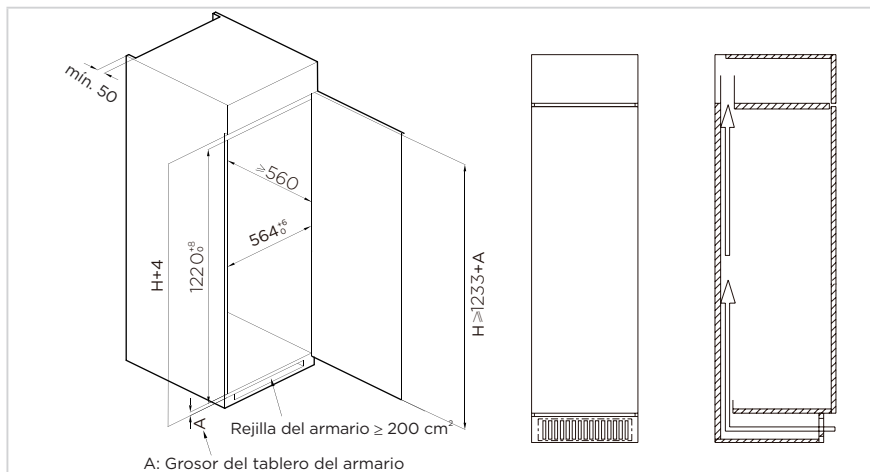
Anchura	Altura general	Profundidad a juego con el armario	Profundidad total	Altura a juego con el armario
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

Aviso: Todas las dimensiones son en milímetros

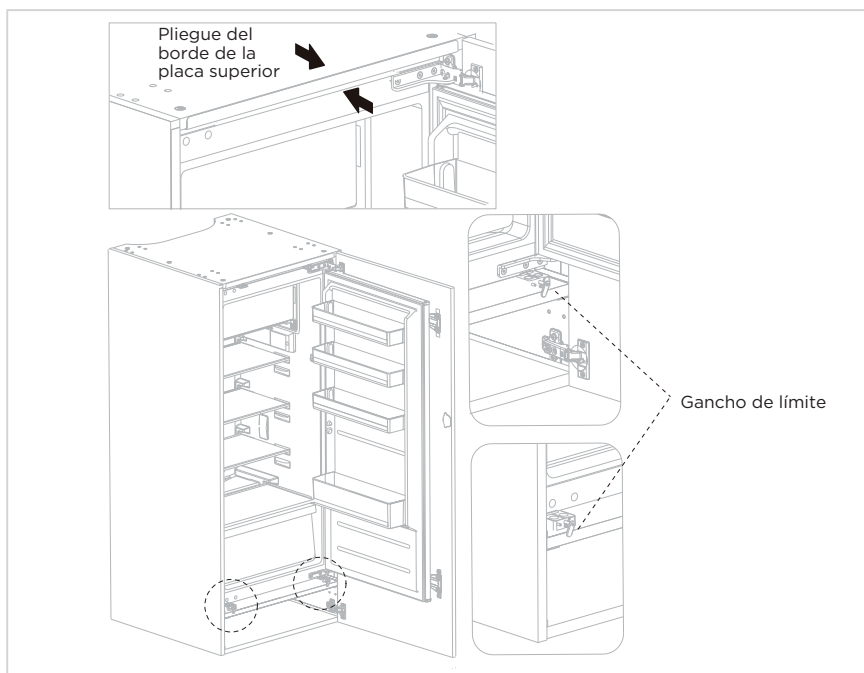
## Instalación en mueble de cocina

### Pasos:

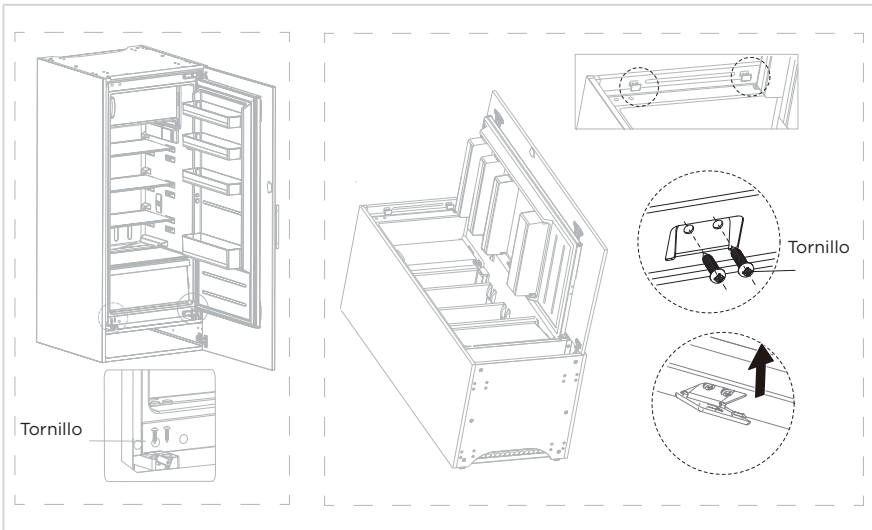
1. Exigencias de tamaño del mueble de cocina.



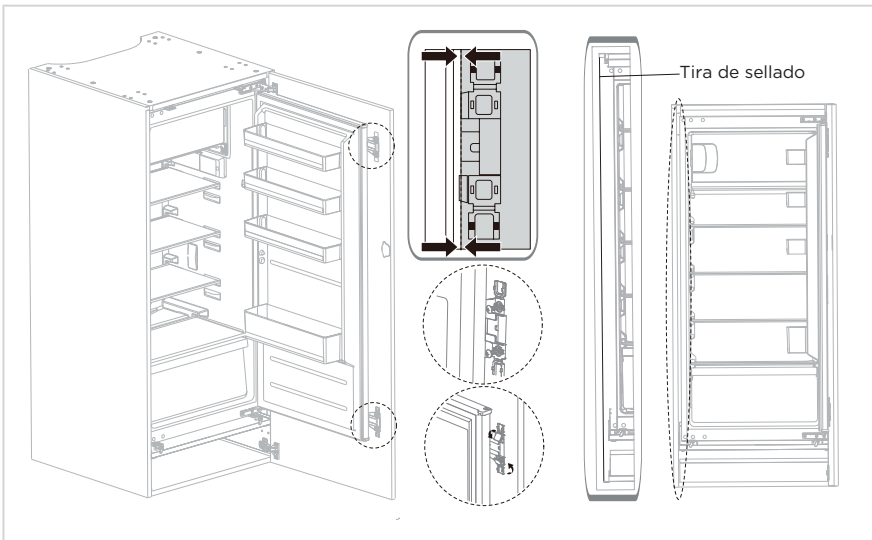
2. Empuje el frigorífico en el mueble de cocina y ajústelo para asegurarse de que el pliegue del borde de la placa superior toca por completo el borde superior del mueble y que el gancho límite de la pata de apoyo toca completamente el borde inferior del mueble de cocina.



3. Fije la pierna de apoyo con tornillos y, a continuación, instale los tapones de los tornillos.
4. Fije la placa superior a la parte superior interna del mueble de cocina con tornillos y, a continuación, instale los tapones de los tornillos.



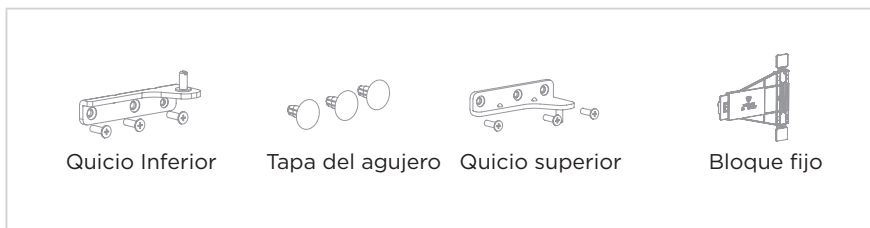
5. Abra la puerta del armario hasta alcanzar el ángulo máximo y abra la puerta del frigorífico hasta alcanzar la posición correspondiente. Deslice el bloque para asegurarse de que el borde interior se alinea con el borde inferior de la puerta del frigorífico; a continuación, fije el bloque a la puerta del mueble e instale los tapones de los tornillos.
6. Saque la cinta de sellado de la bolsa de accesorios y presiónela en el hueco que queda entre el mueble y el frigorífico. Se ha completado la instalación.



ES

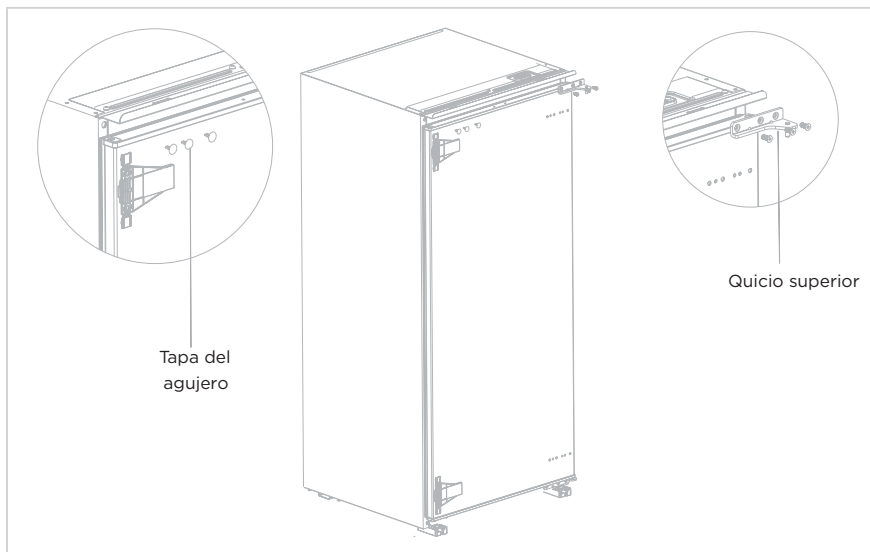
## Inversión de las puertas

Piezas ya montadas en el frigorífico (tal como se envían):

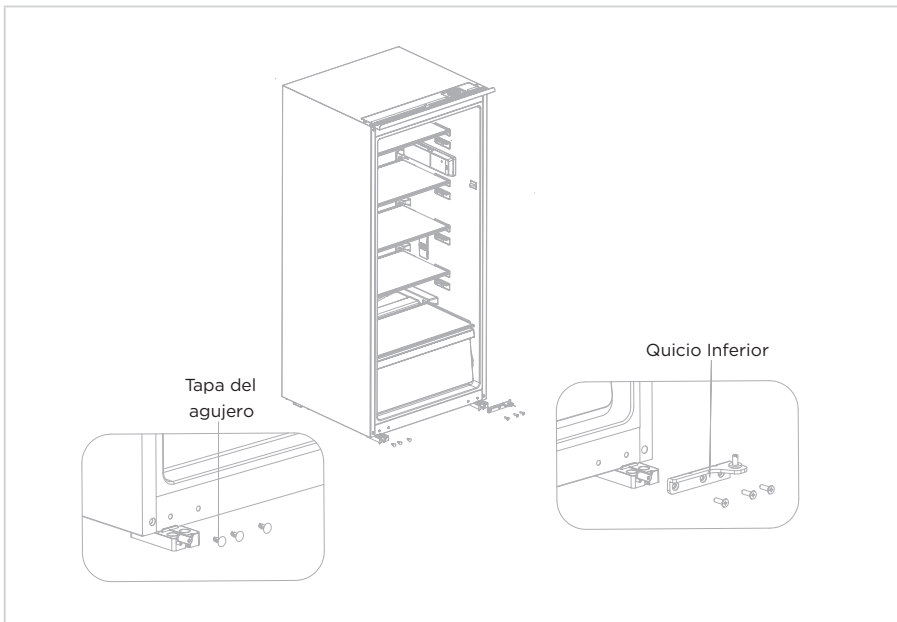


### Pasos:

1. Apague el frigorífico y retire todos los objetos de las bandejas de la puerta.
2. Retire la bisagra superior y los tapones de los agujeros de la puerta del frigorífico.

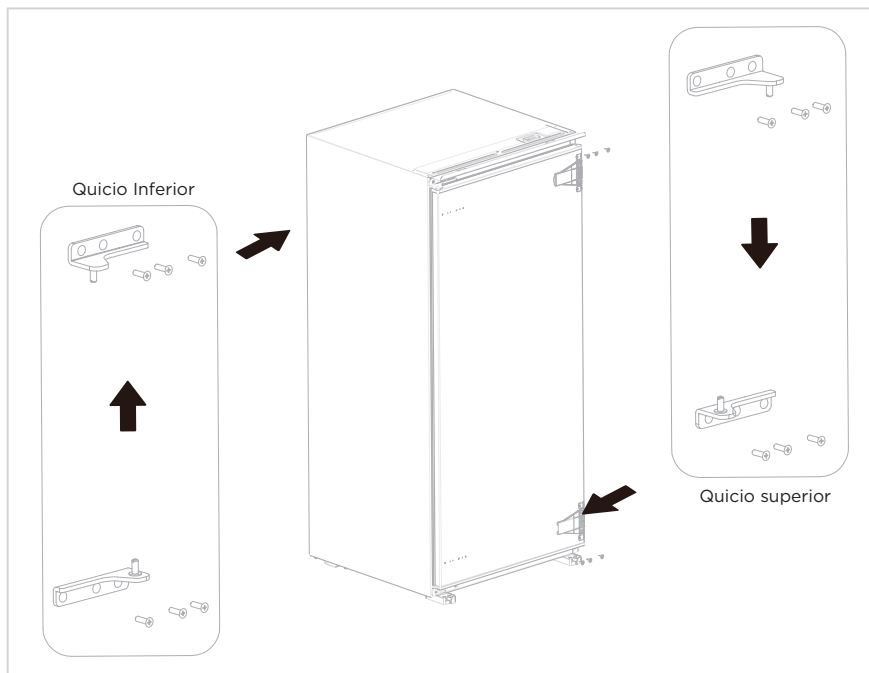


3. Retire la puerta del frigorífico, la bisagra inferior y los tapones de los agujeros. Afloje los tornillos y vuelva a colocar la cubierta decorativa de la puerta. Retire la puerta pequeña del congelador. Después de ajustar la dirección de 180°, fije la puerta del congelador pequeño de nuevo e instale la cubierta decorativa de la puerta.



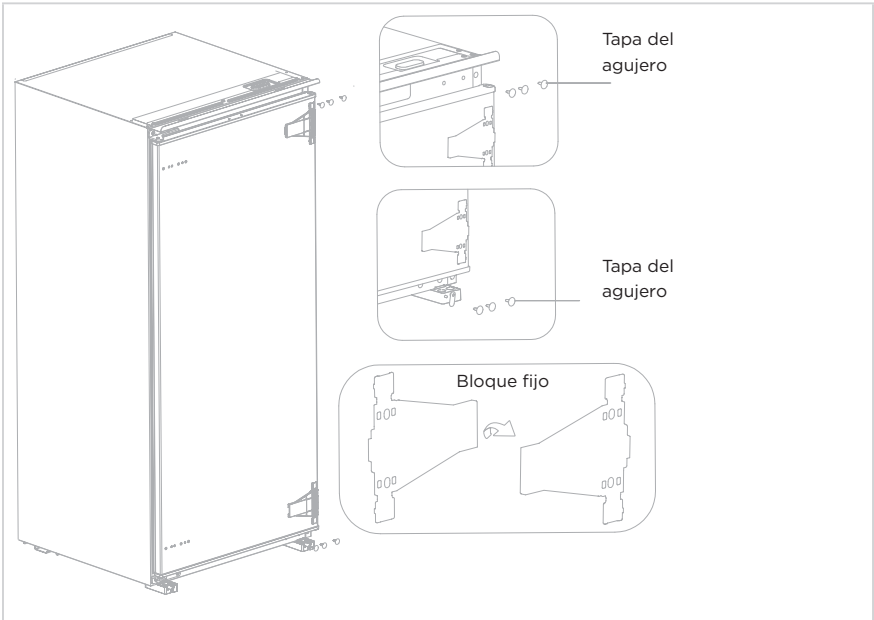
ES

4. Cambie la bisagra inferior y la bisagra superior . A continuación, instálelas siguiendo estos pasos e instale los tapones de los agujeros superiores.





5. Retire los dos bloques fijos de la puerta del frigorífico y gírelos 180° e instálelos en el lado contrario de la puerta del frigorífico.



ES

6. A continuación se muestra la imagen tras su finalización.



## Mover el aparato

1. Saque todos los alimentos del aparato.
2. Desenchufe el cable de alimentación, insértelo y fíjelo en el gancho del enchufe en la parte trasera o superior del aparato.
3. Fije las piezas con cinta adhesiva para evitar que las estanterías y el tirador de la puerta se caigan al mover el aparato.
4. Mueva el aparato con cuidado entre dos o más personas. Cuando transporte el aparato una larga distancia, manténgalo en posición vertical.
5. Después de instalar el aparato, conecte otra vez el enchufe a la toma de corriente.

### ATENCIÓN

Precauciones antes del funcionamiento:

Antes de realizar cualquier modificación, debe desconectar el frigorífico de la corriente. Se deberían tomar precauciones para evitar lesiones personales.

## Cambio de lámparas

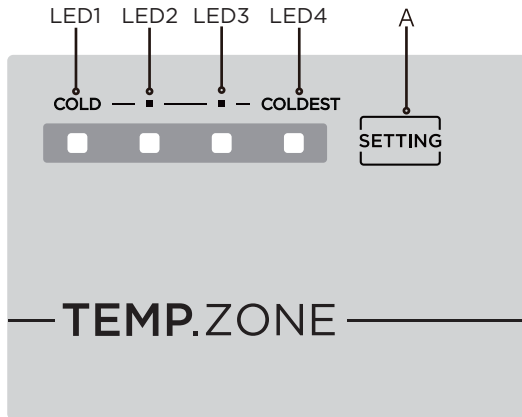
- Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.
- Este producto contiene un fuente de iluminación con una clasificación de eficiencia energética (F).

### ATENCIÓN

Después de conectar el cable de alimentación (o el enchufe) a la toma, espere 2 o 3 horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Si introduce la comida antes de que el aparato se haya enfriado por completo, los alimentos se pueden estropear.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Panel de control



Pantalla	Botón	
1	A	LED 1: 8 °C
2		LED 2: 6 °C
3		LED 3: 4 °C
4		LED 4: 2 °C

### Pantalla

- Una vez encendida inicialmente, todas las luces LED se encienden durante 3 segundos y, a continuación, la nevera funciona con la configuración predeterminada (la luz LED3 está encendida).
- En caso de fallo, el LED correspondiente parpadea.
- En caso de que no haya fallos, muestra el ajuste de temperatura actual del frigorífico.

Código de fallo	Descripción del fallo
LED2/LED4 parpadeando	Fallo del sensor de temperatura del frigorífico
LED3/LED1 parpadeando	Fallo del sensor de temperatura ambiente
LED1/LED2/LED4 parpadeando	Fallo del sensor de descongelación

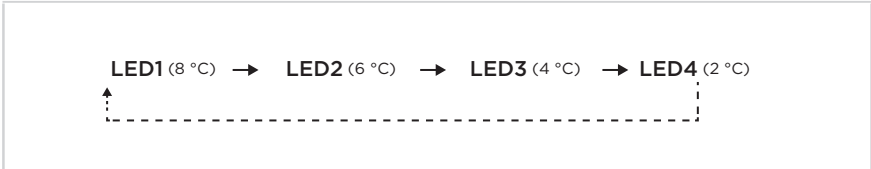
### ⚠ ATENCIÓN

El panel de control real puede diferir de modelo a modelo.

## Configuración de temperatura

- Cada vez que se pulsa el botón de ajuste de temperatura A, el ajuste de temperatura cambia una vez. Una vez que se ha completado el ajuste de la temperatura, el frigorífico funcionará conforme al valor establecido después de 15 segundos.

La regulación de cambio es:



## Modo de súper congelación



- Al mantener pulsado el botón de ajuste de temperatura durante 6 segundos, entrará en modo de súper congelación después de 15 segundos, y los LED3 y LED4 se encenderán al mismo tiempo.
- Después de 40 horas en el modo de súper congelación o tras pulsar el botón de ajuste, saldrá del modo de súper congelación y volverá al ajuste anterior.
- Se recomienda activar el modo de súper congelación durante 12 horas antes de colocar una gran cantidad de alimentos congelados en el congelador de una sola vez.

ES

## Modo súper refrigeración

- Mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura durante 3 segundos, entrará en modo súper refrigeración después de 15 segundos, y el LED1 y el LED2 se encenderán al mismo tiempo.
- Después de funcionar durante 6 horas en el modo súper refrigeración o si se pulsa el botón de ajuste o la temperatura alcanza los 2 °C, saldrá del modo súper refrigeración y volverá al ajuste anterior.

## Modo en espera

- Entrar: Mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura  durante 10 segundos para entrar en el modo de espera, todas las cargas se apagan y la pantalla se apaga.
- Salir: Mantenga pulsado el botón en espera  durante 10 segundos para salir del modo en espera.





## Consejos para el almacenamiento de alimentos

### Compartimento de refrigeración

- Para reducir la humedad y la consiguiente formación de hielo, no introduzca nunca líquidos en el frigorífico en recipientes sin cerrar. La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador. Si almacena líquidos sin tapar, necesitará descongelarlos con más frecuencia.
- No introduzca nunca alimentos calientes en el frigorífico. En primer lugar, deben enfriarse a temperatura ambiente y, a continuación, colocarse de forma que se garantice una circulación de aire adecuada en el frigorífico.
- Los alimentos o los recipientes de alimentos no deben tocar la pared trasera del frigorífico porque podrían congelarse en la pared. No abra regularmente la puerta del frigorífico.
- La carne y el pescado limpios (envasados en un paquete o en una lámina de plástico) pueden guardarse en el frigorífico y utilizarse en 1-2 días.
- Las frutas y hortalizas sin envasar pueden colocarse en la parte destinada a las frutas y hortalizas frescas.

### ATENCIÓN

El ajuste óptimo de temperatura de cada compartimento depende de la temperatura ambiente. La temperatura óptima superior se basa en la temperatura ambiente de 25 °C.

Orden	Compartimentos TYPE	Temperatura objetivo de almacenamiento [°C]	Alimentos adecuados
1	Frigorífico	$+2 \leq x \leq +8$	Huevos, alimentos cocinados, alimentos envasados, frutas y verduras, productos lácteos, pasteles, bebidas y otros alimentos no aptos para congelar.
2	 Congelación de cuatro estrellas	$x \leq -18$	Con capacidad de congelación y velocidad de congelación rápida, puede congelar y almacenar alimentos rápidamente. Adecuado para congelar alimentos frescos como marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos. Recomendado para 3-6 meses, cuanto mayor sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y la nutrición.
3	 Congelación de tres estrellas	$x \leq -18$	Con capacidad de congelación. Adecuado para congelar alimentos frescos como marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos. Recomendado para no más de 3 meses.
4	 Congelación de dos estrellas	$x \leq -12$	Solo apto para el almacenamiento a medio plazo de alimentos ya congelados, por ejemplo, helados. Se recomienda no más de 1 mes.
5	 Congelación de una estrella	$x \leq -6$	Solo apto para refrigeración y almacenamiento a corto plazo de pequeñas cantidades de alimentos ya congelados. Recomendado para no más de 1 semana.
6	0 estrellas	$-6 \leq x \leq 0$	Cerdo, ternera, pescado y pollo frescos, algunos alimentos procesados empaquetados, etc. (Consumo recomendado el mismo día, preferentemente antes de 3 días.) Alimentos procesados parcialmente envasados (alimentos no congelables).
7	Frío	$-2 \leq x \leq +3$	Cerdo fresco/congelado, ternera, pollo, productos acuáticos frescos, etc. (7 días por debajo de 0 °C y por encima de 0 °C; se recomienda consumir en el mismo día, preferentemente no más de 2 días). Marisco (menos de 0°C durante 15 días; no se recomienda guardar por encima de 0 °C).
8	Alimentos frescos	$0 \leq x \leq +4$	Carne fresca de cerdo, ternera, pescado, pollo, alimentos cocinados, etc. (se recomienda consumir en el mismo día, preferentemente no más de 3 días).
9	Vino	$+5 \leq x \leq +20$	Vino tinto, vino espumoso, etc.

## ATENCIÓN

guarde diferentes alimentos conforme a los compartimentos o la temperatura de almacenamiento objetivo de su compra.

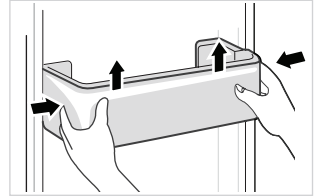
# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Descongelación

- Se debe descongelar manualmente el frigorífico.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente o inicie el modo en espera, abra la puerta y retire los alimentos a un lugar fresco. Se recomienda retirar el hielo mediante una rasqueta de plástico o dejar que la temperatura suba naturalmente hasta que el hielo se funda. A continuación, retire el agua y el hielo sobrantes y conecte el enchufe en la toma para encender el frigorífico.

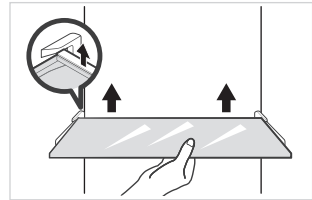
## Limpieza de la bandeja de la puerta

- Según la flecha de dirección de la figura que aparece debajo, use ambas manos para apretar la bandeja, empujarla hacia arriba y después puede extraerla.
- Después sacar y lavar la bandeja, puede ajustar la altura de instalación según sus necesidades.



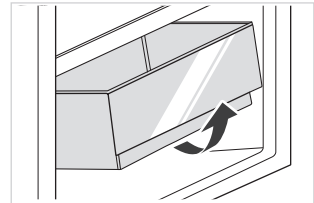
## Limpieza del estante de cristal

- Como la parte más interna del revestimiento del frigorífico donde entran en contacto las estanterías dispone de un tope, debe elevar las estanterías y después podrá extraerlas.
- Ajuste o limpie las estanterías según sus necesidades.



## Limpieza del cajón de frutas y verduras

- Retire el contenido del cajón. Sujete el asa del cajón y extráigalo completamente hasta que se detenga.
- Levante el cajón y extráigalo.



**Fallo de alimentación:**

En caso de un fallo de alimentación, incluso si ese n verano, los alimentos en el interior del aparato pueden mantenerse durante varias horas; durante un fallo de alimentación, se debe reducir las veces que se abre la puerta y no se deben colocar más alimentos frescos en el aparato.

**Ausencia de uso prolongada:**

El aparato debe desenchufarse y después limpiarse; posteriormente, las puertas se dejan abiertas para evitar los malos olores.

**Traslado:**

Antes de mover el frigorífico, extraiga todos los objetos, fije las partes de cristal, el soporte de las verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc. con cinta y apriete los pies de equilibrado; cierre las puertas y séllelas con cinta. Durante el traslado, no se debe colocar el aparato al revés u horizontalmente o hacer que vibre; la inclinación durante el movimiento no será superior a 45°.

**PRECAUCIÓN**

El aparato debe funcionar de forma continua una vez que se arranca. En general, el funcionamiento del aparato no debe interrumpirse; el caso contrario, se puede ver alterada su vida útil.

Se pueden conservar los alimentos durante un par de horas incluso en verano en caso de un fallo de corriente; se recomienda reducir la frecuencia de la apertura de la puerta.



# PROBLEMAS Y SOLUCIONES

El usuario puede ocuparse de los siguientes problemas simples. Llame al servicio posventa si no se solucionan los problemas.

Problema	Motivo posible
Fallo en el funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el aparato está conectado a la alimentación o si el enchufe está bien conectado</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la tensión es demasiado baja</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si hay un fallo de corriente o han saltado los circuitos parciales</li> </ul>
Mal olor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se deben envolver bien los alimentos que produzcan mal olor</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si hay alimentos podridos</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el interior del frigorífico</li> </ul>
Funcionamiento prolongado del compresor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El funcionamiento durante mucho tiempo del frigorífico es normal en verano</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la temperatura ambiente es alta No es conveniente colocar demasiados alimentos en el aparato al mismo tiempo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se deben enfriar los alimentos antes de empezar a ponerlos en el aparato</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las puertas se abren con demasiada frecuencia</li> </ul>
La luz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el frigorífico está conectado a la alimentación y si la luz que se debe iluminar presenta daños</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haga que un especialista sustituya la luz</li> </ul>
La puerta no se puede cerrar adecuadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta está atascada por paquetes de alimentos. Se han colocado demasiados alimentos</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El frigorífico está inclinado.</li> </ul>

Problema	Motivo posible
Ruidos altos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el suelo está nivelado y si el frigorífico está colocado de forma estable</li> <li>• Compruebe si los accesorios están colocados en las ubicaciones adecuadas</li> </ul>
El sello de la puerta no está estanco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire materiales extraños del sello de la puerta</li> <li>• Caliente el sello de la puerta y después refrigérelo para restaurarlo (o sóplelo con un secador eléctrico o use una toalla caliente para calentarlo)</li> </ul>
La bandeja de agua se desborda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay demasiados alimentos en la cámara o los alimentos almacenados contienen demasiada agua, lo que provoca una grave descongelación</li> <li>• Las puertas no están cerradas debidamente lo que genera hielo debido a la entrada de aire y al aumento de agua debido a la descongelación</li> </ul>
Carcasa caliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disipación del calor del condensador integrado mediante la carcasa, que es normal cuando la carcasa se calienta debido a una temperatura ambiente elevada, o el almacenamiento de demasiado alimentos o si se cierra del compresor y proporciona una buena ventilación para facilitar la disipación del calor</li> </ul>
Condensación de la superficie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensación sobre la superficie exterior y los sellos de la puerta del frigorífico es normal cuando la humedad ambiente es demasiado alta. Simplemente limpie la condensación con una toallita limpia.</li> </ul>
Ruido anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zumbido: El compresor puede producir zumbidos durante el funcionamiento y son especialmente altos durante el inicio y la parada. Esto es normal.</li> <li>• Crujido: El refrigerante que fluye por el interior del aparato puede producir crujidos, lo que es normal.</li> </ul>

# APÉNDICE

## Especial para el nuevo estándar europeo

Las piezas pedidas que se incluyen en la siguiente tabla se pueden adquirir en la red de proveedores de servicios.

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo hasta el suministro
Termostatos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Sensores de temperatura	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Placas de circuito impreso	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Fuente de luz	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Pomos de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Bisagras de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
Juntas de puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo

## Estimado cliente

1. Si desea devolver o sustituir el producto, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró.  
(Recuerde traer la factura de compra)
2. Si el producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor de servicios posventa.

## ATENCIÓN

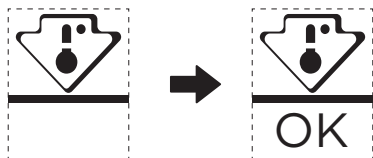
La información sobre el modelo incluida en la base de datos de productos, así como el identificador del modelo, se pueden obtener por un enlace al que se accede escaneando un código QR, de haberlo, en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Para obtener más información sobre la eficiencia energética del aparato, visite <https://ec.europa.eu> y realice una búsqueda usando el nombre del modelo. El nombre del modelo puede encontrarse en la etiqueta identificativa del aparato.

## Zona más fría del frigorífico

### OPCIONAL: Indicador OK de temperatura

- El indicador OK de temperatura puede usarse para determinar temperaturas inferiores a +4°C. Gradualmente, reduzca la temperatura si el signo no indica "OK".



- Para garantizar la temperatura de esta zona, no cambie el estante de posición. En frigoríficos de aire forzado, (equipados con un ventilador o modelos No Frost), el símbolo de la zona más fría no se representa porque la temperatura en el interior es homogénea.

### Configuración del indicador de temperatura

- Para facilitar la correcta configuración del frigorífico, este está equipado con un indicador de temperatura que controlará la temperatura media en la zona más fría.
- ADVERTENCIA: este indicador tiene como finalidad funcionar solo con su frigorífico; no lo use en ningún otro frigorífico (de hecho, la zona más fría no es la misma) o para cualquier otro uso.

### Comprobación de la temperatura en la zona más fría

- Con el indicador de temperatura, puede comprobar regularmente que la temperatura de la zona más fría es correcta. De hecho, la temperatura interna del frigorífico depende de varios factores como la temperatura ambiente de la sala, la cantidad de alimentos guardados y la frecuencia de la apertura de la puerta. Tenga en cuenta estos factores cuando configure el aparato.
- Cuando el indicador muestra «OK», el termostato está bien ajustado y la temperatura interna es correcta.
- Si el indicador de temperatura aparece BLANCO, la temperatura es demasiado alta; en este caso, suba la configuración del control de temperatura del frigorífico y espere 12 horas antes de llevar a cabo una nueva inspección visual del indicador. Cuando se introduce comida fresca o se deja la puerta abierta, es posible que el indicador de temperatura aparezca BLANCO al poco tiempo.

# SADRŽAJ

SIGURNOSNE UPUTE.....	01
ZBRINJAVANJE I RECIKLIRANJE .....	08
SPECIFIKACIJE.....	09
PREGLED PROIZVODA .....	10
POSTAVLJANJE PROIZVODA .....	11
UPUTE ZA RAD .....	19
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	23
RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	25
DODATAK.....	27

# SIGURNOSNE UPUTE

## Namjena







### Prije prvog uključivanja aparata pročitajte ove sigurnosne savjete!

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sličnim okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; seoskim kuća, za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima rezidencijalnog tipa; okruženjima tipa noćenja s doručkom; cateringu i sličnim primjenama u maloprodaji.

Ako se aparat koristi u komercijalnom okruženju u druge svrhe osim za hlađenje hrane, napominjemo da proizvođač ne može preuzeti odgovornost za bilo kakvu štetu.

Preinake ili izmjene aparata nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.

### Objašnjenje simbola

	<b>Opasnost</b> Ovaj simbol označava da postoji opasnost za život i zdravlje osoba zbog izuzetno zapaljivog plina.
	<b>Upozorenje na električni napon</b> Ovaj simbol označava a postoji opasnost za život i zdravlje osoba zbog napona.
	<b>Upozorenje</b> Signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako je ne izbjegnute, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.
	<b>Oprez</b> Signalna riječ označava opasnost s niskim stupnjem rizika, koja, ako je ne izbjegnute, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom.
	<b>Pažnja</b> Signalna riječ označava važnu informaciju (npr. oštećenje imovine), ali ne opasnost.
	<b>Pridržavajte se uputa</b> Simbol označava da bi aparatom trebao upravljati isključivo servisni tehničar u skladu s uputama za uporabu.

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije korištenja/stavljanja u pogon uređaja i čuvajte ih u neposrednoj blizini mjesta ugradnje ili uređaja za kasniju uporabu!



## UPOZORENJE

Rizik od požara / zapaljivi materijali

**Ovaj simbol upozorava vas na zapaljive materijale koji se mogu zapaliti i izazvati požar ako ne pripazite.**

- Rashladno sredstvo i ciklopentan koji se koriste u uređaj su zapaljivi. Stoga, kada je uređaj za otpad, mora se držati podalje od bilo kakvog izvora požara, a posebna tvrtka za oporabu s odgovarajućim kvalifikacijama koje nisu za odlaganje mora ga vratiti kako bi se spriječila šteta za okoliš ili bilo koja druga šteta.



## UPOZORENJE

- Potreba da se za vrata ili poklopce s bravama i ključevima ključevi drže izvan dohvata djece, a ne u blizini rashladnog uređaja, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutra.
- Držite otvore za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugrađenoj strukturi, podalje od prepreka.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja koje proizvođač ne preporučuje.
- Ne oštećujte krug rashladnog sredstva.
- Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pretinaca za pohranu hrane uređaja, osim ako nisu tipa koji je preporučio proizvođač.
- Proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima jer sadrži zapaljivi pogonski plin i rashladno sredstvo.
- Kako biste izbjegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja morate ga fiksirati u skladu s uputama.
- Za samostojeći uređaj: ovaj hladnjak nije namijenjen da se upotrebljava kao ugradbeni uređaj.



## UPOZORENJE Električna sigurnost

### Neispravne strujne instalacije ili prenapon mogu izazvati strujne udare!

- Hladnjak-zamrzivač spojite isključivo na pravilno uzemljenu utičnicu s naponom koji odgovara vrijednostima navedenim na pločici s nazivnim specifikacijama.
- Nemojte koristiti produžne kabele ili neuzemljene adaptere (dva zuba).
- Provjerite jesu li svi električni kabele izvan aparata zaštićeni od oštećenja (npr. od životinja ili oštih rubova). Kada postavljate uređaj, vodite računa da kabel za napajanje nije zaglavljen ili oštećen.
- Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnjoj strani uređaja.
- Neprikladno strujno napajanje može dovesti do požara ili strujnih udara.
- Izbjegavajte električno preopterećenje. Odspojite strujni utikač iz strujne utičnice prije održavanja i popravaka uređaja.
- Isključite jedinicu i iskopčajte strujni utikač iz strujne utičnice kada ne koristite uređaj.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač, njegov servis ili slične kvalificirane osobe moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako su proizvodi opremljeni LED svjetlima, nemojte uklanjati poklopac svjetala i sama LED svjetla. Bilo kakvu zamjenu ili održavanje LED svjetiljki treba izvršiti proizvođač, njegov servis ili slična kvalificirana osoba.

Ovaj proizvod nije preporučeno za upotrebu s utičnicama ili glavnim prekidačem A/GFCI. Inače bi moglo doći lažne pogreške.

1. Prekid rada ne predstavlja sigurnosni rizik.

2. Ako se lažne pogreške nastave pojavljivati, preporučuje se da zamijenite utičnice ili glavni prekidač s onima bez funkcije a/gfci.



## UPOZORENJE Sigurnost djece

- Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Odmah nakon raspakiranja proizvoda uništite karton, plastične vreće i materijal za vanjsko omatanje.
- Djeca se nikad ne bi smjela igrati tom ambalažom. Kartoni prekriveni sagovima, pokrivačima, plastičnim folijama ili strech folijom mogu postati hermetične komore i uzrokovati brzo gušenje.
- Uklonite sve spajalice s kartona. Spajalice mogu uzrokovati ozbiljne porezotine i uništiti zaštitnu obradu ako dođu u kontakt s drugim aparatima ili namještajem.

**Rizik od zarobljavanja djece. Prije nego što bacite stari hladnjak ili zamrzivač:**

- Skinite vrata.
- Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi mogla lako popeti unutra.



## **OPREZ Rizik od ozljede i oštećenja!**

- Nikad ne stavljajte zamrznutu hranu u usta odmah nakon vađenja iz zamrzivača.
- Izbjegavajte produljeni kontakt kože sa zamrznutom hranom, ledom i cijevima u pretincu zamrzivača.
- Eksplozivna sredstva, kao što su aerosolne limenke sa zapaljivim gorivom, nemojte pohranjivati u uređaju. U blizini proizvoda nemojte postavljati zapaljive proizvode.
- U pretincu zamrzivača nemojte čuvati pivo, pića ili druge tekućine u bocama ili čvrsto zatvorenim spremnicima!

## **OPREZ Rizik od ozljede!**

**Ukoliko se ne budete pridržavali sigurnosnih informacija i uputa, može doći do ozljede.**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute o korištenju uređaja na siguran način i svjesni su potencijalnih opasnosti. Djeca se ne mogu igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju puniti i prazniti rashladne uređaje.

## **UPOZORENJE**

- Provjerite oznaku kompresora sa stražnje strane aparata ili pločicu s nazivnim podacima unutar hladnjaka kako biste vidjeli koje rashladno sredstvo koristi vaš aparat. Ako ovaj proizvod sadrži zapaljivi plin (rashladno sredstvo R-600a), obratite se lokalnim vlastima u vezi sa sigurnim zbrinjavanjem proizvoda.
- Prilikom prijevoza i postavljanja proizvoda pripazite da nijedan dio kruga rashladnog sredstva nije oštećen.
- Kako bi se spriječilo stvaranje zapaljive mješavine plina i zraka u slučaju curenja iz kruga rashladnog sredstva, prostorija za postavljanje mora imati minimalnu površinu od 1 m<sup>3</sup> na 8 g rashladnog sredstva prema standardu EN378. Na pločici s informacijama možete pronaći količinu rashladnog sredstva.

**Ako se ošteti rashladni krug:**

- pod svaku cijenu izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja.
- Temeljito prozračite sobu u kojoj se nalazi aparat.

## OPREZ

### **Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:**

- Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povišenje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupne odvodne sustave.
- spremnike za vodu ako se nisu koristili 48 sati; isperite sustav dovoda vode ako nije korišten 5 dana. (Napomena 1)(\*)
- Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku, tako da ne dolazi u kontakt s drugom hranom ili kapanje na nju.
- Odjeljci smrznute hrane s dvije zvjezdice prikladni su za spremanje smrznute hrane, čuvanje ili izradu sladoleda i izradu kockica leda. (Napomena 2)(\*)
- Pretinci s 1 zvjezdicom, 2 zvjezdice i 3 zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane. (napomena 3)(\*)
- Za uređaje bez pretinca s 4 zvjezdice: ovaj hladnjak nije prikladan za zamrzavanje namirnica. (napomena 4)(\*)
- Ako hladnjak ostane dulje vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni unutar uređaja.
- **UPOZORENJE:** Napunite isključivo pitkom vodom. (Prikladno za aparat za točenje vode)(\*)
- **UPOZORENJE:** Spojite samo na opskrbu pitkom vodom. (Prikladno za aparat za izradu leda)

### PAŽNJA

(\*): Ova značajka ovisi o kupljenom modelu.

**Napomena 1, 2, 3, 4: Molimo potvrdite je li primjenjiv za vrstu vašeg pretinca za proizvode.**

## OPREZ

- Uređaj nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih pripravaka ili sličnih tvari te proizvoda koji su navedeni u Direktivi Vijeća o medicinskim proizvodima 2007/47/EC.
- Plastični dijelovi koji dolaze u kontakt s uljima/kiselinama (životinjskim ili biljnim) tijekom duljeg vremenskog razdoblja često brže stare i mogu napuknuti ili se slomiti.
- Kada zamjenjujete unutarnju rasvjetu proizvoda, uvijek iskopčajte proizvod iz utičnice, inače postoji opasnost od strujnog udara.
- Ako vam je prekomplikirano zamijeniti unutarnju rasvjetu, obratite se servisnom predstavniku.

## Prije prvog korištenja

Ambalaža ne smije biti oštećena. Provjerite je li uređaj oštećen u prijevozu. Ni pod kojim okolnostima nemojte spajati oštećeni uređaj. U slučaju oštećenja obratite se dobavljaču.

Uklonite zaštitni pokrov za prijevoz

Uređaj i svi dijelovi unutrašnjosti zaštićeni su radi prijevoza. Sve samoljepljive trake s desne i lijeve strane vrata uređaja, kao i sve ostatke ljepila možete ukloniti otapalom za čišćenje. Uklonite sve samoljepljive trake i dijelove ambalaže i s unutrašnjosti uređaja.

Nakon prijevoza uređaj treba stajati 12 sati kako bi rashladna tekućina slegnula u kompresor. Nepridržavanje tog pravila može oštetiti kompresor i dovesti do kvara uređaja.



## OPREZ Rizik od oštećenja!

HR

### Postavljanje uređaja

- Temperatura okoline utječe na potrošnju energije i pravilno funkcioniranje uređaja. Stoga uređaj treba postaviti u dobro prozračenu i suhu prostoriju s temperaturom okoline koja odgovara klimatskom razredu za koji je uređaj namijenjen.
- Nemojte vani postavljati uređaj (npr. na balkonu, terasi, šupi u vrtu itd.).

**Prilikom otvaranja uređaja nemojte koristiti oštre noževe ili zašiljene predmete. Pridržavajte se napomena prilikom postavljanja: "Savjeti za uštedu energije"**

### Uklonite vratašca uređaja

- Ako jedinica ne može proći kroz rata stana, vrata proizvoda mogu se skinuti.

### PAŽNJA

**Odvijanje vijaka vrata uređaja može obaviti samo korisnička služba.**

## Napomene za čišćenje

### OPREZ

#### Prije čišćenja odspojite aparat iz strujnog napajanja.

- Prašina iza proizvoda i na podu mora se očistiti kako bi se poboljšao učinak hlađenja i uštede energije.
- Redovito provjeravajte brtvu vrata kako biste bili sigurni da na njoj nema ostataka. Očistite brtvu vrata mekom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom.
- Unutrašnjost proizvoda treba se redovito čistiti kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.
- Prije čišćenja isključite napajanje, uklonite svu hranu, pića, police, ladice itd.
- Mekom krpom ili spužvom očistite unutrašnjost proizvoda s dvije žlice sode bikarbone i litrom tople vode. Zatim isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata i pustite da se prirodno osuši prije uključivanja napajanja.
- Za područja u proizvodu (poput uskih prostora, praznina ili kutova) koja se teško čiste preporučuje se redovito brisanje mekom krpom, mekom četkom itd., a po potrebi upotrijebite i neki pomoćni alat (poput tankih štapića) kako biste spriječili nakupljanje zagađivača ili bakterija u tim područjima.
- Nemojte koristiti sapun, deterdžent, abrazivni prah, sredstvo za čišćenje u raspršivaču itd. jer oni mogu uzrokovati stvaranje neugodnih mirisa u unutrašnjosti proizvoda ili zagaditi hranu.
- Očistite pliticu u vratima, police i ladice mekom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Osušite mekom krpom ili pustite da se prirodno osuši.
- Obrišite vanjsku površinu proizvoda mekom krpom navlaženom vodom sa sapunicom, deterdžentom itd., a zatim je obrišite suhom krpom.
- Nemojte koristiti tvrde četke, jastučice za ribanje, žičane četke, abrazivna sredstva (poput paste za zube), organska otapala (poput alkohola, acetona, ulja banane itd.), kipuću vodu, kisela ili lužnata sredstva koja mogu oštetiti površinu i unutrašnjost hladnjaka. Vrela voda i organska otapala poput benzena mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Tijekom čišćenja nemojte ispirati izravno vodom ili drugim tekućinama kako biste izbjegli kratki spoj ili utjecali na električnu izolaciju nakon uranjanja.

# ZBRINJAVANJE I RECIKLIRANJE

## Važne upute za okoliš

Usklađenost s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) i odlaganje otpadnog proizvoda: Proizvod je usklađen s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) (2012/19/EU). Proizvod ima klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj simbol ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom na kraju svog radnog vijeka. Rabljeni uređaj morate vratiti na službeno mjesto za prikupljanje radi recikliranja električnih i elektroničkih uređaja. Mjesta za prikupljanje pronađite tako da kontaktirate lokalne vlasti ili trgovca kod kojeg ste kupili proizvod. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u zbrinjavanju i recikliranju starog aparata. Pravilno zbrinjavanje starih aparata pomaže u sprečavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.



## Usklađenost s Direktivom o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

Proizvod koji ste kupili usklađen je s Direktivom o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari EU-a (RoHS) (2011/65/EU). Ne sadrži štetne ili zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o paketu

Ambalažni materijal proizvodi se od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Nemojte odlagati ambalažni materijal zajedno s kućanskim ili drugim otpadom. Odnosite ga na mjesto za prikupljanje ambalažnog materijala koje su odredile lokalne vlasti.

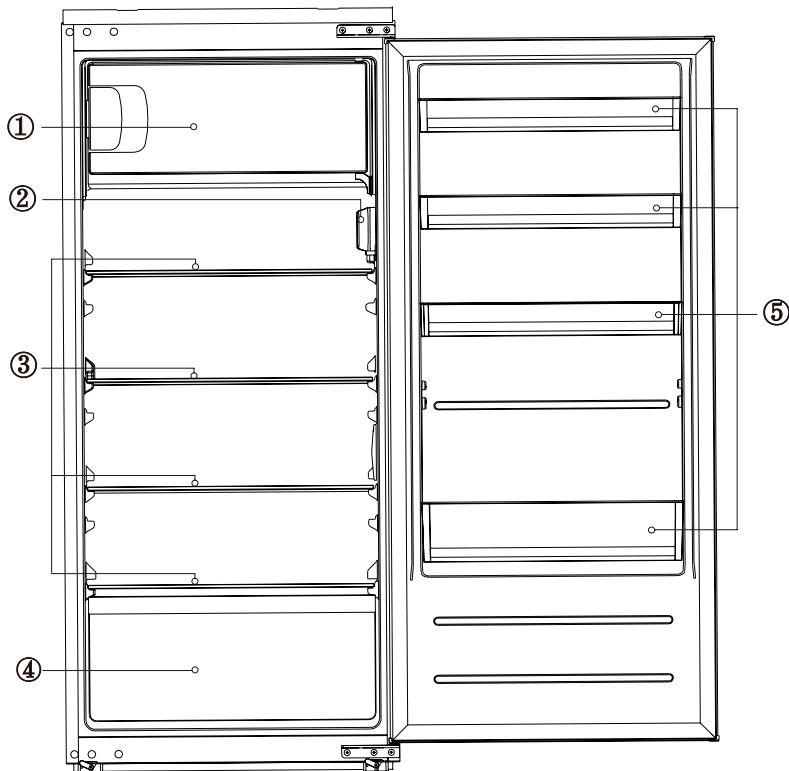


# SPECIFIKACIJE

<b>Model proizvoda</b>	<b>MKRF 122 SD E</b>
Kapacitet pretinca za pohranu svježe hrane	174 L
Volumen pohrane smerznute hrane	16 L
Vrsta	Ručno odmrzavanje
Vrijeme povećanja temperature	9 h
Kapacitet zamrzavanja	2,5 kg/24h
Nazivni napon	220-240 V-
Nazivna jakost struje	0,3 A
Ukupne dimenzije (V x Š x D)	1233 x 540 x 550 mm

# PREGLLED PROIZVODA

## Nazivi komponenata



- 1 Mala vrata hladnjaka
- 2 Upravljačka ploča
- 3 Staklena polica

- 4 Kutija za voće i povrće
- 5 Plitica u vratima

### ● PAŽNJA

- Gornja slika služi samo kao referenca. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.
- Mala vrata zamrzivača morate čvrsto zatvoriti, u suprotnom ćete imati negativne posljedice na zamrzavanje.

# POSTAVLJANJE PROIZVODA

## Upute za postavljanje

### Za rashladne uređaje s klimatskim razredom

- Ovisno o klimatskom razredu, ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi u temperaturnim rasponima okoline kako je navedeno u sljedećoj tablici.
- Klimatski razred može se pronaći na natpisnoj pločici. Proizvod možda neće ispravno raditi na temperaturama izvan navedenog raspona.
- Klimatska klasa navedena je na oznaci proizvoda.

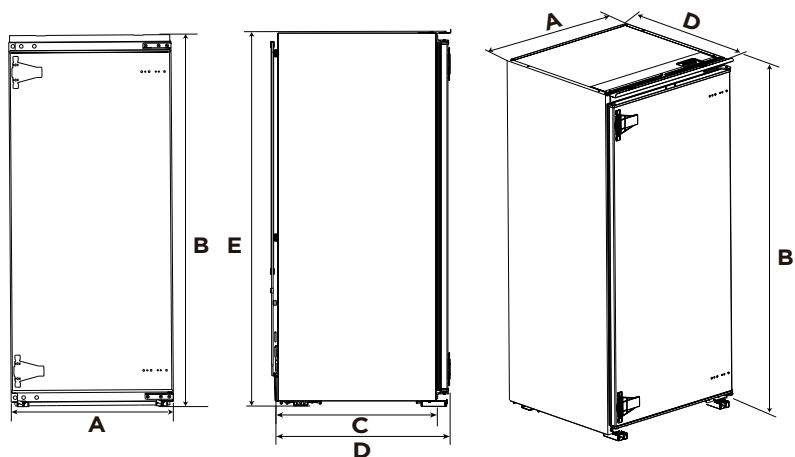
### Učinkovit temperaturni raspon

- Proizvod je konstruiran za normalan rad u temperaturnom rasponu koji je određen ocjenom razreda.

Razred	Simbol	Raspon temperature okoline °C	
		IEC 62552 (ISO 15502)	ISO 8561
Prošireni umjereni	SN	+ 10 do + 32	+ 10 do + 32
Umjereni	N	+ 16 do + 32	+ 16 do + 32
Subtropski	ST	+ 16 do + 38	+ 18 do + 38
Tropski	T	+ 16 do + 43	+ 18 do + 43



Dijagram zahtjeva za prostorom (kada su vrata otvorena i kada su zatvorena)



HR

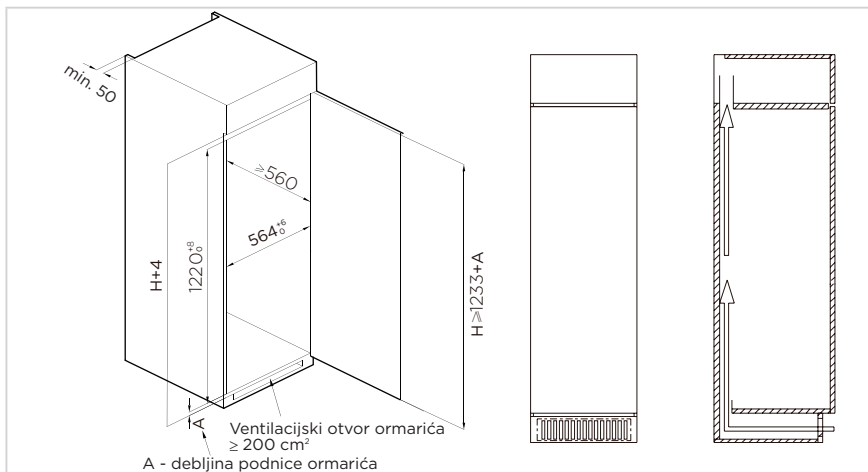
Širina	Sveukupna visina	Dubina u skladu s ormarićem	Sveukupna dubina	Visina u skladu s ormarićem
A	B	C	D	E
540	1233	510	550	1218

Napomena: Sve dimenzije u mm

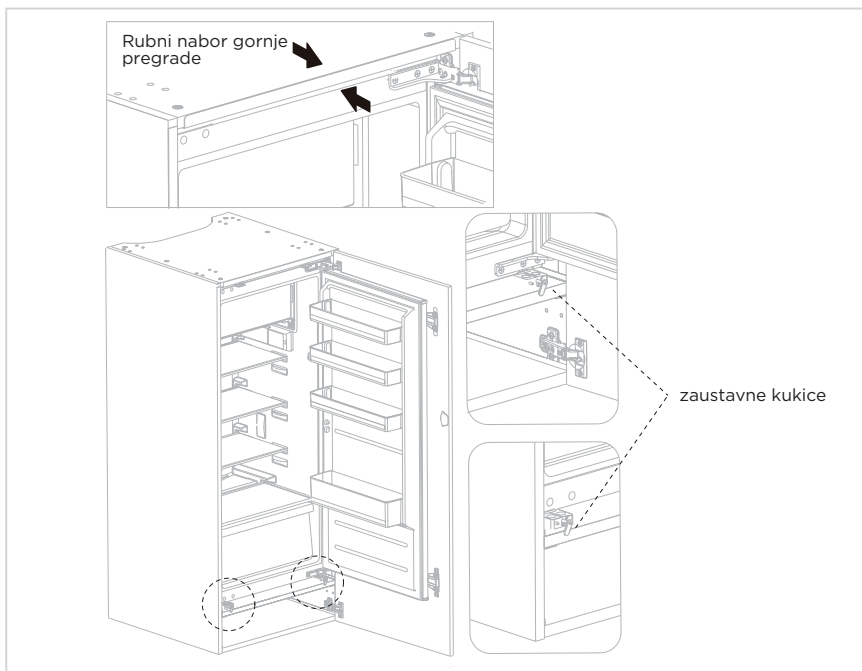
## Ugradnja u ormarić

### Koraci:

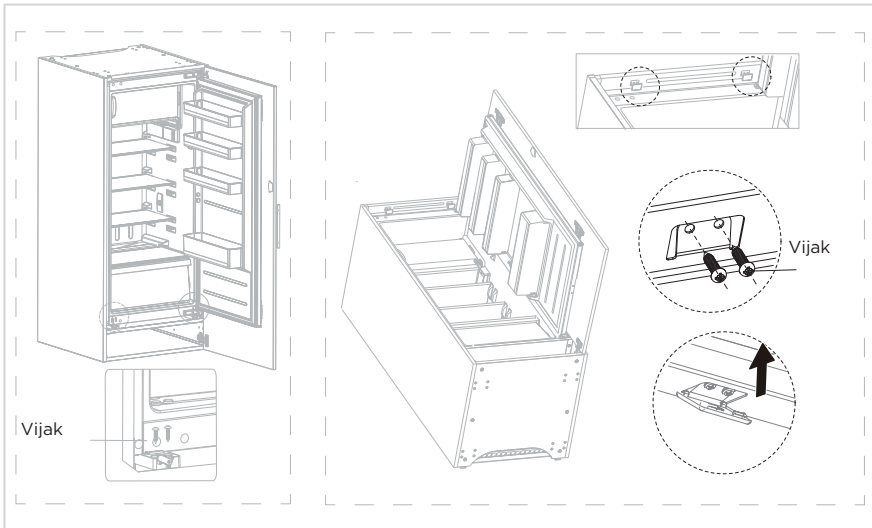
1. Zahtjevi za veličinu ormarića.



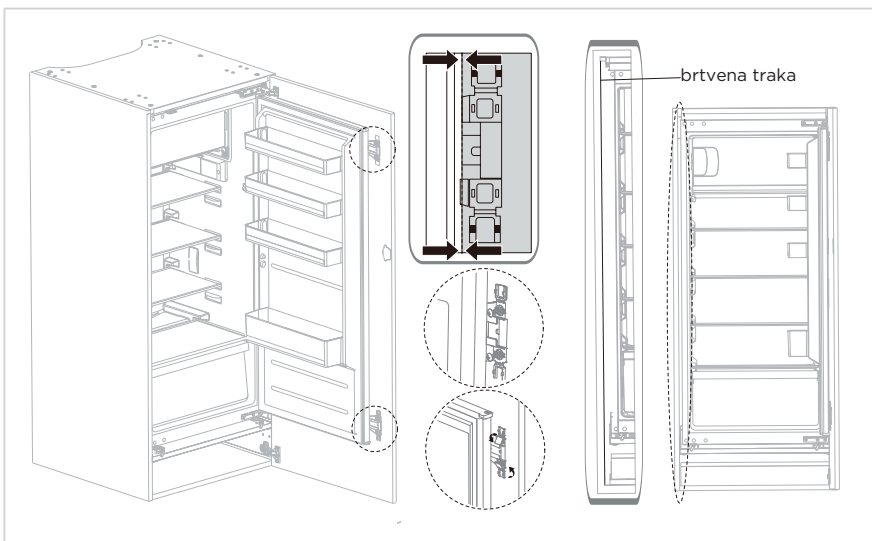
2. Pogurnite hladnjak u ormarić i namjestite ga tako da rubni nabor gornje pregrade potpuno dodiruje gornji rub ormarića, a zaustavna kukica potporne noge u potpunosti dodiruje donji rub ormarića.



3. Pričvrstite potporna nožicu vijkom, a zatim postavite poklopce vijaka.
4. Vijcima pričvrstite unutrašnjost ormarića, a zatim postavite kapice vijaka.

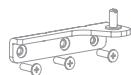


5. Otvorite vrata ormarića do najvećeg kuta, a vrata hladnjaka otvorite u odgovarajući položaj. Pomaknite blok kako biste bili sigurni da je unutarnji rub poravnat s donjim rubom vrata hladnjaka, a zatim vijkom pričvrstite blokove na vrata ormarića i postavite kapice vijaka.
6. Izvadite brtvenu traku iz vrećice s priborom i pritisnite je u razmak između ormarića i hladnjaka. Ugradnja je dovršena.



## Okretanje vrata

### Dijelovi koji su već postavljeni na hladnjak (isporučeni):



Donja šarka



Poklopac rupe



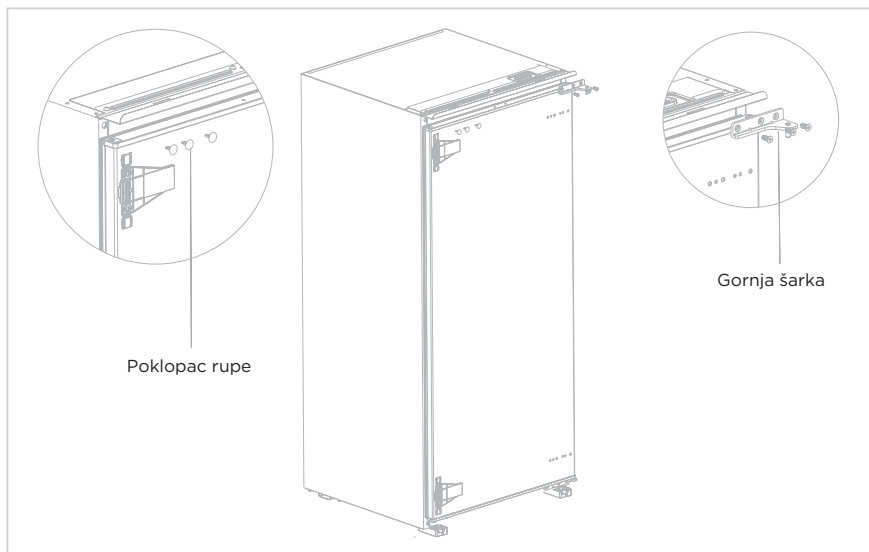
Gornja šarka



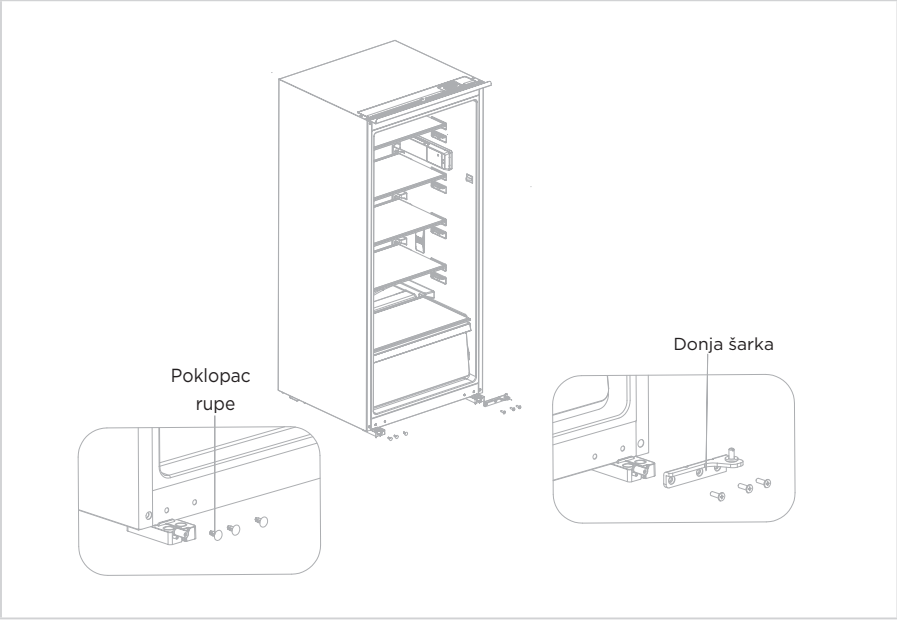
Fiksni blok

### Koraci:

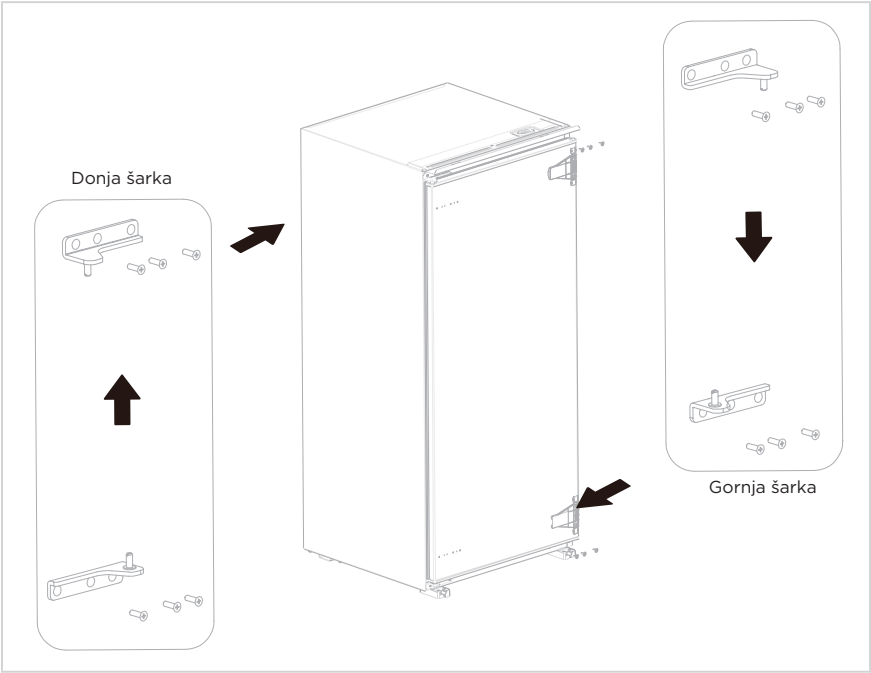
1. Isključite hladnjak i uklonite sve predmete s plitica u vratima.
2. Uklonite gornju šarku i poklopce rupa vrata hladnjaka.



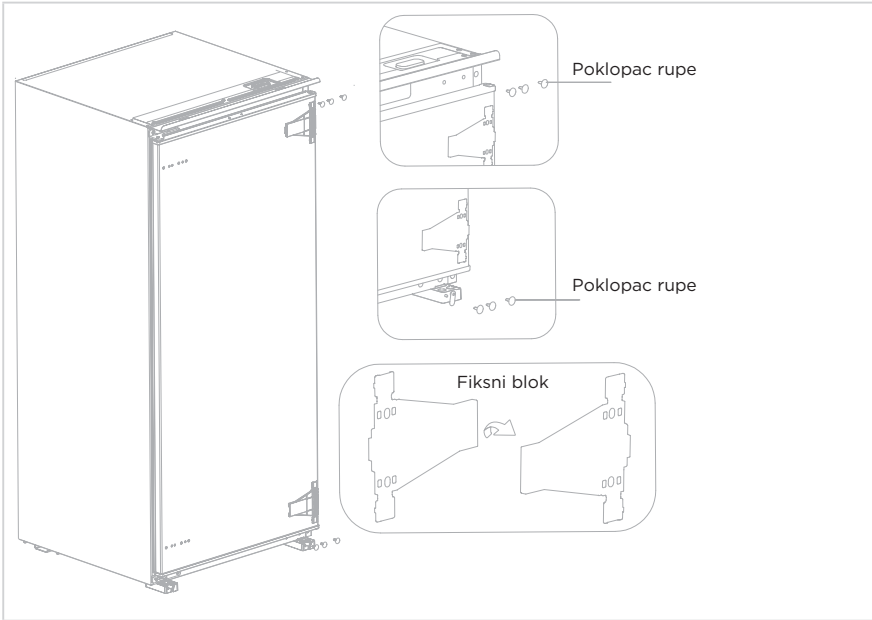
3. Uklonite vrata hladnjaka, donju šarku i poklopce rupa. Otpustite vijke i ponovno postavite dekorativni poklopac vrata. Uklonite mala vrata hladnjaka. Nakon prilagođavanja smjera za 180 ° ponovno pričvrstite mala vrata hladnjaka i postavite dekorativni poklopac vrata.



4. Zamijenite donju i gornju šarku, zatim ih postavite prema koracima navedenim u nastavku i postavite gornje poklopce rupe.



5. Uklonite dva fiksna bloka vrata hladnjaka i zakrenite ih za 180°, a zatim ih postavite na drugu stranu vrata hladnjaka.



HR

6. U nastavku je prikazana slika nakon dovršetka.



## Premještanje uređaja

1. Izvadite svu hranu iz uređaja.
2. Izvucite utikač napajanja, umetnite ga i pričvrstite u kuku utikača na stražnjoj ili gornjoj strani uređaja.
3. Pričvrstite dijelove trakom kako biste spriječili da police i ručka vrata padnu prilikom pomicanja uređaja.
4. Uređaj trebaju pažljivo premještati barem dvije osobe. Kada prenosite uređaj na velike udaljenosti, držite ga uspravno.
5. Nakon postavljanja uređaja, ponovno ukopčajte utikač u utičnicu.

### PAŽNJA

Mjere predostrožnosti prije rada:

Prije provođenja izmjena hladnjak morate isključiti iz napajanja.

Valja se pridržavati mjera opreza kako bi se spriječile ozljede.

## Zamjena žarulje

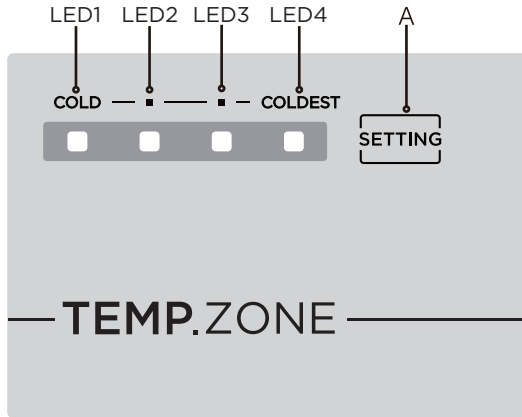
- Bilo kakvu zamjenu ili održavanje LED svjetiljki treba izvršiti proizvođač, njegov servis ili slična kvalificirana osoba.
- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetskog razreda (F ).

### PAŽNJA

Nakon što spojite kabel za napajanje (ili utikač) u utičnicu, pričekajte 2 ili 3 sata i onda stavite hranu u uređaj. Ako stavite hranu prije nego što se uređaj potpuno ohladi, hrana bi se mogla pokvariti.

# UPUTE ZA RAD

## Upravljačka ploča



HR

Zaslon	Gumb	
1	A	LED 1: 8 °C
2		LED 2: 6 °C
3		LED 3: 4 °C
4		LED 4: 2 °C

### Zaslon

- Prilikom prvog pokretanja sva LED svjetla uključuju se na 3 sekunde, a zatim hladnjak radi u skladu sa zadanim postavkama (LED3 svjetlo je uključeno).
- U slučaju kvara ili nepravilnosti, treperi odgovarajuće LED svjetlo.
- Ako nema kvarova, prikazana je stvarna temperatura hladnjaka.

Oznaka kvara	Opis kvara
Treperenje LED2/LED4 svjetla	Kvar senzora temperature hladnjaka
Treperenje LED3/LED1 svjetla	Kvar senzora okolne temperature
Treperenje LED1/LED2/LED4 svjetla	Kvar senzora odmrzavanja hladnjaka

### PAŽNJA

Stvarna upravljačka ploča može se razlikovati ovisno o modelu.



## Postavka temperature

- Svaki put kad jednom pritisnete gumb postavke A, temperatura će se promijeniti za jednu vrijednost. Nakon dovršetka postavljanja temperature hladnjak će nakon 15 s početi raditi u skladu s postavljenom temperaturom. Podešavanje se odvija sljedećim redom:





## Način super zamrzavanja

- Dugo pritisnete gumb za postavljanje temperature na 6 sekundi. On će ući u način super zamrzavanja nakon 15 s, a LED3 i LED4 istovremeno će se uključiti.
- Nakon 40 sati rada u načinu super zamrzavanja ili ako pritisnete gumb za postavljanje, izaći će iz načina super zamrzavanja, a zatim se vratiti na prethodnu postavku.
- Preporučuje se da prije stavljanja velike količine zamrznute hrane u pretinac zamrzivača na 12 sati uključite način super zamrzavanja.

## Način super hlađenja

- Dugo pritisnete gumb za postavljanje temperature na 3 sekunde. On će ući u način super zamrzavanja nakon 15 s, a LED1 i LED2 istovremeno će se uključiti.
- Nakon 6 sati rada u načinu super zamrzavanja, ako pritisnete gumb za postavljanje ili ako temperatura dosegne 2 °C, izaći će iz načina super zamrzavanja, a zatim se vratiti na prethodnu postavku.

## Stanje mirovanja

- Unos: Dugo pritisnete gumb za postavljanje temperature  na 10 s za ulazak u stanje mirovanja, sva svjetla će se isključiti, a zaslon će se ugasiti.
- Izlaz: Dugo pritisnete gumb postavke temperature  na 10 sekundi kako biste izašli iz stanja mirovanja.

## Savjeti za pohranu hrane

### Pretinac za hlađenje

- Da biste smanjili vlagu i posljedično nakupljanje leda, tekućinu nikad ne stavljajte u hladnjak u nezatvorenim spremnicima. Led se koncentrira u najhladnijim dijelovima isparivača. Pohranjivanje nepokrivenih tekućina rezultira češćim potrebama za odmrzavanjem.
- U hladnjak nikad ne postavljajte toplu hranu. Nju najprije trebate ohladiti na sobnu temperaturu, a zatim je postaviti tako da osigurate odgovarajuću cirkulaciju zraka u hladnjaku.
- Hrana ili spremnici s hranom ne smiju dodirivati stražnju stijenku hladnjaka jer bi se mogli zamrznuti i zalijepiti za nju. Nemojte često otvarati vrata hladnjaka.
- Meso i očišćena riba (pakirano u paket ili u plastičnu foliju) mogu se postaviti u hladnjak i mogu se upotrijebiti za 1 - 2 dana.
- Voće i povrće bez pakiranja može se postaviti u dio namijenjen svježem voću i povrću.

### PAŽNJA

Optimalna postavka temperature za svaki pretinac ovisi o temperaturi okoline. Temperatura iznad optimalne temelji se na temperaturi okoline od 25 °C.

Redoslijed	Tip pretinca	Ciljna temp. pohrane [°C]	Prikladna hrana
1	Hladnjak	$+2 \leq x \leq +8$	Jaja, kuhana hrana, pakirana hrana, voće i povrće, mliječni proizvodi, kolači, pića i druga hrana koja nije prikladna za zamrzavanje.
2	 Ocjena zamrzavanja četiri zvjezdice	$x \leq -18$	S kapacitetom zamrzavanja, velikom brzinom zamrzavanja, može brzo zamrznuti i pohraniti hranu. Prikladno za zamrznutu svježiju hranu kao što su plodovi mora (riba, škampi, školjke), slatkovodnu ribu i mesne proizvode. Preporuča se 3 - 6 mjeseci, što je duže vrijeme skladištenja, lošiji je okus i hranjiva vrijednost.
3	 Ocjena zamrzavanja tri zvjezdice	$x \leq -18$	S kapacitetom zamrzavanja. Prikladno za zamrznutu svježiju hranu kao što su plodovi mora (riba, škampi, školjke), slatkovodnu ribu i mesne proizvode. Preporučuje se kraće od 3 mjeseca.
4	 Ocjena zamrzavanja dvije zvjezdice	$x \leq -12$	Prikladno samo za srednjoročno čuvanje već zamrznute hrane, npr. sladoleda. Preporučuje se kraće od 1 mjeseca.
5	 Ocjena zamrzavanja jedna zvjezdica	$x \leq -6$	Prikladno samo za hlađenje i kratkotrajno čuvanje malih količina već zamrznute hrane. Preporučuje se ne dulje od 1 tjedna.
6	0-zvjezdica	$-6 \leq x \leq 0$	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, neka pakirana procesirana hrana itd. (Preporučuje se da je pojedete u istom danu, u ne više od 3 dana). Djelomično inkapsulirana procesirana hrana (hrana koja se ne zamrzava).
7	Hlađenje	$-2 \leq x \leq +3$	Svježa/zamrznuta svinjetina, govedina, piletina, slatkovodni proizvodi itd. (7 dana ispod 0 °C, a iznad 0 °C preporučuje se za konzumiranje isti dan, u ne više od 2 dana). Plodovi mora - 15 dana ispod 0 °C, ne preporučuje se čuvanje na temperaturi iznad 0 °C.
8	Svježa hrana	$0 \leq x \leq +4$	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, kuhana hrana itd. (Preporučuje se da konzumirate isti dana, najbolje kraće od 3 dana)
9	Vino	$+5 \leq x \leq +20$	Crno vino, bijelo vino, pjenušac itd.

## PAŽNJA

raznu hranu čuvajte u skladu s pretincima ili ciljanim temperaturama pohrane kupljenog proizvoda.

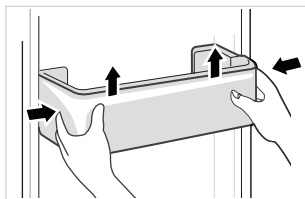
# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## Odmrzavanje

- Hladnjak se ručno odmrzava.
- Izvadite utikač iz zidne utičnice ili postavite stanje mirovanja, otvorite vrata i izvadite kompletnu hranu te je stavite na hladno mjesto. Preporučuje se uklanjanje leda plastičnim strugačem ili puštanje da se temperatura prirodno povisi dok se led ne otopi. Zatim obrišite preostali led ili vodu, a potom za uključivanje hladnjaka priključite u strujnu utičnicu.

## Čišćenje plitice u vratima

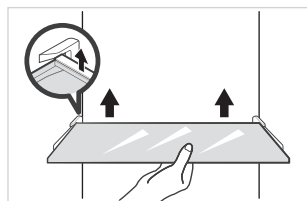
- Prema strelici smjera na slici u nastavku upotrijebite koristeći obje ruke pritisnite ladicu i gurnite je prema gore, a zatim je izvadite.
- Nakon što ste izvadili ladicu nakon što ste je izvadili, možete prilagoditi njezinu visinu ugradnje u skladu sa svojim zahtjevima.



HR

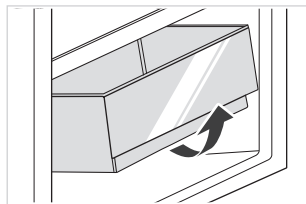
## Čišćenje staklene police

- Kako unutarnji dio obloge hladnjaka gdje kontakt s policama ima zapornicu, podignite police prema gore, a zatim je možete izvaditi.
- Podesite ili očistite police prema vašim zahtjevima.



## Čišćenje kutiju za voće i povrće

- Ispraznite kutiju. Držite ručku kutije za povrće i potpuno je izvucite dok se ne zaustavi.
- Podignite kutiju za povrće i izvucite je van.



**Prekid napajanja:**

U slučaju nestanka struje, čak i ljeti, hrana unutar uređaja može se držati nekoliko sati; tijekom nestanka struje, vrijeme otvaranja vrata smanjit će se i u uređaj se više neće stavljati svježa hrana.

**Dugotrajna neuporaba:**

Uređaj treba isključiti i zatim očistiti; tada vrata ostaju otvorena kako bi se spriječio miris.

**Premještanje:**

Prije premještanja hladnjaka izvadite sve predmete iznutra, pričvrstite trakom staklene pregrade, držač povrća, ladice komore za zamrzavanje i slično, te pritegnite nožice za izravnavanje; zatvorite vrata i popravite ih trakom. Tijekom premještanja, uređaj ne smije biti postavljen naopako ili vodoravno niti vibrirati. Nagib tijekom premještanja ne smije biti veći od 45°.

**OPREZ**

Nakon pokretanja uređaj će neprekidno raditi. Načelno se rad uređaja ne smije prekidati jer se inače vijek njegova trajanja može smanjiti.

U slučaju nestanka struje, čak i tijekom ljeta hrana se neće pokvariti nekoliko sati. U tom slučaju preporučuje se da što manje otvarate vrata.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sljedeće probleme možete pokušati riješiti sami. Ako ne uspijete, molimo da se obratite ovlaštenom servisu.

Problem	Mogući razlog
Neispravan rad	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li uređaj priključen na struju ili je li utikač ima kontakt.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li napon prenizak</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite postoji li prekid napajanja ili su se isključili djelomični krugovi.</li></ul>
Neugodan miris	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hrana s mirisom mora biti čvrsto zamotana.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite ima li trule hrane.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite unutrašnjost hladnjaka.</li></ul>
Dugotrajni rad kompresora.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dugi rad hladnjaka normalan je ljeti</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kada je temperatura okoline visoka nije preporučljivo odjednom imati previše hrane u uređaju</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hrana će se ohladiti prije stavljanja u uređaj.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrata se prečesto otvaraju.</li></ul>
Svjetlo se ne pali	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li hladnjak priključen na napajanje i je li rasvjetno tijelo oštećeno.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamjenu svjetla prepustite stručnjaku</li></ul>
Vrata se ne mogu pravilno zatvoriti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrata se ne mogu zatvoriti zbog paketa hrane. Previše hrane u hladnjaku.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hladnjak je nagnut.</li></ul>
Glasna buka	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li pod ravan i je li hladnjak stabilno postavljen.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite nalazi li se pribor na ispravnim mjestima</li></ul>

Problem	Mogući razlog
Brtva vrata nije čvrsta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklonite strane stvari na brtvi vrata.</li> <li>• Zagrijte brtvu vrata, a zatim je ohladite za restauraciju (ili je ispuhnite električnim sušilom ili koristite vrući ručnik za zagrijavanje).</li> </ul>
Posuda za vodu se prelijeva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U komori ima previše hrane ili skladištena hrana sadrži previše vode, što rezultira jakim odmrzavanjem.</li> <li>• Vrata nisu ispravno zatvorena, što rezultira zamrzavanjem zbog ulaska zraka i povećanom količinom vode zbog odmrzavanja</li> </ul>
Vruće kućište	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvođenje topline ugrađenog kondenzatora preko kućišta, što je normalno. Kada se kućište zagrije zbog visoke temperature okoline, skladištenja previše hrane ili isključivanja kompresora, osigurajte razumnu ventilaciju kako biste olakšali odvođenje topline</li> </ul>
Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzacija na vanjskoj površini i brtvama vrata hladnjaka normalna je kad je vlažnost okoline previsoka. Dovoljno je obrisati kondenzat čistim ručnikom.</li> </ul>
Neuobičajena buka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk zujanja: Kompresor može stvarati zvuk zujanja tijekom rada, koji je posebno jak pri pokretanju ili zaustavljanju. To je normalno.</li> <li>• Škripanje: Rashladno sredstvo koje teče unutar uređaja može uzrokovati škripanje što je normalno.</li> </ul>

HR

# DODATAK

## Posebno za novi europski standard

Naručeni dijelovi u sljedećoj tablici mogu se nabaviti putem kanala davatelja usluga

Naručeni dio	Pružila	Minimalno vrijeme potrebno za nabavu
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Senzori temperature	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Tiskane pločice	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Izvori svjetlosti	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Ručke na vratima	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Šarke na vratima	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Plitice	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Košare	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište
Brtve vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište

HR

## Poštovani kupče

1. Ako želite vratiti ili zamijeniti proizvod, kontaktirajte trgovinu u kojoj kupujete. (Ne zaboravite ponijeti račun za kupnju)
2. Ako se vaš proizvod pokvari i treba ga popraviti, kontaktirajte davatelja usluga nakon prodaje.

## PAŽNJA

Informacije o modelu u bazi podataka o proizvodu, kao i identifikator modela, mogu se dobiti putem web-poveznice skenirane QR kodom, ako postoji, na naljepnici energetske učinkovitosti proizvoda.

Za više informacija o energetskoj učinkovitosti uređaja posjetite <https://ec.europa.eu> i pretražite naziv modela.

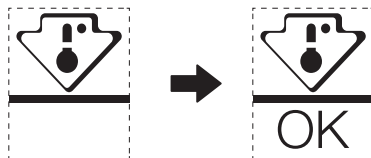
Naziv modela naveden je na pločici s podacima aparata.



## Najhladnija zona u hladnjaku

### OPCIONO: OK-indikator temperature

- Indikator OK-temperature može se koristiti za određivanje temperatura ispod +4°C. Postupno smanjite temperaturu ako znak ne pokazuje "OK".



- Kako biste osigurali temperaturu u ovom području, nemojte mijenjati položaj police. Hladnjaci s pojačanim zrakom (opremljeni ventilatorom ili No Frost modeli), simbol najhladnije zone nije prikazan jer je unutrašnja temperatura homogena.

### Podešavanje indikatora temperature

- Kako biste lakše namjestili svoj hladnjak, opremljen je indikatorom temperature koji će pratiti prosječnu temperaturu u najhladnijoj zoni.
- UPOZORENJE:** Ovaj indikator je namijenjen samo za rad s vašim hladnjakom, nemojte ga koristiti u drugom hladnjaku (zapravo, najhladnija zona nije ista) ili za bilo koju drugu upotrebu.

### Provjera temperature u najhladnijoj zoni

- Pomoću indikatora temperature možete redovito provjeravati je li temperatura najhladnije zone ispravna. Uistinu, unutarnja temperatura hladnjaka ovisi o nekoliko čimbenika kao što su temperatura okoline u prostoriji, količina pohranjene hrane i učestalost otvaranja vrata. Uzmite u obzir ove faktore prilikom postavljanja uređaja.
- Kada indikator pokazuje «OK», to znači da je vaš termostat dobro podešen i da je unutarnja temperatura ispravna.
- Ako indikator temperature postane BIJELI, to znači da je temperatura previsoka; u tom slučaju povećajte postavku kontrole temperature hladnjaka i pričekajte 12 sati prije izvođenja novog vizualnog pregleda indikatora. Kada je unesena svježa hrana ili su vrata ostavljena otvorena, moguće je da indikator temperature nakon nekog vremena postane BIJELI.